

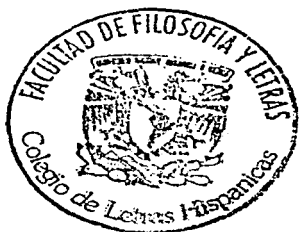


UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
 FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
 COLEGIO DE LETRAS HISPÁNICAS

ÁREA DE CRÓNICA
 COORDINACIÓN DE DIFUSIÓN CULTURAL
 UNAM

INFORME ACADÉMICO DE DIFUSIÓN
 QUE, PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADO EN
 LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS, PRESENTA
ARTURO TEXCAHUA CONDADO

MÉXICO, D.F., 2002





Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Dedico este informe a la mujer que me expulsó de su vientre para formarme en la vida, a la que me enseñó a leer y me presentó a la literatura, a ésta que corrigió mis galimatías y tachó mis erratas, a ésa que me regaló su amor y me complació con un hijo, a quien me dice papá, y a la que me ama como si lo mereciera.

Todas me han dado tanto...

ÍNDICE

Introducción.	6
I. Marco de referencia.	8
a) Coordinación de Difusión Cultural.	8
Antecedentes históricos y jurídicos.	8
Organigrama.	13
Subdependencias y funciones.	18
• Medios de comunicación.	18
• Direcciones artísticas.	19
• Centros de extensión.	23
• Centros de difusión.	26
Recursos humanos y materiales	27
b) La difusión cultural y la carrera de Licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas.	31

II. Área de Crónica.	38
a) Nacimiento.	38
b) Objetivos.	42
c) Organización.	45
Convenciones y parámetros.	46
• Gramática.	47
• Literatura y periodismo.	48
• Investigación.	60
• Edición de libros.	65
• Archivonomía.	67
• Informática.	70
d) Recuento de actividades.	72
<i>Crónica (1989-1992)</i>	72
<i>Crónica (1993-1996)</i>	80
<i>Los Universitarios</i>	85
Investigaciones.	90
Archivo histórico.	92
Otras actividades.	93

III. Conclusiones.	95
Estructuración de un archivo moderno.	95
Fortalecer los recursos humanos.	98
Apéndice Muestras del trabajo desarrollado en el área de Crónica.	99
Bibliografía.	119

INTRODUCCIÓN

Invitado por Gonzalo Celorio y Malena Mijares, en abril de 1991 llegué a la Coordinación de Difusión Cultural. Allí recibí la encomienda de investigar la historia de la extensión de la cultura en la Universidad Nacional Autónoma de México, para hacer un libro.

El equipo de trabajo se constituyó por cuatro universitarios. Ellos eran: Juan Carlos Bautista, de periodismo; Yolanda Bravo Saldaña, Beatriz Maupomé y yo, de la licenciatura de Lengua y Literaturas Hispánicas. Todos bajo la dirección de Malena Mijares. El libro *Crónica (1989-1992)*, como después habré de decir, se publicó a finales de 1992, poco antes de que el doctor José Sarukhán Kérmez terminara su primer periodo como rector.

Afortunadamente, con la terminación de este proyecto, no acabó nuestra relación laboral con la Universidad. Se consideró importante que el equipo continuara con sus investigaciones y mantuviera al día la información sobre los sucesos relevantes de la Coordinación de Difusión Cultural, con el objeto de editar con cierta periodicidad uno o varios libros. El título de la obra con que había iniciado esta misión dio nombre al área, es decir *Crónica* y, por lo tanto, a quienes trabajamos en ella, nos llamaron cronistas.

El objetivo principal de este informe es detallar mi trabajo en el área de *Crónica*, desde que empecé en 1991 hasta la publicación del libro *Crónica (1993-1996)*. También explico cómo utilicé lo que aprendí en la licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas, para que ésta se valore.

Para ubicar el tema, presento el panorama de lo que era la Coordinación de Difusión Cultural entre 1991 y 1997; describo el nacimiento del área de Crónica; sus propósitos, características y organización, y, después de pormenorizar las tareas de los seis años que estuve allí, hago algunas reflexiones y propuestas acerca de mi trabajo en la Universidad Nacional Autónoma de México.

Este material se apega a los objetivos y filosofía que anima y sostiene el proyecto de Informe Académico de Difusión, modalidad que desde febrero de 1993 sirve para obtener la titulación en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.

I. MARCO DE REFERENCIA

a) COORDINACIÓN DE DIFUSIÓN CULTURAL

Antecedentes históricos y jurídicos

En la historia reciente del país, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) ha representado un papel protagónico. La Universidad en el siglo xx fue el centro de sucesos trascendentales tanto en la investigación, la ciencia y la educación como en las humanidades y las artes. La extensión de la cultura es una de las tres funciones sustantivas de la Máxima Casa de Estudios. Gonzalo Celorio, coordinador de Difusión Cultural durante el periodo referido, explica:

La función de "extender con la mayor amplitud posible los beneficios de la cultura", consignada en el Estatuto General de la Universidad Nacional Autónoma de México en 1945 y ya presente desde 1929 en la Ley Orgánica, es inherente al desarrollo que ha seguido nuestra Universidad en los tiempos modernos¹.

¹ Celorio, "La difusión cultural en la UNAM", p. 33.

De este formidable trabajo, hay acontecimientos que por su relevancia y calidad han incidido con particular fuerza en el florecimiento de la cultura nacional.

A principios del siglo xx, la Sociedad de Conferencias y el Ateneo de la Juventud, formados por quienes habrían de sentar las bases universitarias, cumplieron de algún modo la tarea de difusión de la cultura. José Vasconcelos, rector de la nueva Universidad Nacional (1920-1921), creador del lema que la enorgullece, y primer secretario de Educación Pública, convirtió a la Universidad en una suerte de Ministerio de la Cultura, responsabilidad que estrechó la relación entre la institución educativa y el pueblo. El rector Antonio Caso (1921-1923) creó el Departamento de Intercambio y Extensión Universitaria, uno de los primeros antecedentes de la actual Coordinación de Difusión Cultural. La Ley Orgánica de 1929, en la que se asienta la autonomía universitaria, también consigna el concepto de extensión de la cultura. Desde este lindero se concebirán significativas acciones, en los años treintas, como los nacimientos de la *Revista de la Universidad de México*, de la Orquesta Sinfónica Universitaria (hoy OFUNAM) y de la estación radiodifusora Radio Universidad.

En el Estatuto General de la UNAM de 1945 se incluye como tercera función sustantiva de la Universidad la extensión cultural. Esto propició primero el establecimiento de la Dirección de Extensión Universitaria y, en

1947, la constitución de la Dirección General de Actividades Académicas y Difusión Cultural.

En los años cincuentas sobresale el trabajo de Jaime García Terrés, quien dió un impulso notable y trascendente a diferentes manifestaciones culturales y del arte en la Universidad. Ejemplo de ello fue el nuevo perfil de la *Revista de la Universidad*, la fundación de la Casa del Lago y del Museo Universitario de Ciencias y Artes (MUCA). Bajo su amparo, se creó también la colección Voz Viva de México (1959) y se dió el movimiento artístico Poesía en Voz Alta (1956).

En la década de los setentas se construye el Centro Cultural Universitario, sitio que concentra recintos para difundir e impulsar el teatro, la danza, el cine, la música, el arte. Otro acontecimiento relevante en la extensión de la cultura en la Universidad, que dió la importancia apropiada a la tercera función sustantiva de la UNAM, fue el surgimiento de la Coordinación de Extensión Universitaria en 1977.

Casi diez años después, el 3 de marzo de 1986, esta dependencia se convertiría en la Coordinación de Difusión Cultural, por acuerdo del rector Jorge Carpizo, y con los recursos presupuestales y humanos que tenían asignados la Coordinación de Extensión Universitaria y la Dirección General de Difusión Cultural².

² Estatuto General de la UNAM, artículo 34, fracción X.

Entre los cambios y adecuaciones de la nueva administración universitaria para reforzar el trabajo de difusión de la cultura, el 2 de febrero de 1989 el rector José Sarukhán acuerda que, al desaparecer la Coordinación de Comunicación Universitaria, las direcciones generales de Televisión Universitaria y Radio UNAM formen parte de la Coordinación de Difusión Cultural. Además, ese mismo año, la Coordinación de Difusión Cultural toma a su cargo algunas de las funciones de la Dirección General para la Administración de Recintos Culturales, Recreativos y Deportivos y también parte de las tareas de la Dirección General de Extensión Académica³, y se anuncia una reorganización de la estructura administrativa de la Coordinación de Difusión Cultural.

Las atribuciones del coordinador de Difusión Cultural se establecen en el acuerdo publicado en la *Gaceta de la UNAM*, del 14 de septiembre de 1989. Allí se consigna que el coordinador de Difusión Cultural tendrá como funciones:

- I. Coordinar, apoyar e impulsar los programas y actividades de extensión de la cultura, de modo que se realicen en forma integral y vinculadas con la docencia y la investigación;
- II. Fomentar la participación activa de la comunidad universitaria en el quehacer cultural de la Institución;

³ *Manual de Organización*, p. 7.

- III. Coordinar los servicios educativos que prestan los centros de extensión universitaria;
- IV. Fomentar la creatividad de los universitarios;
- V. Diseñar e instrumentar los programas de difusión cultural a través de todos los medios masivos de comunicación a los que tenga acceso la Universidad;
- VI. Administrar los recintos culturales a su cargo, proporcionando el apoyo técnico y administrativo necesario, y
- VII. Representar a la Universidad en las actividades culturales en que participe⁴.

En este marco jurídico se creó el área de Crónica en 1993.

En 1990 se desconcentran los subprogramas Casa del Lago y Museo Universitario del Chopo, que pasan a ser subdependencias de la Coordinación de Difusión Cultural.

Con el fin de enriquecer el trabajo de la Coordinación de Difusión Cultural se creó el Consejo de Difusión Cultural (1993), integrado por representantes de toda la Universidad.

Según el acuerdo expedido el 14 de septiembre de 1989, el subsistema⁵ de la Coordinación de Difusión Cultural se configuró por dos direcciones generales de medios de comunicación: Radio UNAM y TV UNAM;

⁴ "Acuerdo que reorganiza la estructura administrativa de la Coordinación de Difusión Cultural", p. 6.

⁵ En adelante llamaré subsistema al conjunto de dependencias que integran la Coordinación de Difusión Cultural.

cuatro direcciones artísticas: Actividades Cinematográficas (DGAC), Actividades Musicales, Teatro y Danza, y Literatura; cinco centros de extensión: Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE), Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE), Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC), Centro Universitario de Teatro (CUT) y Centro de Iniciación Musical (que salió definitivamente del subsistema en 1993 al pasar a la Escuela Nacional de Música); un Centro de Investigación y Servicios Museológicos (CISM), y tres centros de difusión: Casa del Lago, Museo Universitario del Chopo y el Departamento de Difusión Cultural del Palacio de Minería (también fuera del subsistema desde 1993).

En 1992 se restauró el Antiguo Colegio de San Ildefonso, en un esfuerzo conjunto del Departamento del Distrito Federal, el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y la Universidad Nacional Autónoma de México. Desde entonces, en la administración de dicho recinto, así como en la organización de las exposiciones y actividades que en ese lugar se realizan, participa, por parte de la Universidad, la Coordinación de Difusión Cultural.

Organigrama

Dentro de su organización administrativa interna, la Coordinación de Difusión Cultural tenía tres secretarías: la Secretaría Auxiliar, la Secretaría de Comunicación y la Secretaría Administrativa. De la Secretaría Auxiliar dependían el Departamento de Evaluación y Estadística, el Departamento de

Desarrollo Institucional, el Departamento del Consejo de Difusión Cultural, el Departamento de Relaciones Públicas, el Departamento de Enlace y el Departamento de Vinculación, además del área de Crónica. Todo esto se establece en el *Manual de organización de la Coordinación de Difusión Cultural* de 1996.

También de acuerdo con este documento, la Secretaría Auxiliar tenía como objetivo "realizar la planeación y evaluación de las propuestas culturales y artísticas que ofrece la Coordinación, con base en la política, estrategias y acciones culturales establecidas por el Consejo de Difusión Cultural y el Consejo Asesor de Difusión Cultural, a fin de que este ejercicio cultural incida en la formación integral de la comunidad universitaria y de la sociedad en general"⁶.

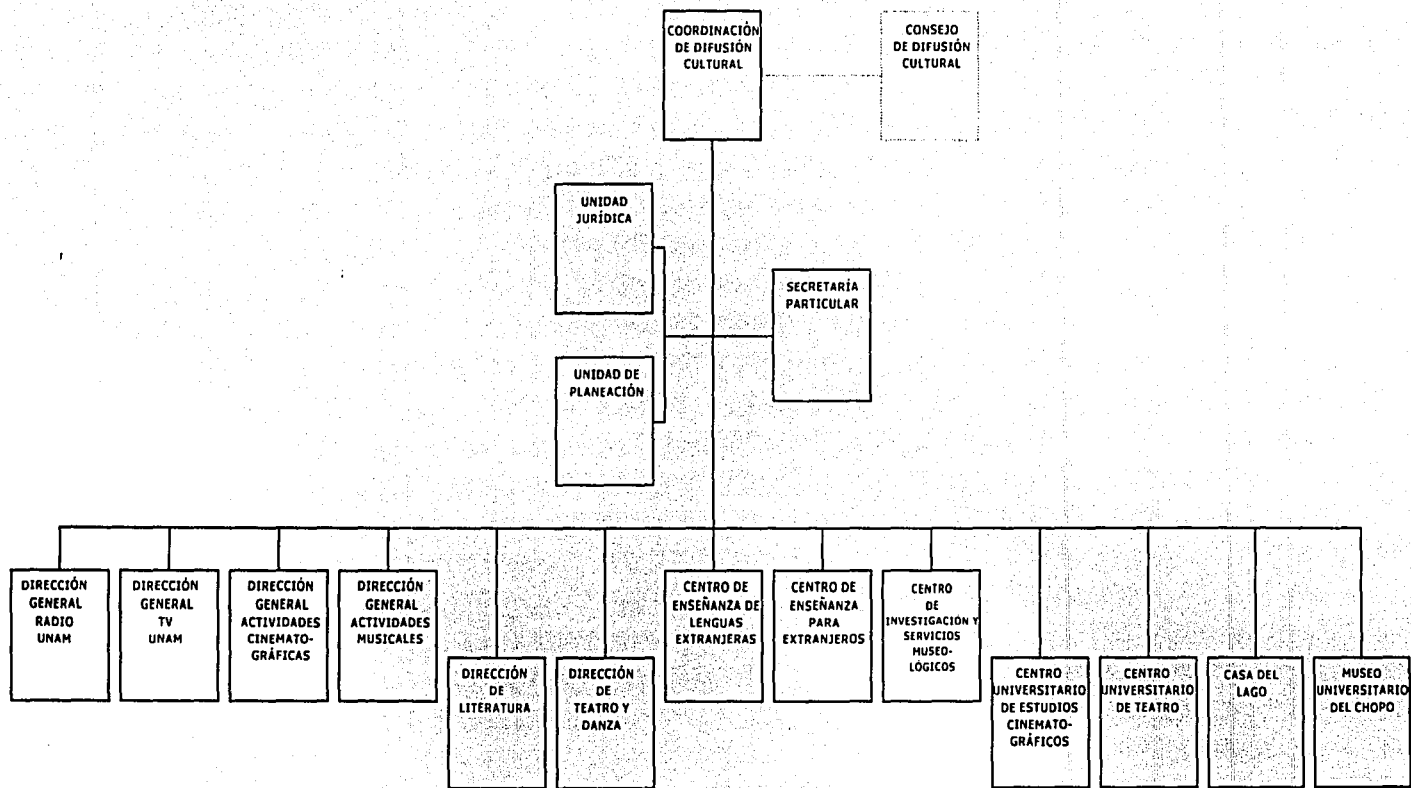
Como parte de sus funciones, supervisaba las actividades que desarrollaban las áreas a su cargo, y las que se desplegaban durante la edición de libros publicados por la Coordinación. Participaba como miembro del Comité Editorial de la Dirección de Literatura de la UNAM y de la revista *Los Universitarios*.

Los tres organigramas siguientes describen y ubican con mayor claridad estas relaciones:

⁶ *Manual de Organización.*, p. 25.

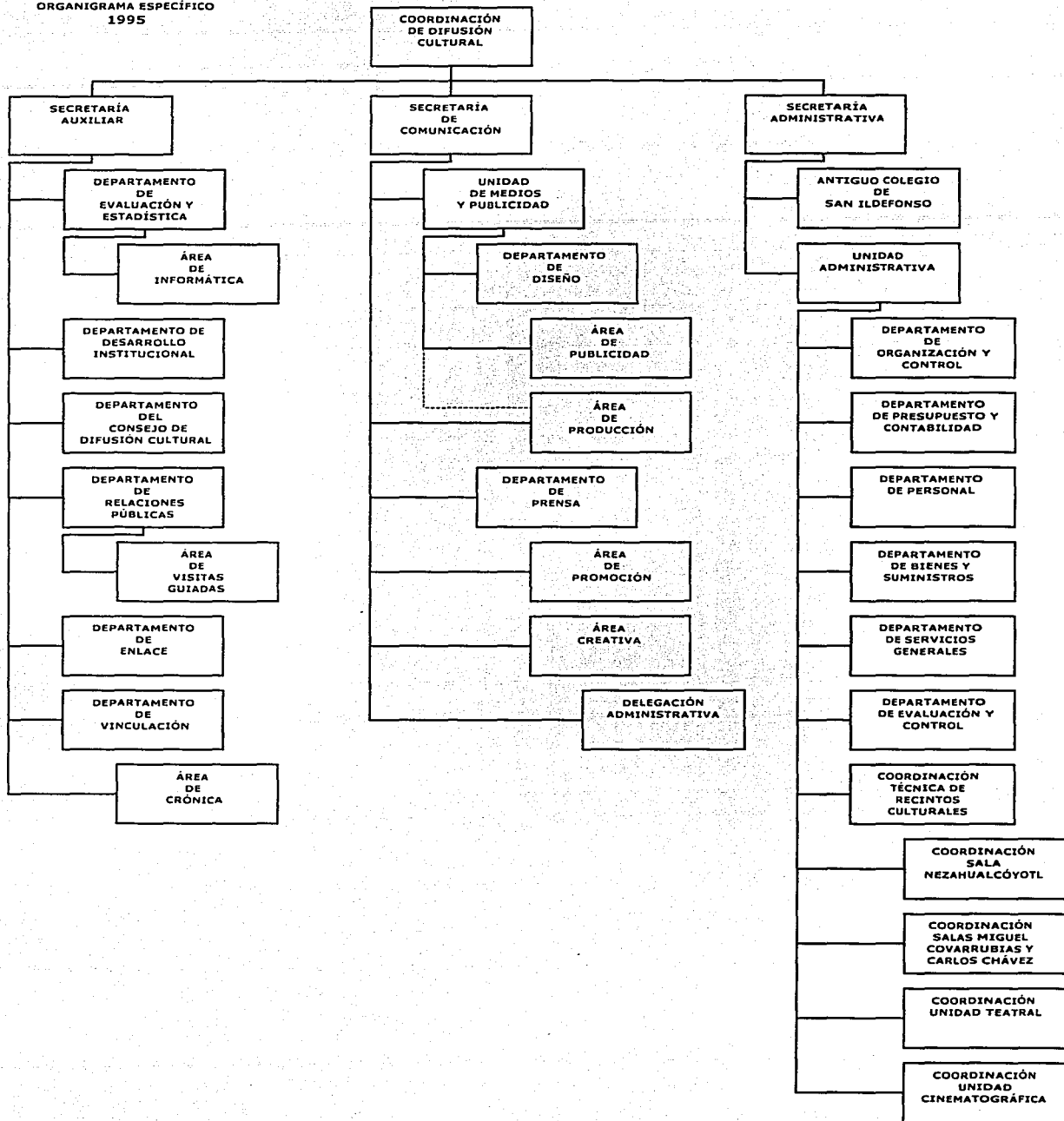
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
COORDINACIÓN DE DIFUSIÓN CULTURAL

ORGANIGRAMA GENERAL
1995



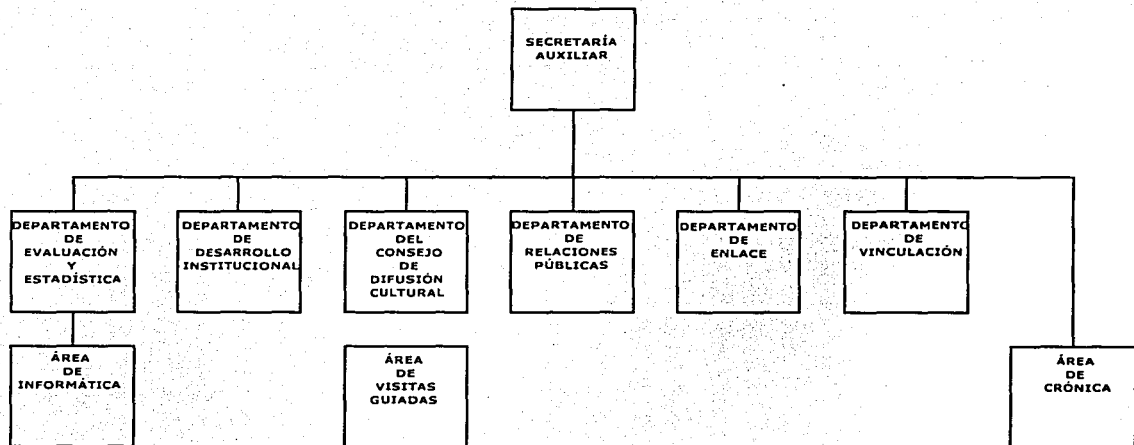
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
COORDINACIÓN DE DIFUSIÓN CULTURAL

ORGANIGRAMA ESPECÍFICO
1995



**COORDINACIÓN DE DIFUSIÓN CULTURAL
SECRETARÍA AUXILIAR**

**ORGANIGRAMA
1995**



Subdependencias y funciones

Las dependencias del subsistema tenían responsabilidades específicas, que en su conjunto moldeaban el trabajo permanente con el que se cumplía la extensión de la cultura en la Universidad.

- **Medios de comunicación**

Radio UNAM. Es una de las instituciones con una reconocida presencia en la cultura mexicana. Pionera en la radiodifusión cultural del país, su perfil ha sido modelo de este tipo de comunicación. Importantes momentos de la radio cultural en México y de la historia del mundo han salido, como voz, de las antenas de Radio Universidad. Desde allí se divulgan programas diversos, aparte de la barra musical que en su mayoría se dedica a la llamada música culta o clásica. Sin embargo, en su espacio también cabe todo tipo de géneros musicales, como el jazz y el rock. Radio UNAM transmite en vivo acontecimientos importantes y los conciertos que los fines de semana realiza la Orquesta Filarmónica de la UNAM desde la sala Nezahualcóyotl. Entre los muchos programas que difunde en sus tres bandas (AM, FM y onda corta), se hallan los noticiarios, los análisis informativos, los de difusión académica, los de promoción de las actividades de la Universidad, los históricos y los que orientan y ayudan a la comunidad. Las facultades, escuelas e institutos y

otras instancias universitarias se oyen por Radio UNAM. En sus cabinas se producen series apoyadas por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, la Secretaría de Educación Pública, el Conasida, Notimex, embajadas, grupos y organismos culturales.

TV UNAM. Participa en la difusión masiva del arte, la cultura, la información y los conocimientos e investigaciones universitarias. Utiliza los tiempos que le concede la Dirección de Radio, Televisión y Cinematografía de la Secretaría de Gobernación. También transmite por televisoras privadas abiertas y de cable. Las series que divulga son producidas por ella misma o en colaboración con otras instituciones universitarias. En la sala Pola Weiss organiza ciclos de exhibición de videos. Sus programas de difusión científica mantienen un excelente nivel, por lo que han merecido importantes reconocimientos nacionales e internacionales. Este valioso quehacer es enriquecido con la experiencia de otras instituciones y organismos televisivos. TV UNAM posee una videoteca, que resguarda copias de producciones, propias y ajenas.

- **Direcciones artísticas**

Dirección General de Actividades Cinematográficas. De la Dirección General de Actividades Cinematográficas (DGAC) depende la Filmoteca de la

UNAM, subdirección que resguarda materiales fílmicos nacionales y extranjeros donados o comprados por la Universidad. Restaura películas deterioradas y las exhibe. La DGAC produce ocasionalmente cortometrajes y largometrajes, o apoya su producción. La Subdirección de Cinematografía organiza ciclos de exhibición de cine, mismos que lleva a distintos recintos: las salas Julio Bracho y José Revueltas, el Cinematógrafo del Chopo, el salón cinematográfico Fósforo, el cineclub de la Casa del Lago, el auditorio Justo Sierra, la Escuela Nacional de Estudios Profesionales Acatlán (ENEP).

Dirección General de Actividades Musicales. La Dirección General de Actividades Musicales organiza conciertos de música culta, popular, jazz, blues, rocanrol, *new age*, etcétera. Junto a los continuos ciclos de música de cámara, ofrece las temporadas anuales de la Orquesta Filarmónica de la UNAM (OFUNAM). Las salas Nezahuálcóyotl y Carlos Chávez son los recintos utilizados principalmente para presentar sus actividades. También colabora en la organización de espectáculos musicales en la Casa del Lago, el Antiguo Colegio de San Ildefonso, la sala Julián Carrillo de Radio UNAM y el Museo Universitario del Chopo, y realiza conciertos al aire libre, como son los ofrecidos en el Espacio Escultórico.

Dirección de Teatro y Danza. Es responsable de los montajes escénicos que se realizan en el teatro Juan Ruiz de Alarcón, en el foro Sor Juana Inés de la Cruz, en el Centro Universitario de Teatro y en el teatro Santa Catarina. Son suyas algunas puestas en escena en el Museo del Carmen, en el teatro Carlos Lazo de la Facultad de Arquitectura (y en el sótano de este mismo lugar), en las Cárceles de la Perpetua, sitio anexo al antiguo edificio de la Facultad de Medicina. Otros montajes se efectúan en el Museo Universitario del Chopo y en la Casa del Lago.

En lo que respecta a la danza, ésta tiene un departamento que apoya la creatividad y el talento artístico de grupos independientes o universitarios diversos, cuyas actividades principalmente se promueven en la sala Miguel Covarrubias y en el Museo Universitario del Chopo, aunque también se ofrecen espectáculos en la Casa del Lago y de San Ildefonso. En la búsqueda de nuevos espacios se han ocupado explanadas de escuelas y facultades y sitios como la fuente y la explanada central del Centro Cultural Universitario.

Integra talleres de danza no sólo de las expresiones clásicas y contemporáneas, sino también de bailes de salón (que han tenido mucho éxito), como el danzón y el chachachá, que se imparten en distintas sedes, como la sala Miguel Covarrubias, el teatro Juan Ruiz de Alarcón, el Museo Universitario del Chopo, el auditorio de la Facultad de Ciencias y en la Facultad de Arquitectura, entre otros.

Mención aparte tiene el Taller Coreográfico de la UNAM⁷. Con casi 30 años de trabajo artístico, esta agrupación organiza dos temporadas dancísticas al año, que demuestran su profesionalismo y experiencia. Sus escenarios acostumbrados son la sala Miguel Covarrubias (domingos) y el teatro Carlos Lazo de la Facultad de Arquitectura (viernes). Ha realizado giras nacionales e internacionales, y se ha presentado en festivales como el Cervantino. Edita libros y folletos-programas de las coreografías y características de cada temporada.

Dirección de Literatura. Prepara ciclos de lecturas, presentaciones de libros, conferencias, congresos, encuentros y reuniones de escritores. Publica libros que ha clasificado en distintas series de dramaturgia, ensayos, estudios, poesía y narrativa mexicana y de otros países, de Latinoamérica y de todo el mundo. También hace ediciones especiales y coediciones de temas no propiamente literarios. Tiene a su cargo la publicación de la revista *Punto de partida*, y el concurso anual que lleva el mismo nombre. Sus libros son presentados unas veces en la sala Carlos Chávez, en ocasiones en la Casa Universitaria del Libro, entre otras partes, y en casos excepcionales, cuando se invita a renombrados escritores, en la sala Miguel Covarrubias. Sus actividades, como los ciclos de lectura de poesía en la Casa del Lago y en la Casa Universitaria del Libro, son variadas y se extienden con ayuda de otras

⁷ Ver *Taller Coreográfico XXV años*.

instancias, por ejemplo la Facultad de Filosofía y Letras, el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, embajadas e instituciones culturales diversas. En las colecciones *Voz viva de México* y *Voz viva de América Latina*, edita discos, audiocasetes y fonolibros, con lecturas de obras de los más destacados escritores (poetas, narradores, dramaturgos) tanto mexicanos como hispanoamericanos, en general realizadas con la propia voz de los autores.

- **Centros de Extensión**

Los cuatro centros de extensión son escuelas que ofrecen cursos especializados.

Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE). Imparte, para estudiantes de nivel licenciatura y posgrado, cursos de doce distintas lenguas: inglés, francés, alemán, japonés, chino, ruso, italiano, hebreo, sueco, árabe, portugués y griego moderno. Estos cursos pueden ser de tres tipos: generales, de lectura de textos académicos, o especiales. Además, ofrece una maestría en lingüística aplicada, y prepara y desarrolla actividades de investigación, docencia y difusión en apoyo al conocimiento de las lenguas extranjeras.

Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE). Tiene cuatro escuelas: una en la ciudad de México y otra en Taxco; en Texas, Estados Unidos, se encuentra la Escuela Permanente de Extensión en San Antonio; en Hull, Canadá, se localiza otro de estos planteles. Ofrece cursos de español y de cultura mexicana y latinoamericana (historia, literatura y arte), principalmente a estudiantes de otros países; imparte y evalúa las materias obligatorias para estudiantes extranjeros y mexicanos que no hayan cursado el bachillerato en México y que deseen realizar estudios en las escuelas y facultades de la UNAM y en planteles incorporados; otorga créditos con valor curricular en las universidades extranjeras; prepara profesores de español para extranjeros; organiza exposiciones, excursiones al interior del país, encuentros y ciclos de cine; edita libros de enseñanza del español, y estudia el fenómeno chicano.

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC). En el Centro Universitario de Estudios Cinematográficos se forman los profesionistas dedicados al cine y televisión. La sólida plantilla de profesores prepara a los futuros directores, guionistas, productores, cinefotógrafos, sonidistas y editores de cine y televisión.

El trabajo realizado en el CUEC es, sin lugar a dudas, de enorme calidad. Ejercicios fílmicos realizados en sus aulas han sido reconocidos con importantes premios. La mayoría de sus ex alumnos han destacado en los

medios audiovisuales, tanto en la realización como en la crítica y la investigación. El CUEC lleva a cabo labores de investigación, prepara y capacita su propia plantilla de profesores y edita libros en los que difunde los resultados de sus investigaciones.

Centro Universitario de Teatro (CUT). El Centro Universitario de Teatro forma actores. En nueve semestres, enseña actuación, producción teatral, teatrología, cuerpo y movimiento, y ortofonía. De esta manera, el CUT forma cuadros especializados que se incorporarán al teatro como directores, diseñadores de escenografía e iluminación, diseñadores de vestuario y técnicos en producción. Además, produce obras de teatro, que sirven principalmente para graduar a sus estudiantes.

Centro de Investigaciones y Servicios Museológicos (CISM). Organiza exposiciones en el Museo Universitario de Ciencias y Artes (MUCA) y en la Galería Aristos. A veces edita catálogos de las obras expuestas. Asimismo, resguarda un acervo de obras plásticas donadas a la Universidad, y apoya a otras instituciones universitarias en el montaje de exposiciones. Prepara conferencias y cursillos sobre el trabajo museográfico y museológico, al igual que apoya la investigación sobre este quehacer.

- **Centros de difusión**

Casa del Lago. La Casa del Lago, en el antiguo Bosque de Chapultepec, es un centro de difusión de la cultura cuya fama y presencia se extiende más allá de la zona centro-poniente de la ciudad de México. Organiza talleres, cursos, conferencias, exposiciones, obras de teatro, presentaciones de danza, ciclos de cine y diversos conciertos musicales. Sus mesas de ajedrez, su patio y salas forman ya parte de su paisaje, pues desde su fundación, ha encontrado un público habitual de entre la afluencia que visita el Bosque de Chapultepec.

Museo Universitario del Chopo. Otro importante centro de difusión cultural es el Museo Universitario del Chopo, el cual, de alguna manera, ha establecido una relación con su entorno geográfico: la colonia Santa María la Ribera. Las constantes exposiciones y proyectos que realiza a lo largo del año, el cinematógrafo del Chopo que se encuentra a sus espaldas, sus talleres, cursos, obras de teatro, conciertos de rock, presentaciones de danza y de libros, alcanzan un buen auditorio. Como foco de inquietudes, y comprometido con la realidad del hombre contemporáneo, alienta y difunde las diversas manifestaciones del arte joven y de experimentación.

Antiguo Colegio de San Ildefonso. Desde su remodelación y restauración en 1992, el Antiguo Colegio de San Ildefonso es escenario de magnas exposiciones organizadas por el Departamento del Distrito Federal (hoy Gobierno del Distrito Federal), el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, y la Coordinación de Difusión Cultural. En sus patios y salas también se realizan conciertos, presentaciones de libros y otras actividades culturales. Esta oferta atrae a muchos visitantes, quienes con su presencia le dan vida y apogeo a este hermoso lugar.

Recursos humanos y materiales

Humanos. La plantilla de empleados de la Coordinación de Difusión Cultural, a finales de 1996, estaba conformada por más de 300 personas, entre personal de base, de confianza y funcionarios. Según la Plantilla de la Dirección General de Programación Presupuestal (2 de abril de 1997), se repartían de la siguiente forma:

Clave	Descripción	Cantidad
Partida 151	Sueldos tabulares al personal administrativo de base	249
Partida 143	Sueldos por asignación académica	30
Partida 161	Confianza	73

También de acuerdo con el documento mencionado, las plazas de los empleados de confianza se repartían así:

Descripción	Cantidad
Auxiliar de jefe de departamento	2
Ayudante de unidad administrativa	1
Ayudantes de director	1
Delegados	5
Jefe de control	3
Jefe de departamento	1
Jefe de servicios	1
Jefes de área	17
Secretario ejecutivo	2
Secretario	11
Subjefe de departamento	1
Técnicos	28
Total	73

Las plazas ocupadas por los cronistas eran de jefe de área. El requisito mínimo para obtener esta plaza era tener estudios superiores al 75 por ciento de créditos y la responsabilidad de un proyecto de trabajo, como en este caso fue el del área de Crónica.

Del mencionado grupo de empleados de confianza, sólo un 40 por ciento tiene título profesional.

De aquellos que realizaron estudios universitarios, hay muchos

egresados de carreras humanísticas y otros de periodismo, y algunos de carreras administrativas.

Materiales. En las instalaciones del Centro Cultural Universitario se realiza gran parte de las actividades de la Coordinación de Difusión Cultural.

La sala Nezahualcóyotl es un sitio preparado para la música. En las salas Julio Bracho y José Revueltas se exhibe lo mejor del cine nacional y mundial. La sala Miguel Covarrubias es sede de espectáculos dancísticos y, ocasionalmente, de música, teatro y aún de literatura. La sala Carlos Chávez fue diseñada para la música de cámara, pero también allí se llevan a cabo presentaciones de libros y conferencias. El teatro Juan Ruiz de Alarcón es un digno escenario, que puede contener una gran cantidad de actores. El foro experimental Sor Juana Inés de la Cruz reúne, por su dimensión, pequeños públicos. La explanada, que une al conjunto y tiene como centro una fuente cuyo chorro de agua se levanta vigoroso, sirve lo mismo para platicar que para espectáculos de danza o de teatro.

En opinión del arquitecto Juan B. Artigas⁸, "para el público en general, el Centro Cultural Universitario es el lugar al que se asiste a una representación artística o a un evento cultural. Para el universitario es el término de una intensa actividad; tiempo fugaz, en ocasiones, de comunicación de ideas y de experiencias".

⁸ Artigas, *Centro Cultural Universitario*, p. 16.

Durante el periodo que comprende este informe, el área de Crónica se ubicaba en un cubículo, en el primer piso del edificio de oficinas administrativas del Centro Cultural Universitario, arriba de las salas de cine, donde también se encuentran las oficinas del coordinador de Difusión Cultural y de su secretaria auxiliar.

b) LA DIFUSIÓN CULTURAL Y LA CARRERA DE LICENCIADO EN LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS

¿Cómo prepara la carrera de Licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas de la Facultad de Filosofía y Letras a sus egresados para trabajar en la difusión cultural de la UNAM?

La carrera tiene tres objetivos principales:

1. Formar profesores de lengua y literatura para la enseñanza media superior;
2. Preparar investigadores en los conocimientos citados;
3. Capacitar al estudiante para diversas actividades tales como corrector de estilo, asesor en empresas editoriales, crítico literario, escritor, tanto en la crítica y creación literaria, como en los campos de: publicidad, radio, TV y cine⁹.

Y al hablar sobre el abanico de actividades que puede desarrollar quien estudie la carrera, se reconoce esto:

Debe considerarse el mercado de trabajo que ofrecen empresas de carácter editorial y periodístico, fundamentalmente en lo relativo a tareas de asesoría literaria, redacción y corrección de estilo, y eventualmente, radio, TV y cine¹⁰.

Por más completo y bien estructurado que esté su programa, propósito y visión, ninguna carrera podrá predecir todas las posibilidades laborales de

⁹ *Guía de Carreras*, pp. 39-40.

¹⁰ *Ibidem*.

sus egresados, ni podrá aportar todo lo necesario para la consecución del trabajo de éstos. Así, el manejo de la computadora o del automóvil, que hacen más fácil la conclusión de sus tareas, son aprendizajes complementarios que responden a la necesidad y al interés de cada uno de los alumnos, y que se obtienen poco a poco, cuando se les ocupa. Incluso, se suponen anteriores, simultáneos o posteriores a los estudios profesionales del alumno.

Para cumplir con los objetivos mencionados, hay un programa que pone a disposición del futuro licenciado, los fundamentos para entender y apreciar mejor la lengua y la literatura. Así se estudian teorías, métodos críticos y corrientes literarias, para analizar textos literarios producidos en España, México y Latinoamérica. Asimismo, se conocen las principales características de la lengua castellana y sus dialectos. Las lecturas y el examen minucioso de diferentes modelos de escritura y de estilo, de su contenido y diversidad cultural, permiten acrecentar la apreciación literaria, y perfeccionar la escritura. En resumen, con el análisis y estudio de la lengua y la literatura, se aprende más de ellas.

Esta preparación facilita reconocer un texto bien escrito y redactar correctamente, pero no hace propiamente escritores, porque para ello se requiere ingenio, creatividad y un talento especial, que no se obtiene con el estudio. Es cierto que el escribir es un oficio, pero no todos poseen la capacidad para hacerlo. Los creadores literarios lo hacen a pesar de y sin la

Universidad. Ocurre que cuando se adquiere un extraordinario bagaje literario y lingüístico, el candidato a escritor, dotado con un mayor poder autocrítico, limita el deseo de escribir; se ubica en una perspectiva menos apasionada. No obstante, quienes son depositarios del talento, se sobreponen a este "síndrome" y escriben, con dicho caudal intelectual, desde un mejor punto de partida.

Encaminado el estudiante hacia los objetivos señalados, su conciencia analítica del fenómeno literario y lingüístico se amplía, y aún más, se extiende, contagiada por los fundamentos de la apreciación, hacia otras manifestaciones del arte y la cultura. Es decir, contamos con las bases generales, un marco de referencia, para acercarnos al análisis de obras y actos. No quiero decir que seamos críticos especializados de cada una de esas manifestaciones, sino que tenemos una visión más aguda sobre estas expresiones. Por ello, egresados de esta carrera incursionan en el llamado periodismo cultural, o, en otras palabras, reseñan e informan acerca de actividades culturales, como son obras de teatro, espectáculos de danza, conciertos de música, exposiciones, cine, edición de libros. No han sido instruidos en el manejo de los métodos y los géneros periodísticos, pero entienden el proceso de la comunicación, y las propias deficiencias del plan de estudios se suplen con imaginación e interés, con preparación personal, las más de las veces empírica. Los egresados de la carrera que incursionan en estas tareas, lo hacen en el campo de la literatura y el teatro, por obvias

afinidades; o se encargan de secciones culturales en diarios y revistas.

En este sentido, sería conveniente incorporar, al programa de estudio, por ejemplo, materias optativas en las que se abordaran temas de periodismo: géneros, estilos, métodos, características, redacción. Lo cual sería muy útil para quienes prefieran encaminarse en este territorio laboral.

Los textos publicados en la prensa son estructuras lingüísticas. Como tales, se apegan a las normas de la lengua. Por ello, quien conoce ampliamente estas normas podrá realizar idóneamente estas estructuras. Para Carl N. Warren, "la redacción es, naturalmente, la herramienta primordial del periodista. La literatura contemporánea, su producto. Pero una amplia formación en ciencias y humanidades equipa al periodista con una reserva de aprendizaje que le resultará útil a lo largo de su carrera"¹¹. Este teórico del periodismo reconoce, de este modo, que el uso de la palabra es fundamental para el comunicador de mensajes escritos y agrega que "la claridad del estilo requiere (...) un sostenido vigor intelectual. La lectura fácil sólo se logra escribiendo con esfuerzo." Es decir, la lengua y su buen manejo sustentan el fin óptimo del mensaje, logran su recepción y lo dispersan.

Al escribir aplicamos los conocimientos lingüísticos, y de preceptiva literaria que se enseñan durante la carrera. Los conceptos de lengua, lenguaje, tipos de lenguaje, fonema, signo lingüístico, gramática, semántica, morfosintaxis; formas de expresión, como la descripción, la narración, la

¹¹ Warren, *Géneros periodísticos*, p. 15.

argumentación y la exposición, la composición, la estilística, etcétera, son elementos utilizados en esta tarea. Al final, cualquier texto que se elabore es resultado de todo este conjunto de enseñanzas y de experiencias que se van reuniendo al calor de la lectura. También es cierto que la vida diaria pone al estudiante en contacto con la lengua, pero su estudio nos ofrece la perspectiva crítica y teórica.

En el amplio mundo de la edición se empieza ya sea como corrector de pruebas de imprenta¹² o como corrector de estilo, actividades que se allanan gracias a la preparación académica. La abundante lectura y el estudio de la gramática deben dar a los egresados ortografía y la capacidad para reconocer el estilo de un texto. A partir del oficio de corrector algunos llegan a conocer el proceso editorial y se convierten en secretarios de redacción de diarios y revistas, redactores de empresas publicitarias, asesores editoriales o coordinadores editoriales. Para ocupar este último puesto es necesario tener una serie de conocimientos técnicos que rebasan el universo de la lengua y de la literatura. Hay que conocer el proceso de impresión de un libro, su diseño, los tipos de papel, la tipografía, informática, y presupuestos y costos. Quienes se vuelven editores, lo aprenden en la práctica, y se superan mediante estudios posteriores a la carrera. Es tal el cúmulo de conocimientos técnicos que se requieren en esta materia, que incluso la Universidad Autónoma de Guadalajara instrumentó una maestría en

¹² Es usual el término "galeras" para referirse a estas pruebas. El término viene de "galerada", es decir, prueba de una composición tipográfica.

ediciones, y la Universidad Nacional Autónoma de México ha publicado títulos sobre la materia, además de impartir frecuentemente cursos y diplomados.

Cuando yo estudié la carrera de Licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas no asistí a ninguna clase que enseñara los pormenores de la corrección de estilo y de pruebas de imprenta, y del proceso editorial, por lo que no tenía conocimientos especializados sobre estos temas.

La investigación ocupa un lugar privilegiado, aunque de manera indirecta, porque ciertamente los profesores de todas las materias piden a los estudiantes "investigar", pero no precisan los métodos o los simplifican en esquemas básicos. Este quehacer produce ensayos, notas y reseñas críticas, monografías y otros trabajos a lo largo de la carrera. Así, se prepara al estudiante para la investigación, que de acuerdo con la *Guía de Carreras*, es uno de los principales objetivos de la licenciatura.

También por afinidad con el arte y las humanidades, otros egresados se incorporan al conjunto de los funcionarios culturales, los cuales administran, promueven u organizan actos de cultura artística: espectáculos de danza, teatro, música, exposiciones de arte, exhibiciones de cine, edición de libros. El acervo cultural que el egresado acumula mediante la carrera le hace posible enfrentarse al reto de convertirse en este tipo de promotores.

En estas cinco áreas (la escritura, el periodismo cultural, el trabajo editorial, la investigación y la promoción de la cultura), la carrera de Licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas me dio los principios para

trabajar en la Coordinación de Difusión Cultural. Me mostró el camino para acercarme a otros conocimientos; me enseñó el cómo hacerlo. Hubo lagunas, baches que tuve que sortear preguntando allá, consultando aquí. Tuve que aprender, pero sabiendo cómo, me fue más fácil acercarme a los nuevos conocimientos que necesitó mi trabajo profesional.

Las posibilidades profesionales al alcance del egresado son tan diversas como sus inquietudes intelectuales. En la Facultad de Filosofía y Letras se despiertan esas inquietudes, se siembra la semilla, y se muestran algunos caminos por donde seguir.

II. ÁREA DE CRÓNICA

a) NACIMIENTO

En principio, la idea fue registrar en un libro las principales actividades y proyectos de la Coordinación de Difusión Cultural en el periodo 1989-1992; de este modo se dejaría una memoria de lo realizado. En la presentación del libro *Crónica (1989-1992)*, Gonzalo Celorio, explica claramente el propósito de este libro y expresa algunas ideas que se transformarían posteriormente en el soporte ideológico para la creación del área de Crónica.

En este libro habita el tiempo en tres dimensiones.

Como recuperación del pasado, es una historia que sigue el desarrollo de la difusión cultural universitaria desde sus orígenes hasta nuestros días; como registro del presente, es un recuento de lo que se antoja más destacado en el inabarcable panorama de las direcciones que conforman la Coordinación que se encarga de cumplir esta función sustantiva de la Universidad; y como anuncio de futuro, es una muestra de la asombrosa creatividad que caracteriza a los universitarios y un testimonio vivo de su inagotable potencial de imaginación.

En estas tres coordenadas temporales, esta Crónica es un ejercicio de memoria. Quiere aprender de la herencia a la que nos debemos, quiere salvaguardar del olvido nuestro trabajo reciente y quiere consolidar la tradición sobre la que seguirá construyendo la cultura en la Universidad en los años venideros.

Con la convicción de que en este ejercicio de memoria se preserva una identidad y de que los valores que constituyen la fisonomía de la difusión cultural universitaria son inherentes a la Universidad misma, decidí emprender la aventura de esta publicación...¹³

Cumplido el primer objetivo, en el mismo desarrollo del proyecto editorial se percibió la necesidad de continuar la tarea mediante la formalización de una área dedicada a este propósito. Como ya he dicho antes, la nueva área se llamó Crónica.

El área de Crónica rastrearía y profundizaría en las muchas actividades de la Coordinación de Difusión Cultural. Gonzalo Celorio entendió que la crónica era un proyecto necesario, un acto para promover la Universidad, un complemento al trabajo diario de un vasto subsistema, y la columna que sostendría la memoria de aquellos acontecimientos culturales.

Apuntalar la memoria es esencial, porque es fácil perder sucesos por falta de registros minuciosos, o que estos actos relevantes se reduzcan a la cifra o, en el mejor de los casos, a la ficha técnica. El resultado: el olvido, la pérdida de antecedentes que podrían servir de base para emprender otros proyectos, o como referencias para evaluar tareas y afinar ejercicios. El contar con la historia de lo que se ha hecho entrega bases para perfeccionar los nuevos planes, reemprender algunos que se olvidaron y entender mejor las razones y las obras contenidas en un proyecto. Esto acerca al área de

¹³ Celorio, "Presentación", en *Crónica (1989-1992)*, pp. 7 y 9.

Crónica al trabajo del historiador. Al ahondar en los propósitos de la historia, entendemos mejor el fin del área, y el interés que motivó su creación. Luis Villoro dice que:

La historia responde al interés en conocer nuestra situación presente. Porque, aunque no se lo proponga, la historia cumple una función: la de comprender el presente. [...] La historia intenta dar razón de nuestro presente concreto¹⁴.

Desde otro punto de vista, el sentido del quehacer histórico al revés no tiene que ser la interpretación del pasado, a partir del presente; sino la modelación del presente a partir de lo que con mayor fuerza podría llamarse, con Enrique Florescano, la historia real¹⁵.

Insistiendo en la claridad que adopta el presente a través del estudio de lo que sucedió en el pasado, se fundamenta la existencia del área de Crónica. En efecto, podemos entender el pasado a la luz del presente, y, viceversa el presente a la luz del pasado, de modo que haciéndose patente la sociedad del pasado, se vuelve más fácil el dominio de la sociedad del presente¹⁶.

La tarea del área de Crónica se concentró en hacer una historia de todos los días que dejara constancia de un paso, pero también que ofreciera a las próximas generaciones la oportunidad de entender mejor los planes, la

¹⁴ Luis Villoro, en Pereyra, Carlos, et al., *Historia ¿para qué?*, p. 36.

¹⁵ *Ibidem.*, p. 105.

¹⁶ Carr, *¿Qué es la historia?*, p. 73.

dinámica y los resortes del trabajo, recoger experiencias valiosas y acomodarse mejor en el presente.

Dos caminos habría que tomar para cumplir este propósito. Como la Coordinación de Difusión Cultural está viva, tendría que hacerse del pasado una idea presente, y del presente, algo vivo que pudiera guardarse. Es decir, trabajar en dos planos: recoger el pasado y establecer los archivos del presente.

Así, el esfuerzo de dos años culminó en la elaboración de un libro que pretendió poner en el presente el pasado, y que de hecho se convirtió en un proyecto que sin duda se extenderá al futuro, pues las dimensiones e importancia de la extensión de la cultura en la Universidad, así lo requieren.

El establecimiento del área de Crónica no duplicó el trabajo de otras instancias universitarias, como el Centro de Estudios sobre la Universidad (CESU), cuya labor general le impide muchas veces particularizar en todas las esferas del vasto mundo universitario, o como la Secretaría de Comunicación, y las oficinas de prensa que había en algunas dependencias del subsistema, o como la Unidad de Planeación, que realizaba los informes oficiales y estadísticos de la Coordinación de Difusión Cultural, solicitados por la Rectoría o la Secretaría General. El trabajo de estas dependencias era distinto al del área de Crónica.

La Secretaría de Comunicación y las oficinas de prensa, promovían las actividades de la Coordinación de Difusión Cultural, además de mantener un

seguimiento del impacto que éstas tenían en radio, televisión y prensa, para evaluar el alcance de su promoción. La Unidad de Planeación manejaba principalmente información estadística de tipo formal, más propia de los informes escuetos, claros y precisos que se requieren al evaluar o explicar algo en términos administrativos. De ninguna manera la aparición del área de Crónica supuso duplicar el trabajo de estas instancias.

Finalmente, es conveniente decir que, como tal, el área de Crónica se constituyó en enero de 1993.

b) OBJETIVOS

Según el *Manual de organización de la Coordinación de Difusión Cultural*, el área de Crónica tenía como objetivo:

Elaborar una memoria de las actividades relevantes —principalmente del año en curso— realizadas por las dependencias del subsistema, y de este modo coadyuvar a su difusión mediante la elaboración mensual de textos periodísticos para la revista *Los Universitarios*¹⁷.

¹⁷ *Manual de organización*, p. 38.

Asimismo, las funciones y objetivos específicos eran los siguientes:

- 1.- Reunir información histórica relacionada con la difusión de la cultura en la Universidad, mediante la consulta de libros, documentos, archivos y fuentes existentes.
 - 1.1. Investigar en libros, documentos, archivos y otras fuentes existentes, información histórica sobre la difusión de la cultura en la Universidad.
 - 1.2. Clasificar la información recopilada a través de la estructuración de archivos.
 - 1.3. Investigar ampliamente sobre temas específicos de la historia de la difusión cultural en la Universidad.
- 2.- Reunir información de las principales actividades realizadas por las dependencias del subsistema.
 - 2.1. Recopilar información publicada en diarios y revistas sobre las actividades relacionadas con la Coordinación de Difusión Cultural.
 - 2.2. Solicitar al subsistema la programación y los datos correspondientes a las actividades mensuales, así como materiales impresos: carteles, programas de mano, volantes.
- 3.- Crear un banco de datos sobre las actividades relacionadas con la Coordinación mediante la recopilación de información publicada en la prensa escrita y la información recibida por las dependencias del subsistema.
 - 3.1. Crear un banco de datos con la información rescatada de diarios y revistas, y con la información obtenida de las dependencias del subsistema.
 - 3.2. Crear un archivo gráfico con los materiales obtenidos de las dependencias del subsistema.
 - 3.3. Clasificar esta información y ordenarla por dependencias, temas y fechas.

- 4.- Realizar reportajes, entrevistas, artículos de fondo, reseñas, críticas, notas informativas y crónicas sobre las actividades relevantes de la Coordinación de Difusión Cultural para la revista *Los Universitarios*.
 - 4.1. Cubrir como reporteros las principales actividades de la Coordinación de Difusión Cultural.
 - 4.2. Realizar reportajes y artículos sobre las actividades de la Coordinación de Difusión Cultural para *Los Universitarios*.
 - 4.3. Promover las actividades más relevantes de la Coordinación, por medio de trabajos periodísticos.
- 5.- Realizar investigaciones para la elaboración de distintos documentos (como discursos, prólogos, guiones, ensayos, etc.) relacionados con el quehacer de la Coordinación de Difusión Cultural.
 - 5.1. Recopilar información específicamente solicitada.
 - 5.2. Ordenar la información recopilada, clasificarla y concentrarla en una monografía.
 - 5.3. Redactar textos diversos (discursos, prólogos, guiones, ensayos, presentaciones de libros) tomando como base la información investigada.
- 6.- Apoyar a la Secretaría Auxiliar en la materialización de ediciones especiales, que ésta elabora.
 - 6.1. Conseguir materiales (fotografías e investigaciones) para las publicaciones especiales.
 - 6.2. Ayudar en la corrección del estilo y las pruebas de imprenta de las publicaciones especiales.
 - 6.3. Auxiliar durante todo el proceso editorial de las publicaciones especiales.

C) ORGANIZACIÓN

En abril de 1991, Yolanda Bravo Saldaña, Juan Carlos Bautista y yo iniciamos la elaboración del libro intitulado *Crónica (1989-1992)*. Después se unieron al equipo Beatriz Maupomé e Itzel Rodríguez Mortellaro, quienes no permanecieron con nosotros mucho tiempo. (Beatriz se fue en los primeros meses de 1993; Itzel se incorporó en 1993 y se fue a mediados de 1996). Malena Mijares, en su calidad de secretaria auxiliar de la Coordinación de Difusión Cultural, encabezaba el trabajo, definía las tareas generales y establecía calendarios y metas.

La asignación de tareas individuales no impedía que aprendiéramos las otras, pues con este propósito frecuentemente intercambiábamos ocupaciones. Esto, además de beneficiarnos profesionalmente, favorecía el cumplimiento de nuestros objetivos. Hacíamos de todo, desde investigar un número telefónico hasta redactar el prólogo de un libro.

Esta dinámica laboral nos obligaba a investigar en bibliotecas, hemerotecas y fototecas; ordenar el material recopilado; seleccionar notas de prensa; constituir expedientes; reportear; entrevistar a funcionarios y personajes de la cultura universitaria; capturar datos y elaborar artículos, reportajes, reseñas críticas y notas en las computadoras; solicitar telefónicamente información a los encargados de prensa de las dependencias

del subsistema; conseguir material gráfico; corregir estilo y pruebas de imprenta; ir a editoriales, inclusive dar información a estudiantes e investigadores que a veces nos visitaban.

Convenciones y parámetros

Las acciones antes enunciadas, aunque no se incluyen todas, dan una visión global de lo que hacíamos. Por ejemplo, investigar comprendía varios actos. Y esto sucedía en la mayoría de nuestras tareas.

Al respecto, es pertinente anotar que los textos periodísticos e investigaciones, así como la edición de libros y la clasificación y archivo de materiales, se realizaban de acuerdo con las necesidades específicas y características particulares de cada individuo. No obstante, se siguen convenciones y parámetros establecidos por la práctica, que es fácil hallar en manuales y compendios. Con los términos "convenciones y parámetros" me refiero a los conceptos, definiciones, métodos y características comunes de cada labor. Por ejemplo, de un reportaje: qué es, cuáles son sus principales características y cómo debe hacerse.

En el caso específico del área de Crónica esas convenciones y parámetros se tomaron de la gramática, la literatura y el periodismo, la investigación, así como de la edición de libros, archivonomía e informática. Algunos de ellos ya los conocía por las características de mi carrera, pero otros los aprendí sobre la marcha. Así, enseguida hablaré de cada una de

estas materias, para que se vea con más claridad lo que obtuve de la Facultad de Filosofía y Letras y lo que aprendí gracias a la oportunidad que tuve de trabajar en la Coordinación de Difusión Cultural.

- **Gramática**

Todo el trabajo realizado en el área de Crónica implicaba escribir correctamente y apegado a las normas gramaticales. Por ello fue muy útil haber estudiado esta materia.

La gramática enseña cómo hablar y escribir correctamente. La ortografía y la morfosintaxis forman parte de la gramática. La primera proporciona las reglas para escribir correctamente. La segunda nos indica las funciones específicas que tiene cada una de las palabras en un enunciado.

Dentro de la ortografía se enseña a) el uso del acento escrito o tilde y del acento diacrítico, que se emplea para distinguir palabras que tienen la misma escritura pero distinta significación; b) la puntuación, es decir, el modo de utilizar el punto, la coma, el punto y coma, etcétera, y c) uso de las mayúsculas.

Por la morfosintaxis entendemos la estructura de la oración, lo que significa comprender la función de cada una de sus partes. Estos elementos son el sujeto y el predicado, sus núcleos y sus modificadores, que se ordenan en oraciones simples y compuestas.

De igual modo, hay que distinguir cada palabra (sustantivo, adjetivo, artículo, pronombre, conjunción, preposición, verbo y adverbio) y su función.

Al escribir también consideramos otras materias distintas de la gramática, como es la organización del mensaje o lógica, y el significado de estos mensajes o semántica, así como las enseñanzas de la retórica entendida ésta como la enseñanza de los medios para persuadir a través de la palabra¹⁸.

- **Literatura y periodismo**

La literatura y el periodismo que practicamos en el área de Crónica son dos modos de hacer distintos, aunque tienen una coincidencia fundamental: "utilizar la palabra como utensilio de trabajo y la frase como vehículo del pensamiento"¹⁹.

Tanto el literato como el periodista, en virtud de que su principal arma es el idioma, deben conocer su lengua, dominar sus recursos expresivos, cuidar no romper los moldes esenciales de la misma, escribir con propiedad y la necesaria conciencia de su responsabilidad ante la lengua que les sirve a diario. Es decir, no preocuparse solamente por qué dicen, sino también cómo lo dicen.

Por lo demás hay importantes diferencias. En la creación literaria se pasa de la realidad a la fantasía, yéndose más allá o quedándose más acá del

¹⁸ Reyes Coria, *Límites de la retórica clásica*, pp.13, 27, 115, 116.

¹⁹ Vivaldi, *Géneros periodísticos*, p. 244.

mundo circundante; mientras que en el periodismo, incluso el más profundo y revelador, hay que sujetarse a la realidad con la mayor honradez y objetividad. El literato, el artista creador, puede deformar la realidad exagerándola; el periodista debe conformar su mente con el mundo del entorno.

Ciertamente, el buen periodismo puede ser también literatura cuando está escrito con altura, profundidad y belleza. A propósito anoto lo que dice Arturo Souto.

El lenguaje literario no es algo *sustancialmente* diferente al común, sino el *uso extraordinario* que se hace del mismo, algo que aspira a ir más allá de la comunicación inmediata y práctica, algo que quiere trascender y perdurar²⁰.

Y aunque el trabajo del área de Crónica era principalmente periodístico, intentamos utilizar el lenguaje literario.

Los géneros periodísticos se dividen en dos grupos: los informativos, que llevan al público las noticias, y los interpretativos, que las comentan. Dentro del primero están la nota, el reportaje y la entrevista. Entre los interpretativos se incluyen el ensayo, el artículo, el editorial y la reseña. A la crónica se le considera un género informativo, aunque por sus características, como se verá adelante, podría considerársele también interpretativo.

²⁰ Souto, *El lenguaje literario*, p. 12.

Todos los géneros periodísticos parten de la *noticia*, que se entiende como un hecho nuevo, un suceso reciente, un acontecimiento verdadero, inédito y de interés general, una novedad (de allí que en inglés se utilice la expresión *news*), cuya importancia se determina por los siguientes factores: actualidad, proximidad, prominencia, curiosidad, conflicto, emoción y consecuencias²¹.

Géneros periodísticos informativos:

Incluyen la nota, el reportaje, la crónica y la entrevista.

Nota. La nota, sinónimo de información, es la presentación escrita de la noticia, un relato informativo que merece ser publicado para comunicarse a muchos lectores.

Al redactar una nota, u otro de los géneros periodísticos, es necesario atender, con más o menos rigor, a una estructura compuesta por el encabezado, el *lead* y el texto. La constitución semántica de esta tríada se halla en las preguntas básicas: ¿qué?, ¿quién?, ¿cómo?, ¿cuándo?, ¿dónde?, ¿por qué? y ¿para qué?, las cuales determinan los valores significantes del hecho y gobiernan los estilos de redacción del periodismo, que pueden ser, según Raúl Rivadeneira Prada, de pirámide invertida, escalonado y narrativo²². Las funciones de opinión, educación y entretenimiento se asientan en las preguntas ¿por qué? y ¿para qué?

²¹ Rivadeneira Prada, *Periodismo*, p. 45

²² *Ibidem*, p. 206.

El *lead* es el resumen inicial de un escrito informativo, que incluye los elementos fundamentales del hecho o suceso narrado. Gráficamente puede ser el primer párrafo, o, en artículos de cierta extensión, el texto que aparece a manera de subtítulo. Resulta obligado en los textos extensos, porque mediante éste, el lector apresurado, o con poco tiempo, conoce lo más importante²³.

La *pirámide invertida* consiste en acumular los datos sobresalientes del suceso, al comienzo del relato, y poner los demás en orden de interés decreciente y de manera impersonal, a semejanza precisamente de una pirámide invertida. Como forma más frecuente en la que se presenta una noticia, este estilo expone inmediatamente la mayoría de los datos que responden a las preguntas básicas mencionadas. Vale la pena decir que esta estructura es la que permite eliminar párrafos de abajo hacia arriba, sin afectar esencialmente la noticia, a fin de ganar espacio por ejemplo para noticias de última hora.

En el estilo escalonado los elementos noticiosos se desarrollan de manera gradual, partiendo de una selección y jerarquización de los datos disponibles. Los párrafos referentes a las preguntas básicas se ordenan uno enseguida del otro. Cada unidad del conjunto está ligada al otro por

²³ Vivaldi, *Géneros periodísticos*, p. 356.

elementos de enlace y de documentación. Esta estructura puede prescindir de una entrada compendiada²⁴.

En el estilo normal o narrativo, el relato comienza con la presentación de uno o muy pocos datos a los que se van encadenando cronológicamente los demás, y quizá lo más importante de la noticia aparezca al final del texto.

Lo anterior funciona muy bien para el llamado periodismo informativo, pero también es utilizado por el interpretativo.

Reportaje. El reportaje relata hechos y detalles de un tema. Suele llevar una cabeza compleja (título, subtítulo y sumarios) y va firmado por su autor. Si se ha entrevistado o hablado con diversas personas para solicitar información, no es preciso reproducir sus palabras textuales, es suficiente recoger las ideas. El reportaje moderno tiende a ser una narración objetiva y se escribe en forma impersonal.

Este relato, libre en cuanto al tema, objetivo respecto al modo, redactado de preferencia en estilo directo (casi siempre malhecho) y frecuentemente acompañado de fotografías o ilustraciones, es el género periodístico por excelencia. Muchos reportajes se publican en los diarios, pues mediante éstos la noticia se amplía y desarrolla.

²⁴ *Ibidem*, pp. 212-213.

Crónica. La crónica periodística es un relato eminentemente noticioso que generalmente toca acontecimientos deportivos, viajes y sucesos políticos, entre otros.

Con frecuencia, a la crónica se le confunde con el reportaje, pero se distingue de éste por su matiz subjetivo, personal. Un mismo suceso narrado por un reportero y un cronista se diferenciarán en la forma de contarse. La verdadera crónica valora el hecho al mismo tiempo que lo cuenta. El cronista nos da su versión del suceso; pone su tinte personal; no es la cámara fotográfica que reproduce un paisaje; es el pincel del pintor que interpreta la naturaleza, dándole un acusado matiz subjetivo²⁵. Así, el valor de la crónica está en relación directa con la calidad del cronista.

Toda crónica tiene un sentido, y entraña una significación: se escribe de, por y para algo; cuenta un hecho significativo y le da un sentido axiológico. Lo cual exige del cronista una clara visión de los hechos. De otro modo, sería imposible interpretar y valorar. El buen cronista sobrevuela los acontecimientos, y así comparte con el lector su esencia filosófica, social, política o simplemente humana.

Sin embargo, hay que subrayarlo, cuando la crónica no tiene noticias, deja de ser periodística y se convierte en puro relato histórico o en un artículo valorativo de un hecho más o menos trascendente.

²⁵ Vivaldi, *Géneros periodísticos*, p. 128.

El tema de la crónica es la noticia expresada, quintaesenciada, radiografiada; procura desentrañar lo que está oculto en los hechos, y que no ve el reportero. No es la pura y simple anatomía del suceso, sino su fisiología, su psicología, su axiología. Su filosofía, en suma.

La palabra "crónica" sugiere la sucesión temporal de un hecho y determina la estructura de la noticia. No se trata de una rígida sujeción al tiempo de los acontecimientos, sino de una relación de incidentes relevantes que se suceden ordenadamente. La crónica no excluye al *lead*, porque el orden cronológico no impide una distribución jerárquica de los datos. Es decir, el periodista puede alterar la secuencia de los acontecimientos, en razón de su relevancia y desechar detalles superfluos²⁶.

La libertad estilística del cronista solamente se limita por el hecho noticioso y por cierta sujeción a las normas elementales del periodismo.

El trabajo del cronista refleja su personalidad, porque es, en gran parte, subjetivo. Por ello, el buen cronista tiene características personales, con las que ha nacido, pero que perfecciona con su labor habitual²⁷.

A unos pequeños textos que son como el boceto de una posible crónica se les llama suelto. Este escrito es una breve glosa de un hecho, de un suceso, de una idea, de una pequeña noticia. Se diferencia de la simple nota

²⁶ Rivadeneira Prada, *Periodismo*, p. 204.

²⁷ Vivaldi, *Géneros periodísticos*, p. 332.

porque, no sólo informa, sino que juzga y valora, a veces, incluso, con una sola palabra²⁸.

Entrevista. La entrevista, o interviú, es un texto periodístico que relata total o parcialmente la conversación o diálogo del periodista con determinada persona. Se considera de carácter, o psicológica, cuando traza el retrato del personaje, con rasgos físicos, anímicos y de ambiente. Se llama noticiosa cuando lo interesante es lo que dice u opina el entrevistado acerca de un asunto. En la entrevista de carácter se destaca la personalidad del entrevistado; en la noticiosa prevalece lo que éste sepa, piense y diga sobre un asunto.

En la prensa escrita la entrevista se acompaña de alguna fotografía.

La entrevista se confunde con el reportaje, porque éste se sirve, en ocasiones, de aquélla. Sin embargo, el reportaje, como ya dije, aborda un tema con mayor extensión informativa.

La entrevista se procesa por medio de preguntas y respuestas fijas, y a través de una selección de respuestas con una fuerte dosis interpretativa por parte del entrevistador.

La primera forma, llamada objetiva, presenta las preguntas y respuestas, de acuerdo con un esquema previo, con lo que las palabras del

²⁸ Ibidem., pp. 128-162.

personaje se reproducen textualmente, en estilo directo. Si una respuesta es monosilábica (sí, no), se pregunta: ¿por qué?, para que el entrevistado se extienda.

Bajo el segundo esquema, nombrado interpretativo, la entrevista es precisamente interpretada por el periodista, quien elabora una introducción en el tema y una síntesis de lo dicho, recurre a citas textuales, describe situaciones de contexto o antecedentes, predice sucesos, entre otras actividades. Esta estructura es más ágil y atractiva, pero menos objetiva que la anterior. Por eso, frecuentemente los entrevistados se quejan de que sus declaraciones fueron mal interpretadas o manipuladas, pues con este método es posible hacer declarar al entrevistado exactamente lo contrario de lo que dijo o quiso decir. Todo lo cual plantea, al momento de procesar una entrevista, un problema ético y, en parte, semántico.

Existen variantes de estas dos técnicas (objetiva e interpretativa): la narración con refuerzo de preguntas y respuestas clave; el relato sustancial de datos sin mencionar preguntas y respuestas fijas, y la relación con transcripciones textuales de algunas respuestas.

Finalmente, hay que recordar que la entrevista también es una técnica para la investigación social²⁹.

²⁹ Rojas Soriano, *Guía para realizar investigaciones sociales*, p. 134.

Géneros periodísticos interpretativos:

En este grupo se clasifican el ensayo, el artículo, la columna y la reseña.

Ensayo. El ensayo, como indica su nombre, es un trabajo científico y literario que podría ser considerado como el bosquejo de un libro o de un tratado. En el ensayo se estudia, didácticamente, un problema o un tema cultural sin agotarlo ni ser exhaustivo, sólo se indican sus aspectos fundamentales. En otras palabras, es un desarrollo fragmentario, más intuitivo que erudito, más sugerente que definitorio. En el periodismo, los ensayos se incluyen principalmente en las revistas³⁰.

Artículo. El artículo, que puede ser de fondo, de humor o retrospectivo, interpreta la noticia, aunque el término también es utilizado para designar cualquier trabajo periodístico que no sea la nota.

El artículo es un escrito de variado y amplio contenido, de heterogénea y diversa forma, que interpreta, valora o explica una idea o un hecho actual³¹; va firmado, no tiene periodicidad, y llega a ser de considerable extensión.

En el artículo, la opinión, el comentario, el análisis o la interpretación del autor sobre un asunto es el eje, lo fundamental.

³⁰ Vivaldi, *Géneros periodísticos*, p. 207.

³¹ *Ibidem*, p. 176.

En el artículo de fondo, a veces publicado como editorial, se exponen temas políticos de importancia.

Los artículos de humor divierten, más que forman opinión.

Los artículos retrospectivos tienen como base la investigación histórica erudita.

Columna. La columna, como el artículo, interpreta y valora hechos noticiosos. Lo cual no impide que haya columnistas que, por su estilo, tienden hacia el reportaje, y quienes se inclinen hacia el artículo doctrinal.

En sentido amplio, todo el que periódicamente escribe interpretativamente sobre temas sociales, políticos, internacionales, culturales, actuales y de interés público, es un columnista. En cierto modo, un columnista, por su clase de trabajo, por el estilo y tono, es un cronista.

Al espacio reservado para este género periodístico se le llama columna. En periodismo también se conoce a ésta como cada una de las porciones verticales en que suele dividirse lo impreso, separada de las restantes por una raya fina o por un espacio blanco.

La diferencia fundamental entre columna y editorial reside en que aquélla va firmada y éste no. Donde el editorialista utiliza el plural de molestia "nosotros creemos", el columnista dice "creo", aunque también utiliza el indeterminado "uno piensa que..."

Reseña. Las reseñas pueden ser informativas, de comentario o de síntesis bibliográfica. Mediante la reseña se critica una obra, un espectáculo artístico o actividades que, expuestas al público, requieren el oportuno juicio de un experto que las interprete y valore. Esta crítica, a la vez informa y educa. De este modo orienta hábil, sagaz y desinteresadamente. En el periodismo moderno son comunes las reseñas de teatro, cine y libros, aunque también las hay de música, televisión, danza y arte, entre otros quehaceres artísticos, ya que todo acto cultural es susceptible de crítica siempre que éste sea actual, novedoso e interesante para un público.

Por extensión al periodista encargado de estas tareas se le dice crítico, quien, en calidad de espectador o supervisor, actúa como un delegado del público, al cual se debe.

La mayoría de las veces este periodista es un experto en la materia, un colaborador regular al que el periódico recurre por sus singulares conocimientos en las artes³², porque en el fondo la crítica es un trabajo de especialización.

Hay que subrayar que la mejor crítica es aquella que se traduce en estudios serios, documentados y profundos.

Existen reseñas que abundan en elogios por mercantilismo o servilismo, son trabajos propagandísticos que caen por su propio peso.

³² Vivaldi, *Géneros periodísticos*, 141.

La reseña informativa es una nota sobre un acontecimiento artístico cultural donde se trata al material de la misma manera como se hace con cualquier otra noticia. En ocasiones, por el espacio con que se cuenta, se convierte en una muy breve información, casi sin juicios de valor.

Otra variante es el comentario, que expone algunos puntos de vista, favorables o desfavorables, acerca del objeto criticable, sin ingresar en consideraciones de fondo para un juicio definido.

Una tercera forma es la síntesis bibliográfica o resumen del contenido de una obra. Este trabajo exige capacidad de síntesis para no incurrir en falsas selecciones que hagan tomar elementos incidentales por relevantes o trascendentes, o viceversa.

• **Investigación**

La investigación tenía preponderancia en el área de Crónica. Casi todo lo que hacíamos suponía investigar.

La investigación científica y humanística, en general, es la búsqueda de conocimientos nuevos, a través de proyectos individuales o colectivos, tendiente a mejorar las condiciones de vida tanto del investigador en sí mismo como de su comunidad”.

El trabajo de investigación incluye varios aspectos: la indagación

³³ La información de esta sección se resumió de lo que dice Susana González Reyna, en su *Manual de redacción e investigación documental*, pp.141-179.

detallada del tema, la selección del material, el registro cuidadoso de la información, el ordenamiento de los datos conforme a los objetivos de investigación, la derivación lógica de las conclusiones y su presentación clara.

Métodos y técnicas. La investigación requiere de una metodología y de técnicas que garanticen la culminación de sus propósitos.

Los métodos son los procedimientos que se siguen para efectuar un estudio sistemático de los fenómenos. Las técnicas son los recursos que dispone el investigador para recabar información.

Después de elaborar un plan de trabajo, se recopila la información y el material requerido. Con ese fin, el investigador recurre a las fuentes, las cuales pueden ser primarias o secundarias. Las fuentes primarias son las evidencias originales; las fuentes secundarias son las informaciones proporcionadas por otros investigadores.

Seleccionada la fuente, se registra en fichas bibliográficas (tarjetas de cartulina).

La ficha bibliográfica contiene: a) nombre del autor, empezando por el apellido; b) título del libro, subrayado, sólo se pone con mayúsculas la letra inicial; c) número de la edición, cuando es primera edición no se anota; d) país o ciudad donde se publicó el libro; e) casa editorial, cuando la empresa es muy conocida no se escribe la palabra editorial; f) fecha de publicación; g)

número de páginas; en caso necesario también se pone el número de ilustraciones, gráficas o cualquier dato semejante que sea pertinente; h) noticia bibliográfica, un resumen muy breve del contenido, que puede ir en el anverso de la tarjeta.

Las fichas hemerográficas registran los datos de publicaciones periódicas. Tratándose de un periódico (diario o revista) se registra el nombre, subrayado; el director, empezando por el nombre y a continuación los apellidos; la periodicidad; el país donde se publica; la institución que lo edita; la fecha, con día, mes y año, según corresponda; el número de páginas; el año y el número del periódico.

Cuando es un artículo de diario o revista, se registra el nombre del autor, empezando por los apellidos; título del artículo, el cual se pone entre comillas; nombre del periódico, subrayado; país donde se publica; institución que lo edita; fecha de aparición; número de páginas que abarca el artículo; año y número del periódico.

La ficha bibliográfica de documentos sirve para registrar los datos de archivos. Incluye nombre del autor; cuando se desconoce, se pone la palabra anónimo; título del asunto, que se escribe entre comillas; fecha del documento; legajo, volumen, folio, o cualquier otro dato semejante, y nombre del archivo.

número de páginas; en caso necesario también se pone el número de ilustraciones, gráficas o cualquier dato semejante que sea pertinente; h) noticia bibliográfica, un resumen muy breve del contenido, que puede ir en el anverso de la tarjeta.

Las fichas hemerográficas registran los datos de publicaciones periódicas. Tratándose de un periódico (diario o revista) se registra el nombre, subrayado; el director, empezando por el nombre y a continuación los apellidos; la periodicidad; el país donde se publica; la institución que lo edita; la fecha, con día, mes y año, según corresponda; el número de páginas; el año y el número del periódico.

Cuando es un artículo de diario o revista, se registra el nombre del autor, empezando por los apellidos; título del artículo, el cual se pone entre comillas; nombre del periódico, subrayado; país donde se publica; institución que lo edita; fecha de aparición; número de páginas que abarca el artículo; año y número del periódico.

La ficha bibliográfica de documentos sirve para registrar los datos de archivos. Incluye nombre del autor; cuando se desconoce, se pone la palabra anónimo; título del asunto, que se escribe entre comillas; fecha del documento; legajo, volumen, folio, o cualquier otro dato semejante, y nombre del archivo.

Después de registradas las fuentes, se consultan, a fin de obtener la información que sea consecuente con la investigación. El registro de esta información se hace en tarjetas, llamadas fichas de trabajo, mismas que consignarán las ideas, opiniones y sucesos obtenidos de las fuentes consultadas, o bien, los juicios del investigador que derivan de la consulta. En ellas se coloca el tema, el nombre de la fuente y el autor.

La información que se registra puede ser textual, en cuyo caso se pone entre comillas, con el número de la página citada; o puede ser una síntesis que elabore el investigador.

Posteriormente se organizan las tarjetas según los temas, y se revisan para confirmar que toda la información sea pertinente y corresponda al asunto en estudio. En esta lectura se desecha información que en un principio se consideró importante, y que a la fecha ya no lo es porque no guarda una relación directa con la hipótesis de trabajo.

Con esta información se redacta el trabajo de acuerdo con un esquema elemental: introducción, cuerpo y final.

Informes. En muchas ocasiones, se elaboraron informes en el área de Crónica. El informe es siempre un texto expositivo con propósitos informativos muy claros.

Para elaborar un informe, es conveniente formularse las siguientes preguntas: ¿cuál es el propósito del informe?, ¿a quién va dirigido?, ¿qué interesa señalar específicamente en él?, ¿se requiere de algunos antecedentes?, ¿cuáles?, ¿en dónde se puede obtener la información necesaria?, ¿qué método de trabajo conviene adoptar para sacarle mayor provecho?, ¿cuál será, posiblemente, el resultado de la indagación?, ¿cuál es la mejor forma de orden y presentación de los datos para que la información resulte clara?

El informe se compone de tres partes: título, texto central y conclusiones.

El título indica el tema de estudio.

El texto central agrupa tres secciones. El propósito o introducción, según la extensión del informe, para orientar la lectura del mismo. El método puntualiza el modo en que se llevó a cabo la obtención y el registro de los datos, lo que ayuda a comprender y valorar mejor el contenido de un informe. Al escribir los resultados se ordena toda la información, y se incluyen datos adicionales, como gráficas, cuadros, apéndices, etcétera, que explican mejor las ideas centrales.

En la última parte del informe, las conclusiones, se interpreta lo investigado y se efectúan los comentarios respecto de los resultados obtenidos³⁴.

³⁴ González Reyna, *Manual de redacción e investigación documental*, pp. 120 y 121.

- **Edición de libros**

De las actividades editoriales relacionadas con la elaboración de libros obtuve valiosas enseñanzas en el área de Crónica.

La producción del libro tiene varias etapas. Una de las primeras —si no la primera— es constituir el contenido del mismo libro, lo cual puede ser fruto, como en nuestro caso, de una investigación.

El original del texto, o mal llamado manuscrito (porque aquello que alguna vez se entregó escrito a mano, ahora se entrega mecanografiado o, como se está volviendo común, impreso y en archivo magnético contenido en un disco flexible) es objeto de lecturas de corrección de estilo, digo lecturas porque el texto, de acuerdo con sus características, puede requerir varias.

El estilo es la “expresión original y auténtica del artista”³⁵; por ello, al “corregir el estilo”, lo último que se pretende es modificarlo.

En la corrección de estilo se deben: “a) eliminar las faltas de ortografía; b) esclarecer párrafos oscuros, y c) dar uniformidad a la obra”³⁶.

El primer punto se consigue al leer cuidadosamente el texto. Esclarecer los párrafos oscuros implica dar una correcta puntuación, pero sin alterar el estilo del autor, por lo que es conveniente permanecer en contacto cotidiano con él para aclarar cualquier duda sobre el sentido del texto. Si bien el estilo propio del escritor puede contener aparentes equivocaciones en el uso del

³⁵ Souto, *El lenguaje literario*, p. 25.

³⁶ Reyes Coria, *Manual de estilo editorial*, p. 95.

lenguaje, al advertir errores de concepto, habrá que señalarlos con sugerencias para enmendarlos. En el fondo, la corrección de estilo supone, además de los conocimientos gramaticales necesarios, una amplia cultura general³⁷.

Los errores más frecuentes en un original se dan en: "1. en el empleo del acento; 2. en la diptongación de algunos verbos irregulares en la conjugación; 3. en el uso de las mayúsculas; 4. en la puntuación; en el manejo del sustantivo; en la concordancia: del adjetivo con el sustantivo y del sujeto con el verbo; 7. en el régimen de las preposiciones; 8. en las traducciones; 9. en las abreviaturas, y 10. en las notas marginales, o bibliográficas"³⁸.

Corregido el texto, se procede a su captura, o si ya estaba capturado, directamente a formarlo, parte en la que interviene el diseñador gráfico. Ya formado, se elaboran pruebas de imprenta, para encontrar errores de captura y de tipografía, o mejor conocidos como erratas, o gazapos. Como ya dije en el capítulo acerca de la difusión cultural y la carrera de Licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas, a esto suele llamársele inapropiadamente corrección de galeras.

Cuando el texto está formado definitivamente y se tienen las imágenes completas del libro, se procede al examen final de los originales, donde se revisan los criterios editoriales y los usos tipográficos y se comprueba que

³⁷ Rocha Cito, *Coordinación editorial...*, p. 19.

³⁸ Reyes Coria, *Manual de estilo editorial*, p. 19.

estén aplicados correctamente. A esta inspección se le dice corrección de planas. Corregidas las faltas marcadas, se prepara el original del libro para su impresión.

Estos originales para imprenta pueden ser mecánicos, porque servirán para los procesos mecánicos o técnicos de la producción de un libro, o electrónicos, dado que se entregan magnéticamente en discos flexibles, pues ahora, en muchas imprentas —si no en todas—, se trabaja con esta herramienta. Los originales pueden entregarse a la imprenta en una u otra forma o en ambas, aunque lo más práctico es lo que ofrece la computación³⁹.

Cabe mencionar que los libros de la Coordinación de Difusión Cultural editados con el apoyo del área de Crónica, incluyeron imágenes. En unos casos, eran fotografías producidas exclusivamente para la publicación; en otros, material externo, lo cual supuso una labor de investigación iconográfica en archivos, fototecas o bancos de imagen.

- **Archivonomía**

El material generado por las investigaciones del área de Crónica debía ser debidamente guardado, por lo cual debimos conocer de archivonomía.

La archivonomía describe las reglas para archivar. Por archivo se entiende el conjunto de documentos que pueden ser debidamente ordenados

³⁹ Rocha Cito, *Coordinación editorial...*, p. 21.

para su fácil consulta. Asimismo, se llama así al lugar destinado a contener los documentos⁴⁰.

Al archivar guardamos los documentos, de acuerdo con los procedimientos que señalan los sistemas y los métodos de la archivonomía.

Los archivos se pueden ordenar de distintas maneras: por la organización de la dependencia, por los asuntos que tratan, por la documentación que contienen, por el destino que se les da, por su manejo, por la calidad o cantidad de documentos, o por la asignatura empleada.

Hay que considerar las condiciones físicas en las que se guardarán los archivos, y elegir un lugar alejado del peligro de un incendio, de la humedad y del polvo. En este sitio habrá que incluir tres muebles: el archivero, el estante y el tarjetero. Los dos primeros guardan los archivos, en tanto que el tercero contiene las tarjetas con la información clasificada de los archivos o catálogos.

La documentación es el elemento más importante de un archivo, pues un documento es lo que hace constar un hecho. Esto generalmente se presenta en papel, aunque también hay documentos magnéticos o de computación.

Dentro del archivero se utilizan carpetas o fólderes, que se dividen con unos separadores de cartón o guías generalmente alfabéticas, aunque pueden ser numéricas o temáticas.

⁴⁰ González Ramírez, *Archivonomía: el registro de la información*, p. 12.

En la carpeta se marca la clasificación o el asunto de lo que contiene. Allí se colocan todos los documentos que tengan esa misma clasificación o asunto. Así se forma el expediente, que contiene el conjunto de documentos referentes a un mismo asunto o negocio, constituyendo su historia completa. Los documentos que forman un expediente deben ordenarse ya sea por riguroso orden cronológico o por su lógico desarrollo, asegurándose con broches metálicos.

Para archivar es necesario conocer la organización general y particular de la institución en la que se presta servicio.

En el área de Crónica organizamos dos tipos de archivo. Uno cronológico: por año separamos las dependencias del subsistema, y dentro de éstas los asuntos relacionados con ellas. Los expedientes de éste archivo podían contener recortes periodísticos de notas, reportajes, artículos y reseñas; fotografías, programas de mano, volantes publicitarios, carteles, una relación de su contenido y comentarios nuestros. El otro archivo estaba ordenado alfabéticamente y contenía expedientes de asuntos generales y administrativos. También teníamos libros con información histórica de la difusión cultural en la Universidad Nacional Autónoma de México. Asimismo poseíamos un archivo en la computadora, cuya organización era igual a la del subsistema de la Coordinación de Difusión Cultural.

- **Informática**

Los integrantes del área de Crónica descubrimos en la computación el mejor apoyo para escribir. Sinceramente nos maravillamos de las posibilidades que nos ofrecía.

Conocimos el poder de las computadoras, que dan rapidez y precisión a nuestras tareas, además de tener una alta capacidad de almacenamiento y elevar la calidad del trabajo.

La computadora personal (o PC, *personal computer*) tiene dos partes fundamentales: el hardware y el software.

El hardware es el conjunto de componentes físicos que conforman la computadora. Entre estos circuitos están la Unidad Central de Proceso (CPU), el monitor, el teclado, el ratón (o mouse) y la impresora. En la Unidad Central de Proceso está el disco duro y la unidad para discos flexibles (*drive*), ambos almacenan datos.

En el área de Crónica teníamos dos equipos y una impresora. Una computadora con procesador 286, monitor de color que no manejaba gráficos, y disco duro de 40 megabytes, y una computadora con procesador CGTT, monitor monocromático y disco duro de 20 megabytes. Asimismo, contábamos con una impresora láser. Este equipo era suficiente para el procesador de palabras Word 5 para sistema operativo MS-2, pero con el acelerado desarrollo de la tecnología informática, pronto se volvió obsoleto, pues no era capaz de trabajar el ambiente *windows*.

El software es el conjunto de programas y aplicaciones que nos ayuda a utilizar el hardware.

Antes de utilizar cualquier programa, primero es necesario conocer el teclado de la computadora, es decir, distinguir la sección alfanumérica (teclado tradicional qwerty), la sección numérica (derecha, para captura de cifras), las teclas de dirección (que mueven el cursor), las de función (que activan comandos especiales) y las adicionales (control, alt, escape, etc.). También es necesario contar con nociones del sistema operativo MS-2.

Para conocer los comandos y los detalles del manejo del programa Word 5, fue necesario tomar un curso en la Unidad de Planeación, con apoyo de un manual elaborado por la Dirección General de Servicios de Cómputo Académico.

Con auxilio de este programa redactábamos nuestros trabajos. Los documentos producidos se guardaban, como archivos magnéticos, en directorios y subdirectorios de la computadora, lo cual constituyó otra forma de archivar.

Esta forma electrónica de archivar implica trabajar con respaldos impresos y en discos flexibles, para evitar pérdidas por fallas técnicas.

Dentro de la computadora y para facilitar la búsqueda y acceso, se organizó un directorio, muy parecido a la estructura de la Coordinación de Difusión Cultural, explicada al principio de este trabajo.

Como se ha visto, en el área de Crónica no solamente utilicé las enseñanzas incluidas en el plan de estudios de la carrera de Licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, sino también adquirí habilidades y aprendí conocimientos diferentes a los de mi carrera. Por estas dos situaciones, mi permanencia en el área de Crónica fue, profesionalmente, muy valiosa.

d) RECUENTO DE ACTIVIDADES

Crónica (1989-1992)

Mi primer trabajo en la Coordinación de Difusión Cultural fue el libro que se intitularía *Crónica (1989-1992)*.

Su elaboración comprendió dos etapas de trabajo: primera, la investigación y reunión del material, y, segunda, la redacción y edición.

Bajo la supervisión de Malena Mijares, entonces secretaria particular del coordinador de Difusión Cultural, se determinaron los objetivos, la metodología y el calendario del proyecto. Juan Carlos Bautista, Yolanda Bravo Saldaña y yo investigaríamos y apoyaríamos la edición del libro. Un año después se integraría a estas tareas Beatriz Maupomé.

El fin era editar un libro que ofreciera un panorama histórico de la difusión cultural y sus principales actividades en los últimos años.

Objetivos. Los objetivos de la investigación eran:

1. Integrar la historia de la extensión universitaria, desde el principio de este siglo hasta nuestros días.
2. Relacionar las principales actividades de cuatro años de la administración (1989-1992) de la Coordinación de Difusión Cultural y su subsistema.
3. Recopilar material gráfico: volantes, carteles, programas, fotografías, y otros impresos relacionados con la historia y las actividades antes mencionadas.

Cabe señalar que durante la investigación se hicieron ajustes a los objetivos del proyecto, pues junto al libro principal, se decidió la edición de otro, que erróneamente llamábamos "separata", pero que en realidad era un suplemento.

Metodología. Con base en los objetivos anteriores se determinó la siguiente metodología:

1. Revisar el archivo de la Secretaría Particular de la Coordinación de Difusión Cultural.
2. Investigar en bibliotecas y hemerotecas.
3. Entrevistar a protagonistas de la historia de la difusión cultural universitaria.
4. Solicitar información y material gráfico a instituciones universitarias ajenas a la Coordinación de Difusión Cultural, como el CESU.

5. Requerir a las dependencias del subsistema, en particular al responsable de prensa, información y material gráfico de sus actividades.
6. Obtener copias de boletines, recortes periodísticos y material gráfico de los archivos del Departamento de Prensa de la Coordinación de Difusión Cultural.
7. Buscar informes en la Unidad de Planeación.
8. Realizar fichas de trabajo de lo recopilado, y elaborar carpetas de éstas.
9. Clasificar y ordenar estas carpetas.

Los resultados nos obligaron a realizar adecuaciones a la metodología de trabajo. Así, se consideró más práctico convertir las fichas de trabajo en archivos magnéticos de computadora, con el propósito de facilitar el trabajo del redactor. En virtud de esto, agregamos tres actividades a nuestra metodología:

10. Capturar las fichas de trabajo en archivos magnéticos del procesador de palabras de la computadora.
11. Clasificar estos archivos en los directorios y subdirectorios de la memoria de la computadora, cuya organización correspondía a la estructura de la Coordinación de Difusión Cultural.
12. Elaborar archivos magnéticos de respaldo en discos flexibles, como prevención ante posibles pérdidas por fallas técnicas.

Al respecto, es pertinente decir que los cuatro investigadores contratados para este proyecto, cuando llegamos a la Coordinación de Difusión Cultural, desconocíamos el funcionamiento y la operación de una

computadora, cosa que aprendimos allí.

El desarrollo del trabajo se revisaba al menos una vez cada mes. La investigación debía estar lista en mayo de 1992. Fichas de trabajo, expedientes y archivos magnéticos habrían de entregarse en esos días para su redacción final.

Libro principal. La información ordenada y clasificada en archivos magnéticos se entregó a quienes redactarían los capítulos del libro. Esto fue encomendado a José Ramón Enríquez y Juan Carlos Bautista, quienes sintetizaron el material. Yolanda, Beatriz y yo completábamos los pormenores de la información que hacían falta en la redacción: una fecha, un nombre o un lugar.

En plena redacción del libro se consideró importante incluir la relación de los universitarios que colaboraban con la Coordinación de Difusión Cultural, y que habían recibido algún premio dentro o fuera de la Máxima Casa de Estudios. Con el tiempo encima, completamos esta misión.

Cuando ya estaban listos, los capítulos eran revisados por Malena Mijares, quien a su vez podía detectar detalles o la ausencia de algunos datos. Nuestra responsabilidad era resolverlos y encontrarlos.

Terminada esta etapa, se enviaban los capítulos a la imprenta, para que iniciara el trabajo tipográfico. Cabe aclarar que la tipografía se levantó en fotocomposición, sistema que como todos sabemos, era muy complejo.

En primer lugar, nuestro trabajo regresaba destruido en las primeras pruebas, ya que éstas contenían errores que nosotros no habíamos ni cometido ni dejado. En estas condiciones nos dábamos a la tarea de cotejar nuestra versión con la de la imprenta, una y otra vez. Para agilizar esta labor, trabajábamos también en las instalaciones de la imprenta.

Después de ser cuidadosamente revisada, la tipografía pasaba al diseño, donde se disponía la distribución del material gráfico. Si faltaba alguna imagen, se conseguía. Determinada esta colocación, se redactaban los pies de foto, que describían la imagen y la explicaban; la idea era que la imagen sirviera de pretexto para resumir un tema. Así, un lector apresurado, obtendría una visión general de la Coordinación de Difusión Cultural sólo al ver las imágenes y leer sus pies. La tipografía de estos textos también era revisada.

Hecho lo anterior, un equipo de formadores, bajo la supervisión de los diseñadores, elaboraron los originales mecánicos y aunque nosotros estuvimos pendientes de este proceso, antes de que se enviaran a las prensas, la coordinadora les daba el visto bueno.

“Separata”. En este suplemento se incluirían listados de las principales actividades del subsistema (divididas por dependencia, tipo y año) e índices de las publicaciones. Es decir, consistía en un recuento detallado de los cuatro años.

Esta encomienda implicó un trabajo minucioso, porque se investigaron datos pormenorizados, difíciles de conseguir con las características necesarias. Hicimos fichas técnicas de películas exhibidas, montajes teatrales, espectáculos de danza, presentaciones, conferencias, exposiciones, conciertos, además de los índices. En esas fichas podían incluirse, según el caso: nombre de la actividad, director, autor, participantes, colección, fecha y lugar.

Sayry Karp y Alberto Alazraki, editores profesionales, supervisaron la elaboración del suplemento; su cometido fue darle orden y homogeneidad al gran cúmulo de datos. Esta experiencia nos ayudó enormemente, cuando nosotros apenas empezábamos en estas lides.

En diciembre de 1992 estaban listos los dos volúmenes. El libro principal, de 25 x 25 centímetros, está impreso en selección de color sobre papel couché. Tiene 260 páginas y 152 fotografías (114 son en color). La presentación está firmada por Gonzalo Celorio. En el primer capítulo hay una síntesis histórica. Después se presentan las actividades o dependencias del subsistema. Se incluyen en el siguiente orden: Música, Cine, Teatro, Danza, Literatura, Artes Plásticas, Radio UNAM, TV UNAM, Centro de Estudios Cinematográficos, Centro Universitario de Teatro, Centro de Enseñanza para

Extranjeros, Centro de Iniciación Musical, Casa del Lago, Museo Universitario del Chopo, y Premios y Distinciones, en suma, un total de diecisiete capítulos que, salvo el último, tienen una estructura similar. En cada capítulo, después de una breve introducción histórica, se destacan los proyectos y actividades más importantes de los cuatro años. Asimismo, se incluyen recuadros, con textos de funcionarios y artistas.

Los créditos son los siguientes: edición: Malena Mijares; redacción: Juan Carlos Bautista y José Ramón Enriquez; investigación: Juan Carlos Bautista, Yolanda Bravo Saldaña, Beatriz Maupomé y Arturo Texcahua; iconografía: Alba C. de Rojo; fotografía: archivos UNAM, Bernardo Arcos y Lorena Alcaraz; diseño: Germán Montalvo, Laura Villanueva y Nelson Cárdenas, diseñadores de la editorial Saluzzo. En el colofón se atribuye la supervisión editorial a Juan Carlos Bautista, Yolanda Bravo Saldaña, Beatriz Maupomé y Arturo Texcahua, y la edición tipográfica y la impresión a Robles-Prisma.

El suplemento está impreso en papel bond satinado, y tiene 124 páginas. No tiene imágenes y su diseño externo es igual al del libro principal; internamente está organizado en columnas como las de los índices. Las secciones que integran esta parte son: Coordinación de Difusión Cultural, Dirección General de Actividades Musicales, Dirección General de Actividades Cinematográficas, Dirección de Teatro y Danza (una sección para teatro y otra para danza), Dirección de Literatura (actividades y publicaciones),

Centro de Investigación y Servicios Museológicos, Centro de Enseñanza para Extranjeros, Casa del Lago, Museo Universitario del Chopo, Departamento de Difusión Cultural en el Palacio de Minería, y los índices de *Los Universitarios*, *Escénica*, *Pantalla*, *El Boletín*, *Periódico de Poesía*, y *Punto de Partida*. Aunque los créditos son los mismos que tiene el libro principal, en el colofón se aclara que la supervisión editorial estuvo a cargo de Sayry Karp y Alberto Alazraki.

Ambos textos forman la *Crónica (1989-1992)* de la Coordinación de Difusión Cultural, y efectivamente es una crónica porque es el recuento cronológico de cuatro años, o en otras palabras del pasado en un momento determinado del tiempo, cuyo fin es trascender histórica y literariamente.

En general, estimo que el libro cumplió con sus objetivos. Es una obra que da un panorama histórico de la difusión cultural en la Universidad, y de cada una de las áreas que la componen, además de registrar las principales actividades de cuatro años de esta área. Por supuesto que la investigación histórica no está agotada, porque el libro termina donde pueden empezar otras investigaciones que completen o amplíen lo que allí se consigna. *Crónica (1989-1992)* quedó como un esbozo, el principio de un acercamiento histórico cuya consulta, con relación a la cultura universitaria, es casi obligada.

**ESTA TESIS NO SALE
DE LA BIBLIOTECA**

Crónica (1993-1996)

En enero de 1993 empezamos nuevos proyectos, enmarcados en la segunda administración (1992-1996) del doctor José Sarukhán Kérmez, y en la constitución del área de Crónica.

Uno de estos proyectos fue la *Crónica (1993-1996)*, que retomaría la idea de la obra descrita en el apartado anterior.

Este proyecto se definió poco a poco. Primero se habló de editar un recuento anual o bianual, y se elaboró un borrador de esta obra y de su suplemento. Después se pensó que en lugar de ello se hiciera una publicación especial para difundir las actividades de la Coordinación de Difusión Cultural, diferente a la revista *Los Universitarios*, que ya existía y era el órgano de la difusión cultural universitaria. Luego se dijo que mientras se precisaban las cosas, se continuara enriqueciendo el archivo histórico de la Coordinación de Difusión Cultural.

A mediados de 1994 ya había quedado claro que la *Crónica (1993-1996)* se haría en el último año de la administración, y que las tareas que realizáramos antes tendrían como corolario este último trabajo.

Había un plan global, pero los objetivos específicos y el calendario del proyecto no se decidieron hasta 1996.

Como la metodología para buscar y obtener información se había perfeccionado, los procedimientos eran más ágiles. Por ejemplo, el contacto con los encargados de prensa del subsistema se había afinado, y teníamos

mayor comunicación con dependencias internas (Unidad de Planeación y Departamento de Prensa). Además, nuestra participación en *Los Universitarios*, de la que hablaré adelante, y la dinámica que teníamos, ayudaron en este proyecto. En resumen, el trabajo era más fácil.

Esto nos inspiró la confianza de que el nuevo libro se haría en menor tiempo y sin muchos problemas. Teníamos de nuestro lado la experiencia anterior.

A principios de 1996 se inició la preparación, con objetivos parecidos a los de la primera publicación, pero esta vez no se incluirían datos históricos: su tono sería más general, y subrayaría los proyectos más importantes logrados en el periodo.

En febrero convocamos a una reunión a los encargados de prensa del subsistema, para explicarles los planes y las acciones de *Crónica (1993-1996)*, y darles una guía de las características del proyecto. Se pretendía establecer una ruta de trabajo. Pero esto se detuvo, porque las circunstancias presupuestales y otros proyectos ya no le dieron tanta importancia a *Crónica (1993-1996)* en ese momento.

En julio de 1996 nos anunciaron que sí se haría el libro y que contábamos para ello de muy poco tiempo, pues debería estar listo para su distribución a finales de noviembre de 1996.

Juan Carlos Bautista, Nadina Illescas (asistente de Malena Mijares) y Carmen Uriarte (secretaria particular del coordinador) harían el texto

principal. También Nadina Illescas recopilaría el material gráfico. Yolanda Bravo Saldaña y yo nos encargaríamos de realizar el recuento de actividades, que esta vez no sería ni suplemento ni separata, sino más bien una segunda parte, que completaría la información de la primera sección. Así, con mucha premura y el material de base casi listo, se elaboró la *Crónica (1993-1996)* en unas cuantas semanas.

Con el apoyo de todas las áreas del subsistema y nuestros archivos, se reunió el material de este recuento de actividades.

En agosto se entregaron las secciones del recuento, en disco flexible e impresión, para que no hubiera errores de captura. Sin embargo, al alterarse algunos detalles de distribución y de los títulos, fue necesario hacer correcciones tipográficas, mismas que empezamos en el área de Crónica y terminamos en las instalaciones de la editorial El Equilibrista, empresa responsable de la edición.

Los originales y la tipografía de los capítulos fueron revisados por Malena Mijares.

Los pies de foto esta vez fueron breves y sencillos, y se hicieron en la imprenta, con las fotografías ya formadas.

Al terminar todo este proceso, se prepararon los originales en la misma editorial y se enviaron a la imprenta.

Y ciertamente, el material estuvo listo para ser distribuido a principios de diciembre.

Como ya apunté, todo se reunió en un solo libro. La primera parte fue elaborada en selección de color sobre papel couché. Consta de 108 páginas y contiene 80 fotografías (72 en color), una presentación y 14 capítulos: Difusión Cultural, Cine, Música, Teatro y Danza, Literatura, Artes Plásticas, Radio UNAM, TV UNAM, Museo Universitario del Chopo, Casa del Lago, Centro de Enseñanza para Extranjeros, Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, Centro Universitario de Estudios Cinematográficos, Centro Universitario de Teatro.

La segunda parte, en papel bond satinado, empieza en la página 109. Lleva el nombre de "Recuento de actividades". Sus características son similares a las del suplemento de la primera *Crónica*. Sigue el mismo orden temático de la primera parte, con la diferencia de que al final tiene un capítulo llamado "Premios y distinciones".

Los créditos son los siguientes: edición: Malena Mijares; redacción: Juan Carlos Bautista, Nadina Illescas y Carmen Uriarte; investigación y recuento de actividades: Yolanda Bravo Saldaña y Arturo Texcahua; fotografía: Lorena Alcaraz y Bernardo Arcos; diseño: Daniela Rocha. La impresión se hizo en los talleres de Offset Rebosán, S. A. de C. V.

Crónica (1993-1996) fue producto de la madurez profesional de un equipo dirigido por Malena Mijares, quien supo aprovechar la capacidad y la experiencia editorial en un libro ciertamente sencillo, pero con un bello y eficaz diseño, que explota el espacio y las imágenes.

Un resumen de las características del libro lo apunta Gonzalo Celorio:

El recuento que ahora presentamos es más modesto: abarca, en apretada síntesis, los cuatro años recientes, si bien al principio de cada capítulo hace un poco de historia e inevitablemente reconstruye una continuidad de dos periodos. Pero el imperativo que dio origen al libro anterior sigue intacto: la memoria es siempre ejercicio necesario, sobre todo en épocas de confusión y encono, porque ella es, no lo olvidemos, el arma mejor afilada de la inteligencia crítica.

Una obra que precisa los proyectos principales de esos cuatro años sin alardes, pero que impresiona porque en estas páginas hay pruebas de la pródiga e intensa actividad cultural universitaria que se desarrolla en este espacio abierto, plural y libre, y a donde confluyen a expresarse los artistas reconocidos y los jóvenes creadores.

En ese sentido, Gonzalo Celorio señala:

[...] hemos encontrado una comunidad artística siempre generosa para la cual la Universidad se ha ofrecido como espacio de libertad y de respeto.

Lo que sigue es el recuento de los frutos de esa relación: un ejercicio de la memoria que nos permitirá ser más críticos y más tenaces, y que nos dará el pulso para medir la entrañable cercanía entre la Universidad Nacional y la sociedad que la sustenta.

Los Universitarios

También con la creación del área de Crónica nos iniciamos en el periodismo cultural, al colaborar para el órgano de difusión de la Coordinación, *Los Universitarios*. Con esto, simultáneamente difundíamos y hacíamos la crónica de la Coordinación de Difusión Cultural.

Yo elaboré dos columnas culturales en las que informaba y destacaba actividades del subsistema, y uno que otro dato histórico de la extensión universitaria.

Asimismo, hice otros trabajos periodísticos, cuyos temas me eran sugeridos o yo los seleccionaba de acuerdo con su importancia. Escribí artículos, reseñas, entrevistas y reportajes. Sin embargo, no todos mis escritos fueron publicados, porque era mucha la oferta y poco el espacio. Incluso, llegó el momento en que todos los miembros del equipo entregaban dos colaboraciones por número.

Como ya dije al referirme a las convenciones y parámetros y al hablar sobre la carrera de Licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas, dicho quehacer implicó aprender de periodismo.

Escribí 30 entregas con notas, comentarios y conteos estadísticos, para columnas culturales, que titulé *Sólo para naufragos* y *Si sabes contar*, y que se publicaron en *Los Universitarios* entre mayo de 1993 y septiembre de 1995. También publiqué en esta revista algunos artículos que adelante enuncio detalladamente.

En agosto de 1995, el consejo editorial de *Los Universitarios* modificó la participación del área de Crónica en esta publicación, con el fin de evitar acartonamientos, y enriquecer el trabajo con propuestas, formas y presentaciones distintas. Como resultado, se eliminaron mis columnas, pero fueron sustituidas por pequeños recuadros, con información parecida, que se distribuirían arbitrariamente en la publicación, y que haríamos todos los integrantes del área. Asimismo, se redujeron los artículos, reportajes y entrevistas del área de Crónica, por los muchos textos que esperaban publicarse.

A continuación relaciono lo que publiqué en *Los Universitarios* entre mayo de 1993 y diciembre de 1996.

“Sólo para náufragos” (Notas, comentarios y datos interesantes de la Coordinación de Difusión Cultural)

Número y fecha:

46 (abril, 1993)	61 (julio, 1994)
47 (mayo, 1993)	62 (agosto, 1994)
48 (junio, 1993)	63 (septiembre, 1994)
49 (julio, 1993)	64 (octubre, 1994)
50 (agosto, 1993)	65 (noviembre, 1994)
51 (septiembre, 1993)	66 (diciembre, 1994)
52 (octubre, 1993)	67 (enero, 1995)
53 (noviembre, 1993)	68 (febrero, 1995)
54 (diciembre, 1993)	69 (marzo, 1995)
55 (enero, 1994)	70 (abril, 1995)
56 (febrero, 1994)	71 (mayo, 1995)
57 (marzo, 1994)	72 (junio, 1995)
58 (abril, 1994)	73 (julio, 1995)
59 (mayo, 1994)	74 (agosto, 1995)
60 (junio, 1994)	75 (septiembre, 1995)

"Si sabes contar" (Números, cifras, estadísticas de la
Coordinación de Difusión Cultural)

Número y fecha:

46 (abril, 1993)	61 (julio, 1994)
47 (mayo, 1993)	62 (agosto, 1994)
48 (junio, 1993)	63 (septiembre, 1994)
49 (julio, 1993)	64 (octubre, 1994)
50 (agosto, 1993)	65 (noviembre, 1994)
51 (septiembre, 1993)	66 (diciembre, 1994)
52 (octubre, 1993)	67 (enero, 1995)
53 (noviembre, 1993)	68 (febrero, 1995)
54 (diciembre, 1993)	69 (marzo, 1995)
55 (enero, 1994)	70 (abril, 1995)
56 (febrero, 1994)	71 (mayo, 1995)
57 (marzo, 1994)	72 (junio, 1995)
58 (abril, 1994)	73 (julio, 1995)
59 (mayo, 1994)	74 (agosto, 1995)
60 (junio, 1994)	75 (septiembre, 1995)

"Literatura alemana en la Universidad".

Reseña de dos antologías de narrativa alemana: *Cuento alemán del siglo XX* (serie Antologías, Dirección de Literatura) y *Nueva literatura alemana* (coedición UNAM-Fondo de Cultura Económica). Además, se comenta la visita de Gunther Grass a México, como parte de una gira por América para presentar su novela *Malos Presagios*. Núm. 47 (mayo, 1993)

"El CUEC a 30 años de su fundación".

Entrevista a Mitl Valdés, secretario académico y profesor del Centro Universitario de Estudios Cinematográficos, y director de cine. El cineasta hace un balance de la trayectoria del CUEC

desde su fundación hasta nuestros días. Tras una breve introducción, está organizada por temas en forma directa, sin preguntas. Núm. 53 (noviembre, 1993)

“La Casa del Lago”.

Reportaje acerca de las actividades, espectáculos y cursos que ofrece la Casa del Lago. Núm. 66 (diciembre, 1994)

“El grupo Menhir, la memoria y la arquitectura”.

Reportaje sobre el ciclo de conferencias que organizó el grupo Menhir en la Casa Universitaria del Libro en noviembre de 1994, precisamente sobre Memoria y arquitectura. Núm. 68 (febrero, 1995)

“La Ciudad de México y el V Encuentro de Mexicanistas”.

Reportaje sobre el V Encuentro de Mexicanistas que se organizó en el Antiguo Colegio de San Ildefonso, las Cárceles de la Perpetua y el Museo José Luis Cuevas. Núm.76 (octubre, 1995)

“Recuadros” (Notas, comentarios y datos interesantes de la Coordinación de Difusión Cultural). Nota: Mi participación en éstos fue parcial.

76 (octubre, 1995)
77 (noviembre, 1995)
78 (diciembre, 1995)
79 (enero, 1996)
80 (febrero, 1996)
81 (marzo, 1996)
82 (abril, 1996)
83 (mayo, 1996)

84 (junio, 1996)
85 (julio, 1996)
86 (agosto, 1996)
87 (septiembre, 1996)
88 (octubre, 1996)
89 (noviembre, 1996)
90 (diciembre, 1996).

El editor de *Los Universitarios*, Francisco Hinojosa, consideró adecuado que las colaboraciones del área de Crónica se publicaran sólo con las iniciales del autor, al final del texto, para que se entendiera que tales trabajos eran institucionales. Por eso, nuestros escritos, en su mayoría, no aparecen firmados, y por ello, tampoco en los índices de la publicación aparecen nuestros nombres

En parte, por lo anterior, hubo errores en la atribución de los textos. Mis iniciales fueron "AT", pero en ocasiones, las columnas que yo escribía aparecen firmadas con las iniciales "YBS", que corresponden a Yolanda Bravo Saldaña, quien efectivamente participa en la columna referida con una o varias notas, pero no con la totalidad ni con la mayoría de ellas. A veces, con mejor justicia, aparecen las firmas de ambos. Ocurre también que alguna colaboración de ella aparece firmada con mi nombre, cuando yo no la había escrito.

Investigaciones

Hablar de investigaciones en el área de Crónica en una sección aparte quizá sea redundante, ya que en realidad todo nuestro trabajo era de investigación: en las actividades que ya describí (los dos libros y el periodismo cultural) se investigaba.

Sin embargo, hicimos otras investigaciones que considero importante mencionar, aunque no hayan culminado en publicación, pero que sirvieron para otros textos no redactados por nosotros, o para proyectos que no se llevaron a cabo, principalmente, por falta de presupuesto.

Algunas fueron breves y realizadas aprisa; otras consumieron meses.

Por ejemplo, de Gunther Grass, el escritor alemán de *El tambor de hojalata*, quien visitó la Universidad, se investigaron datos biográficos para elaborar su presentación.

Otras investigaciones sirvieron para preparar los discursos y ensayos del coordinador de Difusión Cultural. Ese fue el caso de una indagación acerca de los primeros años de la Universidad y de la Secretaría de Educación Pública.

Sólo mencionaré las dos investigaciones que me parecen más importantes:

Agenda universitaria. Se nos pidió hacer una agenda universitaria, con efemérides de los principales acontecimientos culturales y académicos de la

Máxima Casa de Estudios. Con ese objeto, se estructuró un amplio archivo, con fechas de cada uno de los días del año. De haberse editado, esta agenda hubiera tenido en cada día algún comentario interesante sobre la Universidad. Así, consultamos archivos y fuentes bibliográficas y hemerográficas; revisamos la trayectoria de gente que había tenido una participación importante en la Universidad; se incluyeron las fechas de nacimiento de rectores, directores, intelectuales, artistas, investigadores, profesores. Y el resultado fue una enorme cantidad de información que, sin embargo, por esos vericuetos del presupuesto oficial, no pudo concretarse en publicación.

Esta investigación quedó archivada y puede seguir alimentándose para formar unas efemérides singulares e interesantes sobre la cultura nacional y universitaria. En las columnas que ya referí o en los recuadros incluimos algunos de sus datos. Es decir, este trabajo, no resultó infructuoso, porque puede servir en el futuro, y por lo cual pienso que debe continuarse.

Recintos universitarios. Entre las ediciones especiales de la Secretaría Auxiliar, se investigó lo que se incluiría en el libro *Recintos universitarios*. El motivo fue el conjunto que forman los edificios del Centro Histórico de la ciudad de México que son propiedad de la Universidad, y otros que por su antigüedad y arquitectura, son dignos de mención. Se pensó en elaborar un libro que destacara su valor y belleza. Se investigaron los edificios del

Antiguo Colegio de San Ildefonso, el Palacio de Minería, el Antiguo Templo de San Agustín, la Antigua Escuela de Economía, la Escuela de Derecho, el Museo Universitario del Chopo, la Casa del Lago, y lo que queda de la Real y Pontificia Universidad de México.

La investigación de los edificios se dividió entre los cuatro compañeros (Juan Carlos, Yolanda, Itzel y yo), de modo que cada uno investigara tres o cuatro edificios, lo que permitiría una mayor profundidad. Reunimos mucho material (datos históricos, arquitectónicos y artísticos), aunque sin los propósitos de una investigación académica.

A pesar de que se redactaron los textos que servirían para los capítulos, al final no fueron utilizados porque se consideró que tal tarea debía ser de una mayor profundidad, y que las personas idóneas para realizarla eran los especialistas del Instituto de Investigaciones Estéticas. De ese modo, en el libro *Santo y seña de los recintos históricos de la Universidad de México* sólo hay una mínima información técnica, y muy buenas fotografías de los recintos, de archivo y de su estado actual.

La investigación también fue utilizada para elaborar guiones para un proyecto de producción de videos de TV UNAM, sobre estos edificios.

Archivo histórico

El archivo histórico del área de Crónica es un trabajo de seis años. Los documentos que lo conformaron fueron clasificados y relacionados.

Este material servirá de base para otras investigaciones y otras "crónicas".

Otras actividades

Otras actividades que realicé en el área de Crónica sirvieron de apoyo a distintos proyectos que formaban parte de nuestras responsabilidades.

Por ejemplo, apoyamos las ediciones especiales de la Secretaría Auxiliar, como *Aforismos*, de Edmundo O'Gorman; *La Universidad en el Espejo*, edición especial coordinada por Malena Mijares y sin autor específico; *Recintos universitarios* y *Centro Cultural Universitario: visita guiada en torno de su arquitectura*, ambos de Juan B. Artigas. Para estos libros investigamos, conseguimos material gráfico y corregimos pruebas de imprenta.

Otro de esos trabajos, en 1995, fue el apoyo para el proyecto de modernización del Centro Cultural Universitario. Para éste, entrevistamos a los principales responsables de la programación y promoción de los espectáculos que se presentan en el Centro Cultural Universitario, así como de aquellos que se encargan de la venta y manejo del boletaje de los espectáculos, para conocer con detalle cómo funcionaba el proceso, detectar problemas y proponer soluciones.

El proyecto tenía como fin instalar una red de cómputo que facilitara la venta, adquisición y reservación de boletos, así como la venta de

membresías, con descuentos y servicios especiales de reservación de boletos.

Se consideró, a manera de guía de espectáculos, la creación de un boletín informativo de la Coordinación, en el que se encontrarían fechas, horarios y lugares, reseñas críticas y descriptivas, muchas fotografías sobre los espectáculos anunciados; en fin, una publicación bien editada, con un excelente apoyo gráfico de calidad. La participación del área de Crónica se convirtió en un ensayo de lo que podrían ser la recopilación y la elaboración del material.

Asimismo, colaboramos en tareas administrativas: informes, la parte correspondiente de los manuales de Organización y Procedimientos de la Coordinación de Difusión Cultural, que nos llevó a delimitar objetivos, funciones y procedimientos, y establecer los diagramas de flujo del área de Crónica.

III. CONCLUSIONES

Los seis años que estuve en el área de Crónica me enriquecieron mucho. Trabajar cerca de las principales manifestaciones del arte y la cultura, en un bello escenario y con gente creativa, me ayudó para desarrollarme humana y profesionalmente.

Este quehacer me llevó de nuevo a las disciplinas estudiadas en mi carrera, además de incitarme a incursionar en otras.

Las actividades del área de Crónica eran parte de un proyecto universitario, que nació para la sociedad y la cultura nacional. Este afán, como anhelo vivo, aún se construye y perfecciona.

A continuación realizo, sobre este trabajo que tuve la oportunidad de desarrollar en la Universidad, unos comentarios producto de mi experiencia, y con los que concluyo este informe.

Estructuración de un archivo moderno

Un archivo con la información necesaria y que ocupe poco espacio garantiza que los documentos se mantengan en condiciones que propicien su permanencia y la continuidad de su enriquecimiento.

Como ya mencioné, el área de Crónica constituyó un archivo histórico de la Coordinación de Difusión Cultural. Éste se alimentaba de tres fuentes:

la información interna (Unidad de Planeación y el Departamento de Prensa), archivos particulares y lo entregado por el subsistema.

El material que se generaba casi a diario era tanto y diverso que se volvía difícil concentrarlo y registrarlo.

Para facilitar el archivo de dichos materiales y, con ello, enriquecer el acervo, podrían buscarse otras formas. Una de ellas sería responsabilizar a las áreas de cada dependencia del subsistema, encargadas de la prensa y la promoción de las actividades, para constituir un archivo histórico propio y alimentar con lo más significativo un archivo central como el del área de Crónica.

Asimismo, podría establecerse comunicación con otras dependencias universitarias que no formaran parte de la Coordinación, con instituciones privadas y particulares, para rescatar materiales importantes.

De igual modo, para un gran archivo, habría que buscar un sistema que ocupara poco espacio, y que fuera rápido y fácil de utilizar. En mi opinión, ese sistema debe estar relacionado con las computadoras.

En el área de Crónica, como ya dije, se utilizaba la informática para archivar. Sin embargo, los avances tecnológicos en la materia, permiten más. Con ayuda de las computadoras se guardan documentos rápida y fácilmente. Por ejemplo, con el escáner se pueden obtener copias de documentos, de portadas de libros y revistas, de carteles y fotografías, de recortes de prensa, que se pueden guardar en dispositivos con gran

capacidad de memoria, como el CD. Incluso se podría contar con registros de sonidos y voces. Al guardar la información de esta forma, con sólo oprimir algunas teclas se obtendría información clasificada sobre cualquier actividad de la Coordinación de Difusión Cultural, y de sus detalles.

Parte de este material, clasificado y ordenado, podría ponerse a disposición de todos los usuarios de la red mundial de computadoras o internet, y por supuesto de los propios universitarios.

Por otra parte, al conectarse todo el subsistema a una red, se podría mejorar por este conducto la comunicación y el intercambio de información, con el obvio ahorro de tiempo y dinero. Se tendrían casi de inmediato programas, calendarios, boletines, recortes e informes. Es decir, habría una coordinación mayor entre todas las áreas en la tarea de integrar la memoria de la difusión cultural universitaria.

Por ello, insisto en que la informática podría ayudar más un trabajo como el del área de Crónica.

En 1996, existía un plan para instalar una red que uniría todas las dependencias de la Coordinación, y a la vez las integraría a la gran red de la Universidad. Igualmente, la Unidad de Planeación preparaba un sistema que integraría la información estadística y técnica de las actividades de la Coordinación, con apoyo del subsistema. La realización de estos proyectos coadyuvaría a mejorar el registro y difusión de las actividades.

Fortalecer los recursos humanos

Quizá yo habría desempeñado mejor mi trabajo, si hubiera tenido el interés por capacitarme, de manera formal, en materias relacionadas más de cerca con el área de Crónica, como podrían ser, a grandes rasgos, historia del arte, técnicas de investigación documental, periodismo. Sin duda en cualquier actividad profesional, la preparación y la actualización deben ser responsabilidad personal, actitud que por sí misma, ayudaría siempre a cumplir óptimamente las tareas asignadas por la empresa o institución en la que se trabaje.

También me hubiera ayudado revisar, con el mismo propósito de superación personal, las formas de organización del trabajo, para sacar mayor provecho de mi tiempo y esfuerzo.

La Crónica de Difusión Cultural, pues, requiere permanentemente entrega, atención y empeño por parte de sus cronistas, ya que tiene múltiples variantes y posibilidades de desarrollo.

Mi paso por la Coordinación de Difusión Cultural de la Universidad Nacional Autónoma de México, donde las tareas se tiñen de libertad y sólo se acotan por voluntad propia, donde un día estuvo y estará el artista (o aún más, viéndolo a los ojos mientras retoñaban creaciones de sus pensamientos), procurando las letras, acariciando sus formas, lustrándolas —aunque sea un poco—, han sido tiempos y circunstancias, como egresado de una carrera de letras, de profundo y perdurable deleite.

APÉNDICE

MUESTRAS DEL TRABAJO DESARROLLADO EN EL ÁREA DE CRÓNICA

No. 46, Abril de 1993

LOS UNIVERSITARIOS



ÓRGANO DE LA
COORDINACIÓN DE
DIFUSIÓN CULTURAL DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO
Centro Cultural Universitario,
Ciudad Universitaria, C. P. 04510

UNAM
nuestro futuro
HOY



DIRECTOR: GONZALO CELORIO

EDITOR: FRANCISCO HINOJOSA

COMISIÓN EDITORIAL:
RAÚL HERRERA,
HERNÁN LARA ZAVALA,
MALENA MIJARES,
HÉCTOR RAMÍREZ,
IGNACIO SOLARES,
IVÁN TRUJILLO

DEPARTAMENTO DE CRÓNICA:
JUAN CARLOS BAUTISTA
YOLANDA BRAVO SALDAÑA
ARTURO TEXCAHUA

SECRETARIO DE LA REDACCIÓN:
ARI CAZÉS

DISEÑO:
ADRIANA ESTEVE GONZÁLEZ

ILUSTRACIÓN:
JORGE SANTANA

La responsabilidad de los artículos
publicados en Los Universitarios recae, de
manera exclusiva, en sus autores, y su
contenido no refleja necesariamente el
criterio de la institución; no se devolverán
originales no solicitados, ni se entablará
correspondencia al respecto.
Tipografía y formación: AGM,
Computación, asesorías y trabajo
tipográfico.
Impresión: Impresiones Modernas
S. A. de C. V.

ÍNDICE

Dos miradas a lo mismo Francisco Segovia	3
Años de prueba Juan García Ponce	4
Margo Glantz Beatriz Mamponé	10
Los almendrones de enero José Balza	12
José Balza Adolfo Castañón	15

CARTELERA

Paraísos inubicables Rosa Beltrán	17
La confesiada Jorge Santana	18
Otra vez la muerte Rolando Hiniyosa-Smith	20
A la manera de Platón V. Gerardo Rivas López	22
Las razones de Julia Gustavo Suárez	24
Desde el escenario: los cellistas de la OFUNAM Rebeca Mata Sandoval	25
Al aire con nuevos aires	26
El antiguo Colegio de San Idelfonso: la dignidad nunca se pierde	27
Cola de lagartija	28
De narradores cuentistas y cuenteros Elia López Beltrán	29
Sólo para naufragos	30
Novedades	31

**Radio UNAM
con nuevos programas**

La vida en tiempos del Sida es una radiorevista en la que, según asevera Manuel Zozaya, se incluye una especie de radionovela, un noticiario y una sección de testimonios de gente con sida o de especialistas en la materia. Con evidente propósito de informar sobre la prevención y atención del sida, el programa, que sale al aire los martes a las 20 horas, se ha vuelto un lazo de unión con quienes combaten o tienen este problema.

**José Luis González
y la novela corta**

En *Todos los relatos*, último libro de José Luis González, se reúnen algunas de las narraciones más representativas del autor mexicano-puertorriqueño. Según Arturo Azuela, es "un escritor verdadero, de prosa exacta, poética, de altos vuelos, enemigo de las altisonantes arengas y de los comportamientos heroicos fundados demasiadas veces en la vanidad o en el fanatismo".

"Paisa", "Mambrú se fue a la guerra", "Balada de otro tiempo", "La llegada", "Historia con irlandeses", "¿Qué se hicieron los aztecas?" y "El oído de Dios" son ejemplos, a decir de González, de la "mal llamada novela corta".

Los niños y la Casa del Lago

Por excelencia, el bosque de Chapultepec es lugar para niños. Por eso la Casa del Lago les ofrece espectáculos para que se acerquen a la cultura y al arte. Uno de ellos, la obra de teatro *El carrerón de mojiyanga*, reúne la lírica infantil mexicana, los títeres y los juegos de antaño. Para los infantes curiosos hay exposiciones como el "Taller infantil de las Islas Marías", o "Juguetes de México". O si la inclinación es por el pasatiempo y la literatura, existe una ludoteca donde el niño puede jugar, leer buenos cuentos y pasar un rato muy divertido.

(Y.B.S.)

**XXX aniversario
de la Galería Aristos**

Ya han pasado 30 años desde que la noche del martes 12 de marzo de 1963 Ignacio Chávez, en compañía de Jaime García Terrés, entonces director de Difusión Cultural, inaugurara la Galería

Sólo para náufragos



han acogido casi 80 exposiciones en este bastión artístico de la UNAM, enclavado muy cerca de las importantes galerías de la Zona Rosa, corazón en los años sesenta de la experimentación y bullicio cultural gestado en las muy de moda reuniones de café. Bien ha cumplido el espacio, ubicado en el Conjunto Aristos, en Insurgentes Sur 421, con el propósito que animó su creación: que la Universidad se acerque al público que no puede concurrir a la Ciudad Universitaria, como lo dijo el doctor Chávez y como lo ha seguido haciendo desde aquella primera exposición: "El niño en la plástica mexicana".

Jazz en la Sala Nezahualcóyotl

Hecho saxofonista en los círculos informales de Munich, o para ser más específico: en la escuela de la calle de la célebre ciudad alemana, Günther Klatt ha intentado liberarse de todos los esquemas estereotipados en el jazz e interpretar baladas como si fueran cuentos; y lo que ha logrado lo demuestran los premios, reconocimientos y fama que están ligados a su nombre. Junto con Tizian Jost, pianista también germano con el que trabaja desde 1987, se presentará en la Sala Nezahualcóyotl el domingo 18 de abril, a las 6 de la tarde, en un concierto del dúo que, fiel al estilo de la agrupación clásica del jazz, se presume memorable. ●

(A.T.)

Y si sabes contar...

Publicaciones de Literatura
La Dirección de Literatura tiene una enorme trayectoria editorial. Por medio de sus publicaciones se han difundido, de reconocidos escritores mexicanos y extranjeros, así como de sólidas promesas, novelas, cuentos, obras de teatro, poesía, autobiografías, voces, estudios y ensayos. Material de Lectura, posiblemente su más conocida colección, tiene entre sus dos series: Poesía Moderna y El Cuento Contemporáneo, 264 títulos; 111 entre todas sus colecciones y 19 como total en sus ediciones, aparte de las publicaciones periódicas, que suman 115 números.

La videoteca de TV UNAM
La videoteca de TV UNAM tiene 18 000 cintas que representan alrededor de 9 000 horas de grabación de programas producidos desde 1985.

Cuatro años de Teatro y Danza
La Dirección de Teatro y Danza, entre 1988 y 1992 facilitó la representación de 5 800 funciones a las que asistieron, en promedio, 102 personas. "1 133 actores y actrices, 2 920 bailarines y bailarinas, 173 directores en escena, 138 coreógrafos" que tuvieron acceso a los 33 foros en los que se programa dentro y fuera de los campus de la Universidad.

El TCUNAM, muy activo
En 1992 el Taller Coreográfico de la UNAM fue la única agrupación dancística que programó tres temporadas con 24 funciones cada una. ●

resado explorar. Hay quienes dicen que no pueden escuchar mi disco de Comala con la luz apagada porque les provoca miedo. Comala es un disco hecho con sonidos de vientos, sonoridades que pareciera que vienen de abajo de la tierra, como si estuvieran encerradas en cavernas. Tienen sonidos reptantes tanto que, si apagas la luz y te dejas llevar, sientes que llegas al filo de alguna extraña emoción. Ésa es la parte que a mí me ha interesado analizar. Es justamente en este punto donde he encontrado eco en el público. Con estos sonidos exploro sensibilidades y fibras que, por lo general, no encuentras en la música que uno pone para estudiar, que se escucha en el taxi, en fin, que se encuentra a todas horas y en todo lugar, pero que no te exige mucho."

No se trata de una exigencia intelectual, nos explica Jorge, como sería el caso de la música contemporánea que, para poderla entender, se requiere de la lectura de todo un proceso histórico, de ciertas corrientes y de toda una forma de concebirla; que tiene que ver con las matemáticas, la física cuántica, la comunicación y los dígitos. Cuando uno cumpla con estos requisitos puede ser que la comprenda.

Podemos darnos cuenta de que la música de Jorge Reyes es visceral y abstracta y que en ella juega un papel importante la improvisación; él se pue-

Y si sabes contar

*** Los espacios del Chopo. Ahora el Foro del Dinosaurio, en el Museo Universitario del Chopo, puede recibir a 400 personas. 100 más gracias a la ampliación que se culminó el año pasado. Mientras el conocido Cinematógrafo del mismo lugar, con 120 butacas, ha reunido alrededor de 170 cinéfilos en ciertas exhibiciones recientes. *** Publicaciones de la Coordinación en la Feria Internacional del Libro. Como es costumbre en las Ferias Internacionales del Libro en el Palacio de Minería, la Dirección de Literatura presentó los títulos nuevos de sus diversas colecciones. Un total de 23 libros de 7 colecciones fueron comentados en los nueve días (del 27 de febrero al 7 marzo) que duró la XIV Feria. *** El Espacio Escultórico, un foro original. Las piedras volcánicas, las pirámides de concreto, el pasto y el donde-caiga han sido las butacas ideales para los espectadores que asisten a los conciertos organizados en el Espacio Escultórico. Hasta 6 mil personas han constituido una presencia, siempre festiva, con su entusiasmo a prueba de incomodidades. *** Dictámenes del Consejo Asesor de Teatro. Según el reporte de la sesión del 16 de marzo, son ya 58 los proyectos que se han presentado al recién creado Consejo Asesor de la Dirección de Teatro y Danza, que sesiona cada 15 días. De los trabajos aceptados, han sido escogidos 14 para ser apoyados con una producción normal, y 11 dentro del programa Teatro Experimental Santa Catarina, con jóvenes directores que, auxiliados por Hugo Hiriart, dispondrán de una escenografía modular, a la que deberán ajustarse. * Labor pedagógica del Taller Coreográfico de la UNAM. Las tareas pedagógicas del TCUNAM durante 1992 se resumen en 2 funciones en la Temporada del Teatro de la Facultad de Arquitectura "Arq. Carlos Lazo", 4 funciones en el Museo Universitario del Chopo, 2 funciones en la Primera Feria Universitaria de la Salud; 8 coreografías; 44 grupos; 1559 horas de clase; 13 maestros y 665 alumnos. (AT)



de tomar la libertad de cambiarla a cada concierto y por esto nunca son iguales. Su música aflora nuestros atomismos y nos invita a dejarnos ir.

"Me interesa que al mismo tiempo que el público se pueda emocionar, yo también me emocione; poder sentir las vibraciones que estoy produciendo."

●●●

"No me preocupa tanto la perfección de las cosas, sino ir a lo profundo."

El concierto más reciente nos permitió comprobar su capacidad de convocatoria. Reunir seis mil personas nos demuestra que Jorge logra sus objetivos. Equinoccio ha concluido. Los aplausos y el coro de "otra, otra, otra" lo obligan a tocar no una sino cuatro piezas más hasta que, haciendo oídos sordos a los ruegos, abandona la tarima. El público, con resignación, camina por entre el pedregal volcánico y sale lentamente, volteando con insistencia hacia el escenario improvisado, por si acaso ocurriera el milagro y volviera, arrepentido, a interpretar "otra".

- * Se presentaron dos antologías de narrativa germana: *Cuento alemán del siglo XX y Nueva literatura alemana*
- * Intercambio Literario México-Alemania
- * Günther Grass en el Che Guevara

La cartografía de la literatura alemana está llena de contrastes, de demarcaciones muy frágiles, de fronteras que cambian continuamente

Héctor Orestes Aguilar

Quizá los nombres de escritores alemanes del siglo XX más conocidos en México sean los de Thomas Mann, Robert Musil, Hermann Hesse, Michael Ende, Patrick Süskind o Günther Grass. Al menos, son los autores que en las librerías siempre hallamos. En el impresionante universo de títulos atractivos, procedentes de todas partes del mundo, las limitaciones, provocadas por la desinformación y la falta de interés, se acrecientan en nuestro país por la ausencia de traducciones que difundan a otros autores.

Así, la aparición de libros como *Cuento alemán del siglo XX* o *Nueva literatura alemana*, la celebración del Intercambio Literario México-Alemania o la presencia de Günther Grass en México,

ven pálidos a primera vista, pero ya sea de manera paulatina, casi subrepticia, ya sea sólo para el lector empecinado, se tiñen de colores y sabores insospechados".

Presentada como primer resultado del Intercambio Literario México-Alemania, la antología *Nueva literatura alemana*, publicación elaborada en coedición por la Dirección de Literatura y el Fondo de Cultura Económica, nos da también prueba de lo que hoy se escribe en aquella parte de Europa. En el actual panorama de la Alemania unificada los acontecimientos se han sucedido vertiginosamente, alentando viejos argumentos ideológicos en medio de los nuevos problemas económicos de las vísperas del siglo XXI. Por ello, tanto las temáticas como las tendencias y las formas de escribir se multiplican en el quehacer de la narrativa germana actual. Los textos, elegidos en algunos casos por los propios autores y en otros por las instituciones que participan en la antología, se divulgan como parte de un proyecto germano-

Otro de los eslabones de este acercamiento fue el Intercambio Literario México-Alemania, que del 2 al 12 de marzo se desarrolló en diversos foros de la ciudad, con la participación de Richard Wagner (1952), Fritz Rudolf Fries (1935), Katia Behrens (1942), Friedrich Christian Delius (1943), Brigitte Burmeister (1940) y Andreas Neumeister (1959); es decir, seis de los 12 autores publicados en la antología *Nueva literatura alemana*, quienes, aparte del invitado Arnold Stabler, realizaron durante este tiempo conferencias, mesas redondas, entrevistas y lecturas de sus textos en alemán.

La visita de Günther Grass a México, como parte de una gira por América para presentar su novela *Malos Presagios*, ha sido la última de estas actividades binacionales. El auditorio Justo Sierra (o Che Guevara), sirvió de escenario para que Gonzalo Celorio y Juan Villoro hablaran de la última obra del autor.

"En mi novela *Malos presagios*—dijo Grass por medio de la traductora—, describo yo el proceso de fracaso de una gran idea pero también me interesa describir la comicidad del fracaso y según mis ideas y experiencias, la tragedia y la comedia a menudo están muy cerca la una de la otra." Para el escritor la literatura alemana no tiene

Literatura alemana en la Universidad

vienen a dar luz en una zona caracterizada por las sombras del desconocimiento.

Cuento alemán del siglo XX, de la serie "Antologías" que publica la Dirección de Literatura, nos presenta un mosaico de autores diversos, nacidos en Alemania y publicados después de 1990. Coeditada con Premia, la selección fue hecha por Marlene Rall, con la colaboración de Dieter Rall y Alberto Vital, y contiene cuentos, que a decir de la antologadora "aroban de golpe; otros se

mexicano de intercambio cultural y constituyen un eslabón más en la serie de actividades que han fraternizado la relación literaria entre ambas naciones: la visita de escritores mexicanos a Eichstätt en 1989; la edición de una antología de literatura mexicana contemporánea traducida al alemán luego del viaje de un grupo de 10 autores a Berlín, Hamburgo y Colonia, y la 44 FERIA del Libro en Frankfurt, cuyo tema principal fue México y a la que también asistieron escritores nuestros.

límites territoriales. "Existe una literatura de idioma alemán, pero dentro de ésta hay escritores turcos y checos muy importantes."

Calificado por Gonzalo Celorio como un "escritor irritante y cálido que lo mismo suscita la diatriba que el aplauso", igual que las "discusiones más apasionadas o vociferantes", Grass nos dejó, antes de irse, una de sus sentencias irónicas: "sólo cuando escriba un libro aceptado por todos sabré que he escrito un mal libro". ●

Sólo para náufragos



II Festival de Teatro

El II Festival de Teatro, que estimula la práctica escénica entre los alumnos tanto universitarios como de las escuelas incorporadas, ha establecido el 21 de mayo como el último día para que los interesados se inscriban. Las instancias organizadoras, entre las que se encuentran la Dirección de Teatro y Danza y la Secretaría de Asuntos Estudiantiles, esperan la participación de cerca de 100 conjuntos de bachillerato y estudios superiores. Después de tres eliminatorias, los montajes ganadores se presentarán en octubre y noviembre de este año.

Aniversario de la Casa del Lago

Ya son 34 años los que cumple la Casa del Lago este 10 de mayo. Fue ese día, pero en 1959, cuando Juan José Arreola pasó a la historia como el primer director del recinto universitario del Bosque de Chapultepec, y cuando se inició allí una digna trayectoria de albergue de la difusión de la cultura. Memorables recitales, exposiciones, conciertos y exhibiciones cinematográficas, además de la gran labor pedagógica a través de diversos talleres, se cuentan entre sus logros.

Temporada de primavera de la OFUNAM

Con ocho programas, la Orquesta Filarmónica de la UNAM (OFUNAM) ha preparado este año su temporada de conciertos de primavera, que abarcará del 8 de mayo al 27 de junio. Los directores huéspedes que se presentarán esta vez son Enrique Patrón de Rueda—quien dirigirá la magna sesión operística con la que se iniciará la temporada—, Zuohuang Chen, Nanse Gum,

Christopher Wilkins y Choo Hoey. El repertorio incluye piezas conocidas, como el *Concierto para violín* de Kachaturian, en el tercer concierto, o la *Oberatura para La urraca ladrona*, de Rossini, en el séptimo concierto. También hay un estreno mundial, *Impulso VII, Homaje a Rodolfo Morales*, de Jorge Córdoba

bución de los libros. En la Dirección de Cine se intensificarán las tareas de rescate y conservación a través de la Filмотeca y, después de remodelarse la sala Fósforo, se le dará un nuevo perfil a su programación. El perfil de los teatros universitarios se redefinirá y también el de la Dirección de Teatro y



que, según Juan Arturo Brennan, es "una pieza discursiva que avanza y se retroalimenta continuamente a partir de materiales sonoros en continuo cambio" y que reconoce el trabajo del artista oaxaqueño.

Programa de 1993 de Difusión Cultural

Fue presentado en San Ildefonso el Programa de Actividades para 1993 de la Coordinación de Difusión Cultural en las áreas artísticas y de medios de comunicación para 1993.

En la Dirección de Literatura se continuarán editando las series ya conocidas, aparte de mejorarse la distri-

Danza, que volverá a ser *La cabra*, en sustitución de *Escénica*. La coedición de partituras orquestales y de biografías de grandes músicos, al igual que las nuevas estrategias para el trabajo de la OFUNAM, constituirán el esfuerzo fundamental de la Dirección de Música. Por otra parte, el Canal 22 transmitirá dos medias horas a la semana con lo mejor que TV UNAM ha producido a lo largo de su existencia y será modificado el noticiario *Presencia Universitaria*. Ante la inminencia de recuperar el prestigio de Radio UNAM se comprará un nuevo transmisor de amplitud modulada, y se buscarán alternativas de financiamiento, en las que se contemplan los patrocinios. (AT) ●

Y SI SABES CONTAR...

***Cifras del CELE. Durante 1992 se impartieron clases de 13 diferentes idiomas en 426 cursos, a los que asistieron 9 738 estudiantes, aparte de los cursos especiales. ***Cifras del CEPE. Incluidos los estudiantes mexicanos, el Centro de Enseñanza para Extranjeros inscribió el año pasado a 2 133 alumnos; y en lo que va del año tiene en sus registros 664 educandos reunidos entre el segundo semestre de primavera y el primer curso intensivo de 1993, que reciben clases de los 189 profesores que tiene la institución. El partido arquitectónico se constituye por 21 salones, dos laboratorios con capacidad para 20 personas, uno de idiomas, el otro de videos; un auditorio, el José Vasconcelos, para 100 personas, donde funciona un cineclub que en 1992 exhibió 20 películas repartidas en 5 ciclos, al que asistieron alrededor de 1 400 personas, y que está equipado para proyectar películas de 16 mm y videos. Completan sus instalaciones la galería Adolfo Best Maugard, que presentó también el año pasado 9 exposiciones, y la biblioteca Simón Bolívar que cuenta con 12,754 libros. Otras actividades del año pasado fueron la organización de 12 excursiones, 2 cursos especiales, aparte de los cursos ordinarios (los dos semestrales y 5 intensivos). Editó en el periodo 1991-1992, 9 boletines (publicación del centro), y en 1992 publicó 8 libros: 3 de estudios chicanos y 5 de *Pido la Palabra*, colección de libros de texto para la enseñanza del español. ***El videoclub de la UNAM. Los 747 suscriptores del videoclub de la Universidad —estudiantes, trabajadores y académicos—, que se encuentra a un lado del auditorio Justo Sierra, en Ciudad Universitaria, pagan 5 nuevos pesos para llevarse 24 horas alguno de los 340 videocassettes en formato Beta o uno de los 252 de formato VHS, y con un interés entre 1.5% y 2%, hacen en promedio de 201 préstamos mensuales. ***Exposiciones en la Neza. En 1992 se montaron 10 exposiciones en las vitrinas de la Sala Nezahualcōyotl, visitadas por los asistentes a los conciertos que allí se organizan. ***Curso vivo de arte. En 1992 se realizaron 54 visitas guiadas bajo la atención de 7 guías a 3 lugares (Centro Cultural Universitario, Ciudad Universitaria y Centro Histórico), lo que representó un esfuerzo del Curso Vivo del Arte de más de 100 horas de trabajo. (AT)

tivos, presas del sistema; paladines trágicos que generan una fascinación entre los cuantiosos espectadores hambrientos de dramas.

A su vez, la reacción de la censura provocó que frente a la glorificación de los delinquentes emergieran los custodios de la propiedad y la ley. Bajo un mapa ético que recordaba el juego del bien contra el mal empleado en el *western*, brotaron las batidas policíacas enalteciendo la legalidad. La película *Law and Order* (Cahn, 1992) fue precursora en el encomio del *sheriff* urbano. Después de la secuencia en la que una banda muere acribillada, el prototipo del justiciero exclama: "esto no es más que el comienzo". Ha llegado el perseguidor implacable de superior estatura moral; la matriz de la que nacerán Ness y sus Intocables.

Para personificar a Eliot Ness se había pensado en Van Heflin, Dana Andrews o Van Johnson. A fin de cuentas el actor elegido resultó Robert Stack, que a sus cuarenta años compendia, tras sus intervenciones en *Débiles y poderosos* (1954), *La casa del sol naciente*

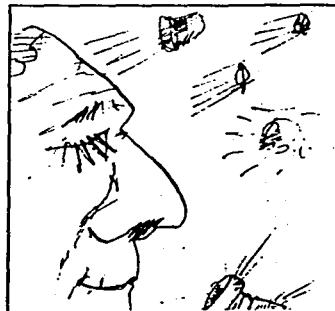
y la aventura *William Wellman*, Samuel Fuller y Douglas Sirk. El teleprograma colocó a Stack en planos de celebridad internacional. Si, además, se observa que los encuadres enfatizaban su rostro, en especial, al cierre de la escenas donde los acertados guiones de Harry Kronman, Jerome Ross, Charles Marion, Louis Pelletier, Sy Salkowitz, Curtis Kenyon o Joseph Petracca, entre algunos, le hacían aparecer infalible o agudamente irónico, puede explicarse que haya forjado un estilo repetido en varios de los detectives de TV en las décadas siguientes.

Los Intocables fue un aliciente tanto en la carrera de viejos actores que ahí dejaron sus últimas presentaciones dignas, como para aquellos que, sobre todo en los años sesentas, formarían un nuevo relevo en los repartos de cine y televisión: Peter Falk, Robert Redford, Clift Robertson, Elizabeth Montgomery, Jack Warden y Claude Atkins, por ejemplo. A lo largo de los años la plantilla de directores aumentó incorporando a la entonces única realizadora en el medio Ida Lupino. La

gio los directores John Peyser, Stuart Rosenberg, Robert Butler y Laslo Benedek, particularmente. Un sello, devenido en clásico, es la rúbrica musical de Wilbur Hatch y Nelson Riddle. Durante su salida original al aire la serie ganó considerables premios, entre ellos los EMMY, el reconocimiento que otorga la National Academy of Television Arts and Sciences —no alguna revista trivial o firma vitivinícola— por dirección, mejor melodrama, mejor edición y actuación.

En México *Los Intocables* ha sido exhibida en numerosas ocasiones. Ahora, el canal 4, especialista en "mantenimiento", esto es, en transmitir en niveles mínimos de teleaudiencia garantizada, simultáneamente a programas estelares que no logran seducir a la generalidad, la proyecta de nueva cuenta —absurdamente mutilando la escena donde ocurren homicidios— junto con un paquete de series igualmente producidas hace más de un cuarto de siglo.

Vale decir que la influencia de *Los Intocables* tiene cierto crédito en el resurgimiento del género de gánsters acaudillado por los filmes de Martin Scorsese y en la película homónima realizada por Brian de Palma en 1987. Todavía más, la Paramount anuncia la *première* de una versión actualizada de *Los Intocables* como el acontecimiento central de comienzos del año. Un poco de atención a las noticias sobre el ascenso de la criminalidad y de los núcleos de poder financiero y político provenientes de actividades ilegales, justifica que se hable de mafias y de medios para combatirlos; de villanos y corrupción; de refinados Capones e intemporales y polémicos pescadores de ilusiones, aunque éstas sean tan extravagantes como la honradez y la justicia. ●



Sólo para náufragos



Nueva imagen de la Sala Fósforo

Con el fin de dar una nueva imagen a la Sala Fósforo a 10 años de haberse inaugurado, en junio de 1983, la Dirección General de Actividades Cinematográficas prepara la conmemoración de este suceso, así como una reconstrucción de la programación y las actividades que se presentan en este lugar, en funciones a las 18:00 horas, se exhibirá, los jueves, cine silente con acompañamiento musical, y los viernes, cine documental. La sala, que ya se destina también a presentar videos, tendrá ahora además otros usos, como cursos especiales que se impartirán de 16:00 a 18:00 horas.

Wim Mertens

En 1992 Wim Mertens dio un concierto que hizo historia en el II Encuentro de Músicas Visuales. Ahora, en 1993, regresa a México para tocar en una sala de concierto, la Nezahualcóyotl, que el domingo 13 de junio, a las 18:00 horas, se convertirá en el escenario para que el belga autor de la música de la película *La panza de un arquitecto*, de Peter Greenaway, nos sumerja en los laberintos subterráneos del placer auditivo, donde la nueva música, el *new age*, nos sacuda con sus misteriosos sonidos envueltos de pasado.

Falleció la creadora del "Rincón de los niños"

Rocío Sanz, creadora del *Rincón de los niños*, serie radiofónica que hiciera historia en Radio UNAM, murió en abril pasado casi sin que se diera cuenta en la prensa del lamentable acontecimiento. La costarricense, que vivía frente a la estación, estuvo enferma alrededor de 10 años, después de haber permanecido igual tiempo trabajando en la emisora.

La Pola Weiss, una sala para videos

Resultado de la Primera Bial de Video —donde se planteó la necesidad de tener una sala dedicada a la exhibición de videos—, la sala Pola Weiss es considerada, por su equipo y características, la primera videosala del país. El recinto, inaugurado el 19 de octubre de 1992 en el marco de la Segunda Bial de Video, fue construido expresamente para exhibir videos, además de que cuenta con una antena parabólica y una unidad móvil. Tiene 59 butacas, pantalla y equipo que se puede adaptar al tipo de formato (Beta o VHS) y cabina de transmisión.

La programación de TV UNAM en Canal 22

Aunque todavía no se define cuándo será la fecha exacta en que saldrá al aire el Canal 22 —se espera que a mitad del año esté en funcionamiento—, TV UNAM ha firmado un convenio para la transmisión de una barra que se llamará *Lo mejor de TV UNAM* y que presentará los programas "DR. ATL" I y II, "Francisco de Santiago"; "Werner Schroeter", "Caracol púrpura" I y II, "El jardín sumergido" I y II y "Las abnegadas": De la serie *Asamblea de ciudades*: "La ciudad de las chambas" y "Los bajos fondos", y de *Divas y Mitos*: "Puerto del Distinto Amanecer: Andrea Palma".

Aniversario de Radio UNAM

Este 14 de junio Radio UNAM, la primera radiodifusora cultural de México y quizá de América Latina cumplirá 56 años de salir al aire, desde que Alejandro Gómez Arias declarara inauguradas las transmisiones en una ceremonia especial efectuada en el Anfiteatro Simón Bolívar en 1937.

Las colecciones del MUCA

El Centro de Investigación y Servicios Museológicos (CISM), del que dependen el Museo Universitario de Ciencias y Artes (MUCA) y la Galería Aristos, tiene un amplio acervo formado por varias colecciones que han sido donadas a la Universidad. Este acervo se divide en tres grandes grupos: la Colección de Artesanía Internacional; la Colección de Piezas Arqueológicas (las colecciones Roch y Spratling); y la colección de Obra Plástica, donde se encuentran los óleos, grabados, esculturas y fotografías.

CELE

El Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras no sólo imparte este tipo de cursos, también organiza otras actividades que completan el panorama cultural necesario para entender un idioma. Ejemplo de esto es la *Semana Cultural Griega*, que se realizará del 21 al 25 de junio en las instalaciones de este centro de extensión universitaria y que comprenderá conferencias, exposiciones, películas y una muestra gastronómica. Aparte, recomendamos a los interesados que estén pendientes porque en este mes se publica la convocatoria para los cursos de lenguas del CELE en la *Gaceta UNAM*, como es costumbre, dos meses antes del fin de cada semestre.

XXVI aniversario de Punto de partida

La dirección de Literatura de esta Coordinación publicará este mes la convocatoria para estudiantes universitarios al concurso de *Punto de partida* que premia con su publicación y con efectivo a sus ganadores, en diversos géneros: cuento, poesía, teatro, fragmento de novela, ensayo, viñeta, traducción, fotografía y caricatura. ●

Y si sabes contar...

***El CUEC sobresale entre las escuelas de cine. El Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC) de la UNAM se fundó antes que las otras escuelas que existen en el país. Las cuatro restantes son el Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC); la Escuela de Cine, Video y Televisión de Guadalajara; el subsistema de cine de la Universidad Iberoamericana y una escuela de cine del Tecnológico de Monterrey. *** Los expositores de la Semana Cultural Gay-Lésbica. De 300 obras recibidas para la exposición **Semejantes y diversos**, que se presentó en el Museo Universitario del Chopo con motivo de la Semana Cultural Gay-Lésbica, el comité seleccionador eligió a 200. *** Los visitantes de México: esplendores de treinta siglos. En los 6 meses (de finales de noviembre al 31 de mayo) que permaneció abierta en San Ildefonso la exposición **México: esplendores de treinta siglos**, alrededor de 800 mil personas pudieron ver las 400 piezas ahí reunidas del arte nacional. *** Difusión Cultural en Mercates. En el primer Mercado para las Artes Escénicas la Coordinación de Difusión Cultural de la UNAM instaló un "stand", entre los 78 que se pusieron a disposición de los 350 potenciales compradores que lo visitaron. En los 8 días que duró esta especie de feria (del 2 al 9 de julio), los 1 300 metros cuadrados de un piso del hotel Stouffer Presidente, en Polanco, albergaron los puestos que representaban a casi 400 compañías y promotores de espectáculos culturales de México y de Latinoamérica. Entre otros, visitaron el mercado 100 directores de festivales culturales de todo el mundo, incluyendo países como Japón y Australia, quienes además apreciaron la selección de espectáculos que les preparó Mercates: 25 muestras, divididas en 12 de teatro y 13 de compañías y artistas de danza. *** La Primera Feria Nacional Universitaria del Disco y la Música. En la explanada de las facultades de Odontología y Química se levantó el local provisional de la I Feria Nacional Universitaria del Disco y la Música, que albergó alrededor de 50 locales de exhibición y ventas y se llevó a cabo entre junio y julio pasados.

fuera de la casa ni con quién. No va a dejarse dominar por ese temperamento corrosivo que ha hecho tanto daño en tan poco tiempo. No va a permitir que sus prejuicios lo cieguen. Solo quiere abrazar a su mujer. Quiere llevarla a la cama para hacerle recordar que lo único que importa es estar juntos. Y luego quiere decirle que él hará lo que pueda para comportarse como un hombre razonable. Prometerle que todo va a cambiar. Asegurarle que ella tendrá las mismas libertades que tienen todas las

mujeres en San Jorge. Y que él ya no le exigirá que sea como la musulmanas.

Pero en la nariz del hombre, afinada por la abstinencia que prescribió Mahoma, el vaho perfumado con las dos cervezas que la mujer bebió esa noche hiede como una barrica entera de licor. Y él, indignado, alza irreflexivamente la mano armada para castigar la boca impura de donde mana esa pestilencia. Y la mujer, movida por el miedo, empuña instintivamente el antebrazo que se yergue para lastimarla.

desesperado que recuerda la copula. Lo pronto están rodando sobre el piso. Sus brazos enlazados giran como aspas y sus piernas enredadas chocan contra los muebles hasta que la maraña de sus miembros se deshace bruscamente con un estallido que quiebra en añicos la furia del hombre y desmorona como a un castillo de naipes la desesperación de la mujer.

De hinojos, el hombre contempla con perplejidad el pecho ensangrentado de su esposa, el cuerpo entero de su mujer sacudido por temblores episódicos. Le gustaría creer que fue un accidente. Un accidente. Pero sabe manejar una pistola, sabe que nunca antes se le había escapado un disparo, sabe que algo o alguien en él tuvo que haber decidido jalar el gatillo. Y la mujer se sigue sacudiendo con espasmos que lo irritan, lo llenan de lástima, de enojo consigo mismo, de una indecible piedad.

Con los ojos nublados de rabia, de tristeza, de arrepentimiento, el hombre dispara una vez, dos veces, contra el cuerpo de la mujer que rebota con el primer impacto y se queda inerte después del segundo. Entonces el hombre, con un ademán desganado, vuelve a llevar la pistola a su boca. Pero lo asquea el olor de la pólvora recién quemada y el roce del cañón ardiente le quema los labios.

El hombre se deja caer en el sillón, deposita la pistola junto al teléfono y marca maquinalmente el número de la embajada de Libia. El embajador. Lo único que se le ocurre es llamar a su embajador. Quiere que otros decidan. Sólo desea que alguien más de ahora en adelante se encargue de pensar por él.



Sólo para náufragos

Las novedades de la Dirección de Literatura

Ya están en las librerías las más recientes publicaciones de la Dirección de Literatura de la serie El Estudio, se encuentra la compilación de Gary Saúl Morson, titulada *Bajtín: Ensayos y diálogos sobre su obra*, en una traducción de Claudia Lucotti y Ángel Miquel. Otra de estas obras es *Antología de Quêbec*, que contiene narraciones de autores de esa región canadiense recogidas por Louis Jolicœur. Novedad también es el primer tomo de *Más de dos siglos de poesía norteamericana*, que forma parte de la serie El puente. En esta edición Eva Cruz reunió textos traducidos por diversas plumas.

Difusión Cultural en el extranjero

Las manifestaciones artísticas que se gestan al amparo de Difusión Cultural también tienen un reconocimiento fuera del país. Prueba de ello lo representa la aceptación que obtuvo el Taller Coreográfico de la UNAM durante una exhibición que de su talento hizo en Washington, en julio pasado. El acontecimiento, propiciado por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CNCA) y la Embajada de México en Estados Unidos, no puede dejar de mencionarse pues el trabajo que ha coordinado Gloria Contreras fue reconocido en aquella ciudad como ejemplo del arte dancístico que actualmente se hace en México.

Concurso de danzón en el Chopo

Como un homenaje a don Consejo Valiente, mejor conocido por sus admiradores y bailarines del sabroso baile cubano como Acerina (1899-1987), el

Museo Universitario del Chopo, organizó en agosto pasado el Segundo Concurso de Danzón, donde participaron principiantes y avanzados. La competencia también sirvió para conmemorar los 65 años de trabajo del grupo musical que fundó el timbalero caribeño: Acerina y su Danzonera, conjunto que impulsó desde el famoso Salón México un baile que entusiasmó a más de una generación mexicana, y que aún ahora sigue teniendo adeptos, por su cadenciosa elegancia y su rítmica ejecución. El famoso danzón *Nereidas*, así como el *Rigolettito* y *El Arete de Maniles*, volvieron a escucharse entre las paredes del célebre edificio de Santa María la Ribera. Los herederos de Acerina, sobrenombre que le diera su madre por ser el más moreno de sus hermanos y parecerse a una piedra negra que en Cuba se llama así, recibieron un disco de oro por su larga trayectoria, en la que brilla la grabación de más de 50 discos y el ser la primera danzonera de América.

Rindieron homenaje a Luis Spota

A ocho años de su muerte, Luis Spota, el autor de *Casi el paraiso* y de una serie de novelas con trasfondo político, el polémico periodista que inspiró innumerables críticas en el mundo intelectual mexicano, recibió a finales de julio un homenaje por parte de varias instituciones, a las que se sumó la Dirección de Literatura. Hernán Lara Zavala, Mario Aguiñaga, Elda Peralta, Rafael Ramírez Heredia y Jaime Labastida reflexionaron en un cine de la delegación Magdalena Contreras, el Víctor Manuel Mendoza, sobre la obra de este autor originario del DF. Labastida reconoció que "este hombre, tan alejado de los grupos de poder literario,

no reconocido, despreciado, anatematizado, ninguneado por los intelectuales y los escritores mexicanos, aunque nunca les hizo nada".

Otra vez La Cabra

En julio de 1993 salió el primer número de la nueva época de *La Cabra*, publicación que Héctor Azar, el gran impulsor del teatro universitario, empezara en 1957. Con renovada imagen, el periódico teatral que hoy circula en un compacto formato concentra, de manera dinámica, explicaciones y comentarios sobre los montajes universitarios que se representan en los teatros de Difusión Cultural. En esta entrega, que será ahora mensual, destacan la publicación de colaboraciones de Luis de Tavira, Héctor Azar, Rodolfo Arriaga, Margarita Peña, Hugo Hiriart y Carlos Ocampo. (Ya también apareció el segundo número.)

En la Sala Fósforo, ven a tomar café con...

Sigue en San Ildefonso, pero ahora en la Sala Cinematográfica Fósforo, el ciclo "Ven a tomar café...", que cada semana invita a una persona relacionada con el cine —actores, actrices, directores, editores, etc.—, para conversar sobre sus actividades y experiencias en este campo. En agosto se presentaron Juan Carlos de Llaca y Ana Ofelia Murguía. El primero es director de cine y su más reciente mérito es haber dirigido *Me voy a escapar*, cortometraje que representó a México en el pasado Festival de Cannes, como la única cinta nacional participante en la sección oficial de competencia. El filme que se exhibió en esa sala, además, fue bien aceptado en la pasada VIII Muestra de Cine Mexicano de Guadalajara. El joven realizador, egresado del CUEC, habló de este trabajo y anunció el inicio de su largometraje *En el aire*, ópera prima que pronto empezará a rodarse. Por su parte, Ana Ofelia Murguía, actriz destacada en nuestro medio artístico, se ha distinguido por su participación en las películas *Las Poquianchis*, *Maten al León*, *Los motivos de Luz*, *Mi querido Tom Mix*, entre otras, además de ser una excelente intérprete en el escenario teatral.

El nuevo programa de Casa del Lago

La Casa del Lago ha puesto en circulación un volante-programa mensual de actividades, para que el público conozca con detalle las distintas opciones que ese recinto cultural ofrece y que son para todos los gustos y edades. Hay



espectáculos de títeres, juegos, matinés de cine, cursos de computación y cuenta-cuentos, que fomentan la imaginación infantil. Para los mayorcitos, tiene talleres como el de *cromatografía*, que se impartió en verano; dispone de cursos especiales como el de danza, que en agosto impartió Rodolfo Maya; o el de teatro de Imágenes, para actores, estudiantes de actuación, títeres, artistas plásticos y escenógrafos; así como el Seminario de Armonía Moderna, que se dirigió a músicos con nivel intermedio, donde se revisaron ritmos como el jazz, rock, pop, fusión, new age, latino, blues, reggae. En literatura, se mantiene vivo el ciclo *Poesía de Fin de Siglo*, los sábados a las 13 horas. Además, la Casa del Lago cuenta con el Teatro Rosario Castellanos y el Teatro Popular; y las galerías del Lago, de fotografía Nacho López, y del Bosque, donde continuamente exponen importantes artistas y jóvenes promesas. La Sala Lumière lleva lo mejor del cine, en producciones que son apoyadas por la Dirección General de Actividades Cinematográficas.

Los premios de la Universidad

Con la asistencia del rector José Sarukhán y el coordinador de Difusión Cultural, Gonzalo Celorio, en una ceremonia efectuada en la Unidad de Seminarios Ignacio Chávez, en julio pasado la Universidad entregó reconocimientos a quienes obtuvieron premios por su destacada labor artística en el lapso de junio de 1992 a junio de 1993. Así, la institución respalda y ratifica aquellas distinciones que otorgan otras instituciones y que han sido obtenidas por universitarios del área cultural. A José Ramón Enríquez la Unión de Críticos y Cronistas de Teatro le brindó el Premio Julio Bracho por la dirección de *El jefe máximo*, considerada la mejor obra de teatro de búsqueda. En la actividad cinematográfica sobresalieron el Ariel que recibió Francisco Ohem por el mejor cortometraje

documental de 1993: *El que manda vive enfrente*; y la mención honorífica

de Arturo Carrasco por el guión de la producción *¿Puedes hablar más alto por favor?* Cabe destacar que este cineasta logró colocarse dentro de los cinco primeros premios en el XII Festival Internacional Anief Der Film Houchffchulel, en Munich, Alemania. Víctor Hugo Rascón Banda obtuvo un premio especial por parte de la Asociación Mexicana de Críticos de Teatro (AMCT) por sus puestas en escena de 1992: *Alucinada*, *La casa del Español* y *Fugitivos*. Por su parte, la Unión de Cronistas y Críticos de Teatro (UCC) le concedió el Premio Sor Juana Inés de la Cruz, también por *Alucinada*, considerada la mejor obra de autor.

(AT)

EL EDIFICIO DEL CHOPO CUMPLE 90 AÑOS

En su época, el edificio que hoy ocupa el Museo Universitario del Chopo fue el epitome mismo de la modernidad, todo él estructuras de hierro y de cristal. Por eso sorprende verlo en su intocado vanguardismo cumplir sus primeros venerables 90 años. Ocasión para la cual se han organizado una serie de actividades que huelen a pura fiesta, entre las que se incluyen concursos, exposiciones, funciones de cine, happenings, performances, y otras.

El edificio más original de Santa María la Ribera es una construcción alemana que en 1902 se había levantado en Düsseldorf para exhibir productos industriales. El señor Landero y Cos la adquirió para que también México —pero cómo si no— contara con un recinto moderno adecuado para exponer los productos de su industria. Los trabajos comenzaron en octubre de 1903 y se concluyeron dos años después, en 1905.

Las actividades previstas para el festejo tendrán como eje la originalidad del edificio, así como su historia, incluyendo las épocas cuando fue Museo de Historia Natural y la actual, en que alberga al Museo Universitario del Chopo. La fecha central del homenaje será el sábado 16 de octubre.

Entre las actividades conmemorativas están un concurso de testimonios sobre el Museo Universitario del Chopo y otro de carteles en torno al homenaje.

También se ha elaborado un video sobre el museo y su historia, que se proyectará del 16 al 24 de octubre junto con la película *La mansión de la locura*, rodada en el edificio y producida por Juan López Moctezuma. Por su parte, la serie "Las ondas del Chopo", coproducida con Radio UNAM, transmitirá un programa especial.

El sábado 16 del mismo mes se llevará a cabo en las instalaciones del Chopo un gran Festival Infantil, en el que habrá concursos de dibujo, juegos didácticos y talleres, se realizará un mural con los niños asistentes y se quemará una piñata dinosaurio. Los integrantes del Club de la Tercera Edad del INSEN, que tiene su sede en el museo, efectuarán una kermés cultural.

Finalmente, durante la segunda mitad del mes, se llevarán a cabo dos ciclos de conferencias, el primero sobre la colonia Santa María la Ribera y el segundo sobre el antiguo Museo de Historia Natural, este último en colaboración con el Instituto de Biología y el Museo de las Ciencias Universum.

Se antoja, ¿no? Te esperamos.

El CUEEC a 30 años de su fundación



- * La primera escuela de cine en Latinoamérica; con muchas prácticas, equipo de primera y el mejor cuerpo docente en la materia.
- * Entrevista a Mitl Valdés, secretario académico del CUEEC.

Todos lo conocemos por sus iniciales, el CUEEC, y rara vez le decimos Centro Universitario de Estudios Cinematográficos, como se llama oficialmente desde 1963, cuando Manuel González Casanova lo fundó. Sabemos que ahí se estudia cine, pero ignoramos que también se forman videoastas, sonidistas, fotógrafos y hasta críticos e investigadores de cine. Lo vemos como otra de las escuelas de la Universidad, pero en realidad es un centro de extensión de la cultura y por eso forma parte de la Coordinación de Difusión Cultural. Ocupa un edificio pequeño en la colonia del Valle, y es la primera escuela de cine en Latinoamérica. En sus aulas se han formado importantes personajes del medio como Jaime Humberto Hermosillo y María Novaro.

Es el CUEEC el semillero indiscutible de los cineastas mexicanos.

La fundación del CUEEC

El CUEEC se fundó hace 30 años —dice Mitl Valdés, cineasta, profesor y secretario académico del CUEEC, en entrevista para *Los Universitarios*— cuando en México existía un auge de los cineclubes. Eran los años en que la *nouvelle vague* (nueva ola) irrumpía en todo el mundo y reaccionaba contra las concepciones establecidas del cine tradicional en favor de la espontaneidad y la libertad creativa, y en contra del cine de los grandes realizadores anteriores, del cine academicista, técnicamente muy bien hecho, pero que había perdi-

do frescura e impacto sobre los espectadores. Este fenómeno y la inquietud por teorizar sobre el nuevo cine de toda esta generación de cineastas como Jean Luc Godard, Truffaut, Chabrol, etc., anima el surgimiento de las revistas de cine, los *Cahiers du cinéma*, que fueron el principal vehículo para teorizar y proponer otro cine, y las escuelas de cine del mundo. Anteriormente, quizá habría tres o cuatro escuelas como la Escuela de Cine de Moscú, una de las



primeras, y algunas otras en universidades de Estados Unidos. En México ocurre como consecuencia de este contexto.

La fundación del CUEEC también se relaciona con la situación de la in-

dustria cinematográfica que en aquellos días, después de la época de Oro (de mediados de los cuarentas hasta mediados de los cincuentas), declinó por una serie de factores muy complejos. Entre ellos, el desplazamiento del cine mexicano por la recuperación del mercado internacional de parte del cine norteamericano, tras el término de la segunda Guerra Mundial. Aparte del auge por el cineclubismo, existe la preocupación entre los intelectuales y artistas mexicanos porque resurja el cine nacional como industria y como arte, aspectos en realidad incompatibles. Asimismo, todos los involucrados en la industria cinematográfica mexicana, empresarios y trabajadores, no se habían preocupado por formar nuevos cuadros que vinieran a sustituir o enriquecer los formados de manera empírica. No había la posibilidad de capacitar gente en una escuela, y menos en una carrera universitaria. En ese sentido, la Universidad Nacional tiene el mérito de haber tomado la iniciativa —como lo ha hecho en otras áreas— al fundar el CUEEC.

Las generaciones del CUEEC y su incidencia en el cine nacional

En estos treinta años no sólo se ha logrado que egresen treinta generaciones de cineastas, entendiéndose por generación los grupos que salen cada año del CUEEC. De estos egresados es innegable la incidencia que han tenido en la industria del cine mexicano. Podríamos establecer una comparación. En la época de Rodolfo Echeverría (1970-1976), que fue uno de los grandes promotores que ha tenido México en su cine de ficción, debutaron y se consolidaron las carreras de muchos cineastas. Pero estos cineastas se habían formado en el exterior, pues quienes

Cada fin de semana es lo mismo en la Casa del Lago del antiguo Bosque de Chapultepec. Rumbo al nuevo zoológico ríos de gente (aproximadamente medio millón de personas, miscelánea de situaciones sociales, económicas y culturales) se amontona en una vialidad limitada por puestos de vendedores ambulantes de fritangas, tortas, cocteles de frutas, pompas de jabón, globos, pelotas, refrescos, aguas y otras de estas especies. A un lado el viejo castillo, albergue de reyes y mandatarios, escenario de guerras y museo de historia; por allá el lago con sus lanchas de madera que se deslizan en el agua a pesar de la impericia de sus aprendices de remeros, entre los patos y los cisnes que se alimentan del pan que les lanzan desde las orillas niños traviesos. El caudal llega hasta una cola que parece infinita, es la fila kilométrica de gente curiosa por entrar a ver a los animales en sus nuevas celdas ecológicas donde

lista de extensión de la cultura universal al pueblo mexicano y a todo mundo. Si de algo puede vanagloriarse la Universidad Nacional es de tener bajo su cuidado y uso este inmueble porfiriano y de haberle dado un eficaz funcionamiento, al ofrecer durante todo el año un rincón propicio para conocer, fomentar y hacer cultura.

Hay para todos

Las autoridades dicen que son diez minutos los que se hacen caminando desde la estación Chapultepec del metro hasta la Casa del Lago, pero uno tarda más, porque se enreda viendo lo que se ofrece por aquel pasaje comercial o porque agobiado por la caminata termina por comprar al menos un poco de agua purificada. Llegar en carro también es posible; la administración de la Casa del Lago ha ideado unos pases que son entregados a quienes vayan a

misma estación promovió muchísimo", dice el director de la Casa del Lago, Raymundo Figueroa.

Dos facetas muy interesantes caracterizan al lugar: una, la popular, que se manifiesta los fines de semana cuando vienen personas como obreros y trabajadoras domésticas, es decir, gente del pueblo a hacer su día de campo. La otra se da entre semana, cuando acude un público que ama el cine, el teatro o la literatura, y que va por los anuncios específicos que se incluyen en el programa mensual.

Para entender las dimensiones de lo que en la Casa del Lago se ofrece, hay que mencionar que para el segundo semestre de este año se programaron 265 actividades, aparte de la programación especial con lo que se atraería a cerca de 90 mil personas.

Hay varios proyectos en marcha. El primero es atender a la población abierta, que es la compuesta por todos los que acuden—un tanto por accidente—

La Casa del Lago

los especímenes no se ven. En su paso ve el edificio: la Casa del Lago. Oye la música que sale de los altavoces. Si entra a curiosear, encuentra los autos del estacionamiento y se pregunta cómo llegaron ahí; "son influyentes", piensa. Ve los tableros verticales de ajedrez, las mesas de los talleres al aire libre, los pizarrones y las sillas de aulas que se acogen a las sombras de los frondosos árboles del lugar. Entra a la Casa y descubre que ahí, como un bastión en un mar mercantilista, está la Universidad difundiendo y promoviendo la cultura: la refinada y la popular. Ahí está el arte de la fotografía, de la danza y el teatro, de la pintura, de la música y el canto, de la poesía y la narrativa. Ahí está, llevando entretenimiento a todos los públicos, haciendo

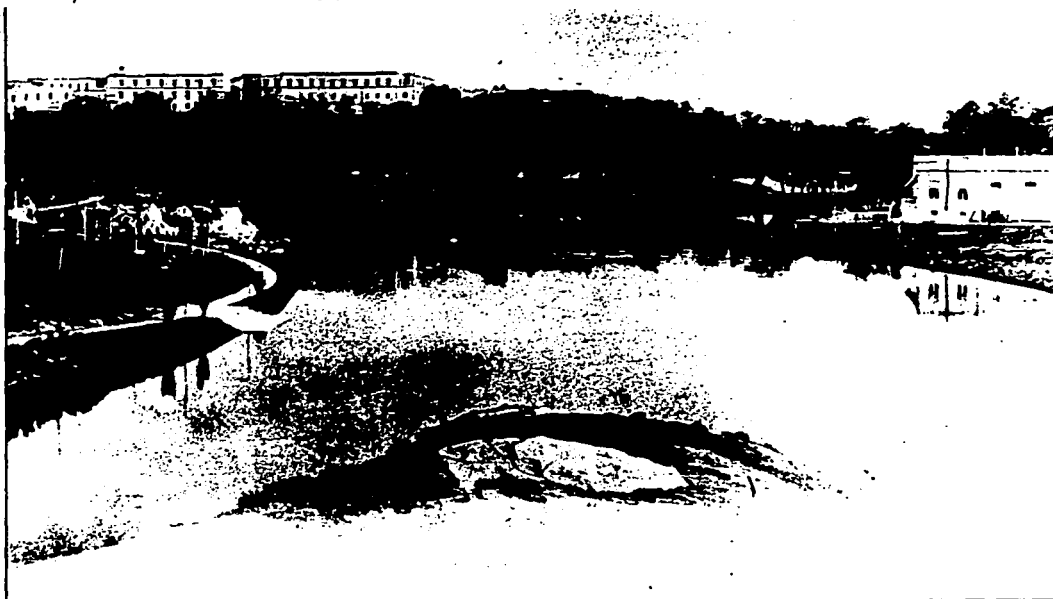
sus actividades. Como se traslade, lo importante es que le entre a los talleres, exposiciones, espectáculos y lecturas. Hay ocupaciones para todos los públicos; puede estar seguro de que encontrará acomodo en alguna de las opciones que se han preparado en la sala de cine Lumière, en el Foro Teatral, en el patio o en la terraza, en el teatro Rosario Castellanos, en las galerías Nacho López, del Lago, y del Bosque, en el vestíbulo o en el Salón de los Candiles.

Aunque desde el martes hay actividades, las más nutridas se hacen el sábado y el domingo. Incluso se han hecho cosas como la exhibición del primer helicóptero de Radio Red, el famoso responsable de los reportes viales. "El helicóptero de Radio Red fue

a la Casa del Lago los fines de semana. Familias enteras, para las que existen actividades infantiles al mismo tiempo que talleres para adultos. Mientras los hijos se entretienen con un espectáculo o con la matiné, sus padres toman un taller de jardinería o literatura. Así se pasan dos o tres horas en la Casa del Lago.

Los talleres, toda una tradición

Uno de los proyectos que más arraigo ha tenido entre los visitantes de la Casa del Lago es el de los talleres. Actualmente hay más de 35 de éstos. Sobre sale el de fotografía, que imparte el maestro Lázaro Blanco con la pacien-



cia al frente de este taller. Los alumnos no dejan de llenar sus grupos, por la popularidad que ha cosechado este mentor, que ha sabido aprovechar el interés que inspira el propio escenario donde se desarrollan estos estudios. Quizá los árboles, el lago, los animales motiven la fotografía. Otro de los talleres que tiene fama es el de danza clásica, al que asiste un buen número de jóvenes.

Estos talleres, que tienen un buen nivel, son abiertos y no se pide más que un requisito, mostrar interés, y pagar, por supuesto, la módica cuota trimestral que es accesible para todos los que se interesan en ellos. Tal vez en un futuro cercano se inicien nuevos talleres, como uno de bailes de salón, que se impartiría los fines de semana, y que seguramente atraerá un numeroso público.

Un trabajo de equipo

La clave del actual dinamismo que caracteriza a la Casa del lago ha sido un trabajo de equipo en el que participan las distintas dependencias que conforman la Coordinación de Difusión Cultural, aparte de instancias extrauniversitarias, como el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CNCA), el

Fondo de Cultura Económica (FCE), el Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA), la Secretaría de Educación Pública (SEP), el Instituto Politécnico Nacional (IPN), embajadas y universidades del país y del extranjero.

El cine-club, por ejemplo, se mantiene gracias al apoyo de la Dirección General de Actividades Cinematográficas. Asimismo, con la Filmoteca se están festejando los 100 años del cine. El taller de Creación Literaria, así como el ciclo *Poesía de fin de siglo*, que cada semana presenta a creadores jóvenes, son organizados en colaboración con la Dirección de Literatura. Los montajes teatrales y las presentaciones de danza son coordinadas con la Dirección de Teatro y Danza. La Universidad Veracruzana escogió este lugar para conmemorar sus 50 años. El Consejo ya incluyó a la Casa del Lago en su circuito de exposiciones de Fotoseptiembre. La Universidad de Colorado llevó arte chicano a la Galería del Bosque. La Escuela Nacional de Artes Plásticas ha ofrecido conferencias. La Universidad Autónoma Metropolitana, plantel Azcapotzalco, también ha llevado espectáculos a ese lugar.

Con el Fondo de Cultura Económica se está haciendo un proyecto que se llama *Juguemos con un libro*. Se contratan actores *cuentacuentos*, que se

sientan y hacen como si estuvieran en una estación de radio. Hacen ruidos de viento, de campanas o de puertas, según sea la historia, lo que mantiene el interés del público. Además, según sea el espectador, estos *cuentacuentos* escogen su narración. Esto ha funcionado con éxito, pues al mismo tiempo que seduce al público sirve para presentar libros nuevos del Fondo.

Un éxito similar ha tenido un proyecto con el CNCA, mediante el cual se acordó traer a bandas populares, que tocan en el recinto universitario después de haber sido presentadas en el Museo de las Culturas Populares. La alegría y popularidad de su música concentra un considerable auditorio.

Este tipo de colaboraciones busca ahorrar costos, así como sacarle provecho a los proyectos que tienen otras instancias culturales, y que muchas veces son desaprovechadas.

Así, desde varios caminos, la cultura converge en la Casa del Lago, en un esfuerzo de colaboración común que no tiene límites y que se difunde, entre otros medios, mediante unos ingeniosos folletos-calendarios que pueden colocarse en el escritorio de su oficina o en un rincón de su casa, para estar atentos a las actividades que ahí se tienen reservadas para usted.

televisión, los productores y realizadores, se exhibió en la videosala Pola Weiss de TV UNAM una muestra de los programas que realizan Canal Arte y Canal 22.

HOMENAJE A MARGUERITE DURAS EN EL CHOPÓ

La embajada de Francia, el Museo Universitario del Chopó y el IFAL rindieron un homenaje a la escritora francesa Marguerite Duras, quien este año cumple ocho décadas de vida. En este marco, en marzo se exhibió un ciclo de cine dedicado a la autora. Las películas que se presentaron en el Museo Universitario del Chopó recrearon algunas de las historias que han hecho famosa a la escritora, así como los ambientes en los que éstas se desenvuelven. También se preparó en el recinto de Santa María la Ribera una exposición fotográfica, "Baladas y retratos", de Hélène Bamberg.

LETRAS MAYAS CONTEMPORÁNEAS

Carlos Montemayor es el coordinador de la colección Letras Mayas Contemporáneas, editada por la Secretaría de Desarrollo Social, el Instituto Nacional Indigenista y la UNAM, con el apoyo de la Fundación Rockefeller. Dicha serie fue presentada en abril, en la Facultad de Filosofía y Letras, por el propio Montemayor, quien subrayó que ésta es la primera recopilación formal de literatura de una lengua indígena que aparece en México y en el continente. La selección cuenta con 20 títulos de poesía, teatro, ensayo, tradición oral y música, con traducción al español. "El objetivo fundamental de la colección —afirma Montemayor— es poner al alcance del lector maya y del hispanohablante la más reciente producción literaria de la lengua maya. Una producción que da prueba del enorme talento del pueblo maya y de la gran utilidad, dulzura y profundidad de su idioma". (YBS y AT) ●

Y SI SABES CONTAR

*** **Juan Bañuelos.** A sus 60 años de vida y 32 como poeta, Juan Bañuelos presentó su último libro *Donde muere la lluvia*, antología de la obra poética del autor chiapaneco. *** **En busca de los arieles.** En abril, la sala Julio Bracho sirvió de escenario para la exhibición de los 16 largometrajes inscritos para elaborar las temas de la 36 entrega del Ariel de 1993. *** **Arte y mística del barroco.** 120 obras mexicanas y europeas de los siglos XVI, XVII y XVIII fueron exhibidas en el Antiguo Colegio de San Ildefonso. Como parte del magno acontecimiento también se programaron 12 conferencias y 7 conciertos, cuyo tema fue el barroco. *** **José Agustín ya es cincuentón.** En este mes José Agustín cumplirá 30 años como escritor. 17 libros se han publicado desde que salió a la venta su primera obra: *La tumba*, editada en 1964, bajo el sello de Joaquín Mortiz. El escritor defenó también cumple este año (en agosto) medio siglo de vida. *** **Cien películas mexicanas.** La Cineteca Nacional y la Dirección General de Actividades Cinematográficas de la UNAM planean efectuar una encuesta para encontrar las 100 mejores películas que se han producido hasta este momento en el cine nacional. Ésta será una de las actividades conmemorativas del centenario del cine. Para llevar a cabo esta encuesta se colocarán buzones en las salas de la Cineteca Nacional y de la UNAM. *** **VIII Festival de Cine y Video Científico.** Ya son 8 las versiones del Festival de Cine y Video Científico. Esta vez se efectuó en Veracruz; allí se revisaron 100 producciones agrupadas en 3 áreas: Ciencias Naturales, Tecnología y Antropología. El jurado respectivo emitió su veredicto y otorgó 3 primeros lugares por categoría, 2 menciones especiales a los trabajos en Ciencias Naturales, 1 mención en Tecnología y 4 en Antropología. De esta última disciplina se recibieron 32 videos. *** **México en la obra de Jean Charlot.** Después de 26 años de haberse organizado una gran exposición de la obra de Jean Charlot, se presentan en San Ildefonso 500 obras del artista de origen francés. A 4 años de que se cumpla el primer centenario de su nacimiento, 15 años de su muerte y 73 de haber venido a nuestro país (en 1921), la valiosa colección se expone bajo el título de "México en la obra de Jean Charlot". (AT)

Hablar de memoria es volver a la esencia misma de la arquitectura, cuyo aliento artístico está estrechamente ligado con el recuerdo. Un edificio no sólo deja constancia de una época, de un estilo personal o genérico, de las peculiaridades de un artista y su espíritu, sirve también como escenario para el desarrollo de casi todas las experiencias humanas, ya que enmarca los sucesos que componen la vida de una persona. Así, las construcciones son punto de partida de historias surgidas entre sus paredes, en los rincones, al lado de sus ventanas y umbrales, debajo de sus dinteles o en sus fachadas, jardines y patios. Concentran—según sea el caso—los recuerdos de sus habitantes, usuarios, propietarios, visitantes o de quienes fueron seducidos por su belleza o la originalidad de su concepción. El solo lugar, de frente o en su interior, reúne la historia, y si la historia es memoria, habrá una relación natural entre ésta, el hombre y sus construcciones, como un referente sugestivo y permanente. Cada línea, adorno, columna, estancia, sala o muro provocará un recuerdo, un testimonio transformado en narraciones e impresiones; o, más sutilmente, evocará un pretérito desde los restos, las restauraciones sorprendentes y los rescates bien intencionados. ¿Cuántos relatos ha provocado una casa, un edificio, un lugar y su—unas veces fascinante, otras sofocante—decoración? Desde Poe hasta Cortázar, por mencionar algunos, muchos de los mejores cuentos y novelas parten de evocaciones espaciales.

Del mismo modo, el espíritu artístico de una época requiere para afianzarse de un testigo: la arquitectura. Por este camino, las reflexiones tocan toda la cultura de la humanidad, desde que formó su conciencia sedentaria; no hay límites a la memoria que albergan los edificios.

Memoria y arquitectura fue esta vez el tema seleccionado por el grupo Menhir para reflexionar en un ciclo de pláticas que se desarrollaron los martes y jueves por la noche, durante el pasado mes de noviembre, en la Casa Universitaria del Libro, ubicada en Puebla y Orizaba, en la colonia Roma. Este ciclo de pláticas, que combinan la especialización con la divulgación, forma parte de un proyecto denominado *En torno a la arquitectura*, cuyos tres ciclos anteriores han merecido el reconocimiento del público por su calidad e interés. El grupo Menhir, conformado hace dos años, tiene como divisa la "investigación y difusión de la cultura arquitectónica", tanto entre profesionales como para interesados en esa materia. Así, Menhir se ha propuesto patrocinar es-

El grupo Menhir, la memoria y la arquitectura



ALZAVIERO GARCIA

tudios, investigaciones y consideraciones sobre una actividad que suma arte y ciencia, ampliando entre un público cada vez mayor el goce y el conocimiento sobre esta manifestación universal. Contribuir a la formación de una cultura arquitectónica no sólo entre estudiantes de arquitectura, sino sobre todo entre la población en general no ha sido una tarea fácil; pero la empresa es animada con la misma fuerza que inspiró en los principios del hombre la construcción de magnas obras, con las que se llegó más allá del sentido práctico de la tarea. Tal vez sea por eso que el grupo utilizó para denominarse la palabra *Menhir* que se refiere, en un sentido estricto, al origen de la arquitectura, pues según algunos es el menhir la primera manifestación arquitectónica en la historia del hombre. Además, tras el significado obvio, la representación del menhir insinúa la solidez, peso y volumen de la piedra, la sobriedad y trascendencia de lo monumental, al mismo tiempo que sugiere la procedencia ritual, acaso cósmica, de un objeto erigido con un propósito práctico, pero todavía —a juicio de los estudiosos— no definitivamente claro. Estas referencias subrayan la esperan-

za de los integrantes del grupo porque su esfuerzo fructifique y trascienda en la cultura mexicana.

En este cuarto ciclo de *En torno a la arquitectura* participaron cuatro especialistas de distintas materias, pues ha sido una de las intenciones de Menhir invitar a conferencistas de áreas distintas a la arquitectura para que hablen desde otras perspectivas. En esta ocasión intervinieron dos arquitectos, una fotógrafa y un director de teatro. El arquitecto Humberto Ricalde habló de *Duración y memoria*, con el subtítulo "El tiempo de la arquitectura"; en su segunda participación nos acercó a *Mirada y memoria*, donde ahondó en el subtema "Los sentidos en la arquitectura". Apoyándose en citas literarias y fotografías de él mismo, sobre algunas ruinas griegas y romanas, Ricalde desplegó su erudición y conocimiento para hacernos ver la anatomía de la memoria arquitectónica. Por su parte, Paulina Lavista, la fotógrafa y videoasta, dirigió las sesiones *La fotografía como memoria de la arquitectura* y *Mi experiencia como fotógrafa de estilos arquitectónicos en la ciudad de México*, a través de dos videos que originalmente se transmitieron por el Canal 22 de

esta ciudad. El arquitecto Carlos González Lobo centró sus palabras en *Memoria ciudadana y Memoria y proyecto*; en tanto que Hugo Hiriart habló de la *Estética de la obsolescencia*, donde aludió a los objetos y restos arquitectónicos que dejaron de ser útiles en una época, pero que con el tiempo se han revalorado, y a lo que de ellos ha quedado. Hiriart habló de la obsolescencia de la regla de cálculo, la máquina de escribir, el reloj de bolsillo, en contraposición a cosas como puentes, ventanas y muros que se transforman pero no cambian.

Al éxito de este ciclo se piensa sumarle, próximamente, el de otros proyectos que el grupo Menhir tiene planeados para 1995, como la producción de un programa de radio y unas visitas a distintos puntos del país, importantes por su arquitectura y que se llamarán *Conversaciones en el sitio*.

Para terminar, reproduzco las palabras de Hugo Hiriart sobre la relación de la memoria y la arquitectura:

"El tiempo desempeña un papel en la apreciación de la belleza. Lo pasado reciente, lo inútil y obsoleto, adquiere una particular poesía, una cierta intensidad artística. ¿Por qué sucede esto? ¿Cuáles son o pueden ser sus reglas? (piénsese, por ejemplo, en por qué nos dice tanto ahora cierta estética de la colonia Condesa que no nos decía nada hace veinticinco años) ¿Cuál es la relación entre el tiempo y la belleza? ¿Qué decía Goya cuando afirmaba con maravillosa precisión que 'El tiempo también pinta'?" (AT)



ALZAVIERO GARCIA

Narraciones, crónicas, leyendas y poemas de antaño, de ayer y de hoy forman un conjunto de obras que ha tenido como punto de partida a la Ciudad de México. Esa literatura, principalmente la más reciente, es la que se abordará en el V Encuentro de Mexicanistas, que se efectuará este mes en la capital del país, organizado por la Dirección de Literatura.

La ciudad y el monstruo

Un monstruo amorfo de cabezas, brazos y piernas que no parecen brazos ni cabezas ni piernas, pero que se desparraman implacables sobre el valle de México ante el desconsuelo de sus habitantes infunde a narradores, historiadores y poetas las fuerzas necesarias para contar sus penas, para narrar el pesar de sus entrañas, para describir lo contrahecho de su anatomía y lo torcido de sus extremidades, y para meterse al fondo de su viscosa materia hasta llegar a sus mismas células, hasta escudriñar lo recóndito de sus átomos y dejar constancia de la deformidad de la quimera, de la vitalidad de su fisiología. Porque este monstruo tiene menos de un siglo, es joven y posmoderno, es una bestia que lo quiere devorar todo, hasta el último rincón del valle que alguna vez fue un lago, por eso ha escalado las colinas y los montes que marcaban sus linderos, remontado sus fronteras y amenaza extenderse hacia todos los puntos cardinales, invadiendo el espacio de otros, haciendo suyo lo que eran pueblos, campo, provincia. Antes de ser monstruo, cuando aún era ciudad, hubo quienes

LA CIUDAD DE MÉXICO

Eran tantos los canales de la ciudad, que a cualquier barrio se podía ir por agua, lo cual contribuía a la hermosura de la población, al más fácil transporte de los víveres y demás cosas necesarias de la vida, y a la defensa de los ciudadanos. Las calles principales eran anchas y rectas; de las demás unas eran meros canales, otras eran de tierra sola y otras lentan un estrecho canal en medio de dos terraplenes, que o servían a la comodidad de los viandantes y al descargue de las canoas, o sustentaban árboles frondosos y flores (...) No hubo entre los españoles quien no la celebrase con los mayores encarecimientos, y algunos que habían corrido toda la Europa y visto sus principales ciudades, protestaban, según testifica Bernal Díaz, no haber visto en plaza alguna del mundo tan excesivo concurso de comerciantes, ni tan grande variedad de mercancías, ni tan bello orden y disposición de todo.

Francisco Javier Clavijero, Historia antigua de México, 1779.

miento ha sido desmedido en un solo siglo. Porque para 1800, como ejemplo, la ciudad apenas contaba con 137 mil habitantes, y para 1910 reunía tan sólo 471 mil pobladores. El crecimiento anual, ahora de 5.3 por ciento, suma en 1995 18.3 millones de ciudadanos, comprendida la zona metropolitana que abarca extensiones de las entidades aledañas al DF, principalmente del Estado de México. Las expectativas para dentro de 25 años son alarmantes, anuncian que se registrará un incremento del 66 por ciento en relación a 1990.

Historias urbanas

Es ésta la ciudad de la que han hablado cientos de personas que, no siempre con fortuna, han descrito su personalidad y el recuerdo de ella desde su propia experiencia. El recuento de esta catarsis del ser urbano con su entorno ha fructificado en novelas, crónicas, poemas y estudios, donde la metrópoli ha sido protagonista u objeto de análisis. Unos con sorpresa y admiración, otros con recelo, algunos más con envidia, aquéllos con desencanto, se han acercado a la ciudad. A Nezahualcōyōtl se atribuyen unos versos ciudadanos desde su feudo texcocano. Hernán Cortés da muestra de su admiración y hace un recuento del valor material y cultural de la urbe indígena, capital de un imperio. El mismo tema, pero a lo mejor con menos pretensión, es abordado por Bernal Díaz del Castillo. Ya como un objeto de estudio tenemos los trabajos de

La Ciudad de México y el V Encuentro de Mexicanistas

Itzel Rodríguez Mortellaro y Arturo Texcahua

exaltaron las bellezas que prodigaba una urbe pintoresca, de palacios e iglesias, de conventos y mansiones. Asiento del gobierno central, trofeo de los vencedores de batallas, Ciudad de México, ciudad capital y no supermetrópoli ni macrópolis del ozono y de quién sabe cuántos gases tóxicos y cancerígenos, es el gran estacionamiento, la bandeja de masa humana, el hormiguero donde la inseguri-

dad amedrenta a todos con su violencia de selva.

Sólo para dar una idea de la complejidad de su desarrollo hemos de decir que cuando llegaron los españoles había en Tenochtitlán una población de alrededor de 150 mil habitantes. Frente a ese número, hoy existe una distancia enorme, tan grande como los casi 500 años que han pasado desde entonces. Claro, el creci-

los religiosos de las órdenes monacales que rescatan la historia de la ciudad y de su civilización, como Fray Toribio de Benavente o Motolinía, o Fray Bartolomé de las Casas. Es famosa la descripción en latín de Francisco Cervantes de Salazar, que llamó México en 1554. El poeta Juan de la Cueva enaltece con sus versos la ciudad que vio en 1574. En el siglo XVII tenemos a Bernardo de Balbuena quien,

El paseo más bello de la ciudad es la Alameda, un jardín umbroso no grande, poco cuidado, con fuentes y bancos. Aquí vienen a pie las damas mexicanas cuando por la mañana salen de la iglesia. Vestidas de negro, envueltas en la mantilla, pasean aquí y allá conversando; aquí y allá sentándose en los bancos de piedra. Una banda militar toca varias veces a la semana de las ocho a las diez de la mañana (...) Los franceses y los mexicanos aquí vuelven a encontrarse cuando regresan de sus ejercicios lípicos; los caminos internos de la Alameda son reservados a los peatones pero los jinetes la circundan en largas filas. Las damas que son amazonas apasionadas y valientes se asocian con muchísima frecuencia a estas cabalgatas matinales.

Paula Kolonitz, Un viaje a México en 1864.

en su *Grandeza mexicana*, también hace un elogio del esplendor de la ciudad. Carlos de Sigüenza y Góngora cuenta la aparición de la virgen de Guadalupe en su *Primavera indiana*, y en el siglo XVIII un alma ilustrada, la del jesuita Francisco Javier Clavijero, escribe su *Historia antigua de México*, una descripción con el rigor intelectual del siglo de las luces. Ya en el XIX, la producción de relatos, descripciones y estudios se incrementa como el tamaño de la ciudad. Alejandro de Humboldt ve una ciudad hispanoamericana "fascinante y sorprendentemente maravillosa. Quizá lo mismo le ocurre a otros extranjeros, como Madame Calderón de la Barca o la condesa Paula Kolonitz. Los escritores llamados "de profesión" (aunque en el siglo XIX un escritor es muchas cosas a un tiempo) incrementan el número de relatos sobre la Ciudad de México al mismo tiempo que se regodean en la narrativa, antes vedada para ellos. Ése es el caso de Manuel Payno, quien hace de la ciudad el escenario natural de historias como *Los bandidos de Río Frio* y *El físcal del diablo* Ignacio Manuel Altamirano describe algunos de los paseos ciudadanos. Vicente Riva Palacio, Manuel Gutiérrez Nájera y Ángel de Camacho consignan historias donde la complejidad del monstruo urbano todavía es una falsa alarma. El entonces periodista José Juan Tablada publica en el diario sabrosas anécdotas. En el traslado de un siglo a otro, Amado Nervo y José Vasconcelos nos hablan de su memoria y de sus recuerdos, y a través de ellos nos acercan a su capital. Igual pasa con Federico Gamboa, que nos transporta del pedregal de San Ángel a las casas de citas. De los

el portuario San Eugenio Luis G. Orma, Ramón López Velarde, Genaro Estrada, Mariano Silva y Aceves. Martín Luis Guzmán nos presenta la ciudad revolucionaria, al igual que José Vasconcelos y Mariano Azuela. Artemio de Valle Arizpe revisa el pasado de la ciudad, que le seduce y del que rescata leyendas y pasajes casi olvidados. Será Salvador Novo uno de los magistrales cronistas de la ciudad. En su *Nueva grandeza mexicana* destella el brillo de la metrópoli, que es ya un incipiente engendro, pero en el que todavía puede vivirse sin tantos sobresaltos modernos. De ahí la lista se alarga y se precipita como el crecimiento de la ciudad. Sobresalen escritores de la talla de Octavio Paz, Carlos Fuentes, Efraín Huerta, José Agustín, José Emilio Pacheco, José Joaquín Blanco, Eduardo Lizalde y Carlos Monsiváis, por citar algunos nombres.

Los secretos de la literatura urbana

El laberíntico fenómeno citadino tiene caprichosos senderos, por los que no sólo han transitado los literatos. En él se han internado otras maneras de registrar su cultura y su tiempo. Desde la fotografía del siglo XIX hasta el cine y el video de nuestros días, la proliferación ha saturado, pero no colmado, los acervos de la historia de la ciudad. Las crónicas periodísticas han entendido su papel como registros más o menos fieles del suceder

EL APOCALIPSIS EN ARRESTO DOMICILIARIO

Y vi una puerta abierta, y entré, y escuché sonidos arcangélicos, como los que manaron del sonido muzak el día del anuncio del Juicio Final, y vi la Ciudad de México (que ya llegaba por un costado a Guadalajara, y por otro a Oaxaca), y no estaba alumbrada de gloria y de pavor, y sí era distinta desde luego, más populosa, con legiones columpiándose en el abismo de cada metro cuadrado, y videoclips que exhortaban a las parejas a la bendición demográfica de la esterilidad o al edén de los unigénitos, y un litro de agua costaba mil dólares, y se pagaba por meler la cabeza unos segundos en un tanque de oxígeno, y en las puertas de las estaciones del Metro se elegía por sorteo a quienes sí habrían de viajar ("No más de quince millones de personas por jornada", decía uno de tantas letreras que son el cáliz de los incontinentes).

Carlos Monsiváis, Los rituales del caos, 1995.

literatura ha ido, en su empeño, no sólo a ser ya testimonio y escenario sino punto de reflexión para entender los lazos, evidentes o intangibles, entre el habitante, el *homo urbano*, y los factores que lo hostilizan, o lo condicionan. Buscar ese enlace entre la ciudad y quien le da vida, atar los cabos para encontrar la cadena perdida del pueblo que desapareció, del barrio que se extinguió ante la construcción de los ejes viales, del coto

RENOMBRE DE MÉXICO TENOCHTITLÁN

El renombre y la historia del principio de México Tenochtitlán, la que está dentro del agua, en el tular, y se le llama el carrizal de ventarrón, la que se constituyera en cabecera de todos los poblados, según lo dijeron en su relato y nos lo dibujaron en sus pergaminos, los viejos y las viejas, nuestros abuelos, nuestros antepasados, nunca se perderá ni se olvidará lo que ellos hicieron, siempre lo guardaremos nosotros los que somos descendientes, sangre y color suyos; lo dirán y nombrarán quienes vivan y nazcan, los hijos de los mexicanos, los hijos de los tenochcas.

Hernando Alvarado Tezozómoc, Crónica Mexicáyotl, 1609.

residencial que se popularizó con la llegada del Metro y de los vendedores callejeros, es un reto. El pasado se transformó en urbe y la soledad reina ahora en cada uno de nosotros con su desconianza e individualidad. Nuestra sociedad masificada, la de los parámetros consumistas y el *rating* televisivo, tiene una ciudad que es muchas, porque en ella perviven aún los rastros de las ciudades que fue.

El monstruo y sus escritores son esta vez el tema del V Encuentro de Mexicanistas, que este mes se llevará a cabo por segunda ocasión en nuestro país. Tendrá como sedes el Antiguo Colegio de San Ildefonso, las Cárceres de la Perpetua y el Museo José Luis Cuevas. Participarán diversos especialistas de la Universidad de Austin, Texas, quienes hacen un trabajo coordinado por Julio Ortega. Entre los participantes mexicanos se cuentan Carlos Monsiváis, Fernando Benítez, José Luis Martínez, Rafael Ramírez Heredia, Sealitel Alatrística y Vicente Quirarte. Desde atrás hacia el presente, y del presente hacia el futuro, las voces y los libros, la obra del contacto con la urbe nos hará algunas confidencias. ■

Sólo para maestros

Muy pronto, el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) abrirá las puertas de su mediateca, como ha llamado a un lugar de estudio que contará con un sofisticado equipo de audio, video y computación. Además de los recursos humanos, este original sitio tendrá recursos pedagógicos como fichas autocorrectivas, juegos de mesa, cintas de audio y video, programas de cómputo, publicaciones de divulgación popular o científica, libros de consulta y de lectura, etcétera. Entre los recursos tecnológicos habrá videos, computadoras, grabadoras de diferentes tipos. Así, cada estudiante con la ayuda de un consejero podrá organizar el aprendizaje de un idioma, aplicando su propio estilo y tiempo. En otras palabras, la mediateca será un espacio de libre acceso a estos materiales con el propósito de promover el autoaprendizaje de las lenguas extranjeras que se imparten en el Centro. Actualmente la mediateca se encuentra en la etapa de adquisición de materiales e iniciará sus funciones en la segunda mitad del semestre 95-2 del CELE con un grupo piloto de alumnos de inglés y de francés de la misma escuela.

Los cien años del cine en México

Los cien años del cine en México es el nombre de una serie de programas para televisión que planea producir la Filmoteca de la UNAM, como parte de las actividades conmemorativas del pri-

mer centenario del cinematógrafo en el mundo. Los 13 programas que comprende el proyecto revisarán los diferentes géneros fílmicos que han sido abordados en el cine mexicano, aparte de establecer un resumen de la historia del cine en México, desde sus principios hasta nuestros días. Se ha invitado a dirigir los cortometrajes de este proyecto a gente como Busi Cortés, José Buil, Marissa Sistach y Manuel González Casanova.

Adiversario de Sor Juana

Hace 300 años, el 17 de abril de 1695, la poeta de Nepantla, sor Juana Inés de la Cruz dejó este mundo en un arrebato casi suicida cuya inspiración se mantiene aún entre la polémica y la especulación. Sin duda, hoy se reconoce el valor artístico de una mujer con una versatilidad intelectual que se desarrolló entre la adquisición de conocimientos y la creación artística, y halló lugar en las difíciles circunstancias que el género femenino sorteaba en el siglo XVII. Homenajes, conferencias, exposiciones, congresos, entre otras actividades se desarrollarán a lo largo del año para recordar esta figura inolvidable.

Concurso de la revista
Punto de Partida

Como cada año la revista *Punto de Partida* convoca a su célebre concurso, que tiene como destinatarios a los estudiantes de preparatoria y universidad de todo el país. La vigésima octava versión comprende los géneros de

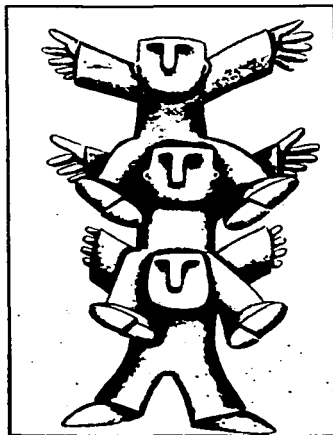
cuento, poesía, teatro, traducción de poesía, fragmento de novela, ensayo, viñeta, fotografía y caricatura. Los trabajos deberán enviarse a la Dirección de Literatura, al Departamento de Actividades Literarias, Oficinas Administrativas, Circuito Exterior, Edificio "C", Tercer Piso, Insurgentes Sur 3000, Delegación Coyoacán, C.P. 04510, México, D.F. La fecha límite es el treinta de julio.

Nuevo material
en la filmoteca

La Filmoteca de la UNAM —que el mes próximo cumple 35 años— sigue recuperando películas y materiales considerados perdidos o en mal estado. Entre los materiales rescatados durante el año pasado y lo que va de éste, se encuentran *La mancha de sangre*, de Adolfo Best Maugard de la que faltan dos rollos; *Diablillos del arrabal*, de Adela Sequeyro; *México ante los ojos del mundo*, película producida en 1925 por Ferrocarriles Nacionales; diez rollos de materiales filmados en 17.5 milímetros en 1909, en donde aparece Porfirio Díaz en unas celebraciones; ocho rollos, posiblemente de 1904, que por mucho tiempo se encontraron en la frontera de México con Guatemala; y cuatro películas pomográficas de principios del siglo.

Premios de la Agrupación
de Periodistas Teatrales

El pasado 28 de marzo, la Agrupación de Periodistas Teatrales, que dirige Emmanuel Haro Villa, entregó, de



BIBLIOGRAFÍA

- "Acuerdo que reorganiza la estructura administrativa de la Coordinación de Difusión Cultural de la UNAM", en *Gaceta UNAM*, núm. 2410, 14 de septiembre de 1989, pp. 6-9.
- ARTIGAS, Juan B., *Centro Cultural Universitario: visita guiada en torno de su arquitectura*, México, Universidad Nacional Autónoma de México / Coordinación de Difusión Cultural - Coordinación de Humanidades - Coordinación de la Investigación Científica, 1994, 120 págs.
- BAENA PAZ, Guillermina, *Géneros periodísticos informativos*, México, Editorial Pax, 1990, 216 págs.
- BRAVO SALDAÑA, Yolanda, *Glorias de Querétaro, de Carlos Sigüenza y Góngora, ejemplo de crónica del siglo XVII novohispano*, tesis de Licenciatura, México, Universidad Nacional Autónoma de México / Facultad de Filosofía y Letras / Colegio de Letras Hispánicas, 1995, 350 págs.
- CARR H., Edward, *¿Qué es la historia?*, México, Origen-Planeta (Obras maestras del pensamiento contemporáneo, 15), 1985, 218 págs.
- CASTRO, Miguel Ángel, "III Congreso de Mexicanistas", en *El Boletín*, Centro de Enseñanza para Extranjeros, año II, verano de 1991, pp. 30-40.
- CELORIO, Gonzalo, "La difusión cultural en la UNAM", en *Conferencias temáticas 18*, México, Universidad Nacional Autónoma de México (Cuadernos del Congreso Universitario 18, Tema VI: Extensión y difusión de la cultura), 25 de enero de 1990, 44 págs.
- Crónica (1989-1992)*, México, Universidad Nacional Autónoma de México / Coordinación de Difusión Cultural, 1992, 258 págs.
- DALLAL, Alberto, *Tipos de textos y géneros periodísticos*, México, Universidad Nacional Autónoma de México / Facultad de Filosofía y Letras / Centro de Apoyo a la Investigación / Colegio de Letras (Colección Notas de Investigación, Cuaderno 1), 1988, 50 págs.
- Enciclopedia de periodismo y comunicación*, Madrid, Maveco de Ediciones (J. L. Martínez Albertos), 1984.
- GONZÁLEZ RAMÍREZ, Luis, *Archivonomía: el registro de la información*, 24a. ed., México, Ediciones ECA, 1992, 126 págs.

- GONZÁLEZ REYNA, Susana, *Manual de redacción e investigación documenta*, 3a. ed., México, Editorial Trillas, 1988, 204 págs.
- Guía de carreras 1980*, 6a. ed., México, Universidad Nacional Autónoma de México / Secretaría de Rectoría / Dirección General de Orientación Vocacional, 1980.
- Introducción a MS-DOS y Windows*, México, Departamento del Distrito Federal / Dirección de Capacitación - Eres Esser, 1996, 116 págs.
- LÓPEZ DE ZUAZO ALGAR, Antonio, *Diccionario de periodismo*, 5a. ed., Madrid, Ediciones Pirámide, 1990, 246 págs.
- Manual de organización de la Coordinación de Difusión Cultural*, México, Secretaría Administrativa, septiembre, 1995.
- Museo Universitario del Chopo, 1973-1988*, México, Coordinación de Difusión Cultural / Secretaría General de Desarrollo Social D.D.F. - Ediciones Toledo, 1988. 118 págs.
- PEREYRA, Carlos, et al., *Historia ¿para qué?*, 13a. ed., México, Siglo Veintiuno Editores, 1991, 246 págs.
- PÉREZ-RIOJA, José Antonio, *Diccionario literario universal*, Madrid, Editorial Tecnos, 1977, 990 págs.
- REYES CORIA, Bulmaro, *Manual de estilo editorial*, México, Editorial Limusa, 1986, 106 págs.
- , *Límites de la retórica clásica*, México, Universidad Nacional Autónoma de México / Instituto de Investigaciones Filológicas / Centro de Estudios Clásicos (Serie didáctica 16), 1995, 124 págs.
- RIVADENEIRA PRADA, Raúl, *Periodismo*, México, Editorial Trillas, 1980, 284 págs.
- ROCHA CITO, Paulina, *Coordinación Editorial: el proceso de producción del libro en la Difusión Cultural*, tesis de licenciatura, México, Universidad Nacional Autónoma de México / Facultad de Filosofía y Letras / Colegio de Letras Hispánicas, 1995.
- ROJAS SORIANO, Raúl, *Guía para realizar investigaciones sociales*, 7a. ed., México, Universidad Nacional Autónoma de México / Dirección General de Publicaciones / Facultad de Ciencias Sociales y Políticas (Textos Universitarios), 1982.
- SÁINZ DE ROBLES, Federico Carlos, *Ensayo de un diccionario de literatura*, 3a. ed., Madrid, Editorial Aguilar, 1972, 1218 págs.
- Souto, Arturo, *El lenguaje literario*, México, Asociación Nacional de Universidades e Institutos de Enseñanza Superior, 1972, 36 págs.

- Taller Coreográfico de la UNAM, XXV años de existencia*, México, Universidad Nacional Autónoma de México / Coordinación de Difusión Cultural, 1992, 214 págs.
- VEGA, Ana Luisa, *Casa del Lago, un anhelo colectivo*, México, Universidad Nacional Autónoma de México / Coordinación de Difusión Cultural / Dirección de Literatura (Texto de Humanidades), 1988.
- VIVALDI, Gonzalo Martín, *Géneros periodísticos*, 2a. ed., Madrid, Paraninfo, 1973, 396 págs.
- WARREN, Carl N., *Géneros periodísticos informativos*, México, Prisma (Nueva Enciclopedia de la Noticia, colec. "Libros de comunicación social"), 488 págs.